

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

TABLE DES MATIERES.

Projet de loi	Pages 3
-------------------------	------------

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	8
Section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	8
Section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	10
Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur	12
Section III. — Coopération au Développement	20
Section IV. — Politique scientifique	28
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	30
Section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	30
Section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	30
Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur	32
Section III. — Coopération au Développement	32
Titre IV. — Section particulière :	
I. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur	36
II. — Secteur Coopération au Développement	40

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	45
Section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	49

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

INHOUDSTAFEL.

Wetsontwerp	Bladz. 3
-----------------------	-------------

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	9
Sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	9
Sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	11
Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	13
Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking	21
Sectie IV. — Wetenschapsbeleid	29
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	31
Sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	31
Sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	31
Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	33
Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking	33
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
I. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	37
II. — Sector Ontwikkelingssamenwerking	41

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	45
Sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	49

	Pages		Bladz.
Section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	52	Sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	52
Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	56	Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	56
Section III. — Coopération au Développement	77	Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking	77
Section IV. — Politique scientifique	95	Sectie IV. — Wetenschapsbeleid	95
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	97	Sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	97
Section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	97	Sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	97
Section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	98	Sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	98
Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	99	Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	99
Section III. — Coopération au Développement	101	Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking	101
Titre IV. — Section particulière :		Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
I. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	107	I. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	107
II. — Secteur Coopération au Développement	112	II. — Sector Ontwikkelingssamenwerking	112
ANNEXES.		BIJLAGEN.	
I. — Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel (Affaires étrangères et Commerce extérieur)	118	I. — Synthetische tabel der personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven (Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel)	118
I. — Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel (Coopération au Développement)	122	I. — Synthetische tabel der personeelsformatie, -bezetting en uitgaven (Ontwikkelingssamenwerking)	122
III. — Tableau contenant le projet d'affectation des bénéfices de la Loterie Nationale	124	III. — Tabel houdende het ontwerp van bestemming der winsten van de Nationale Loterij	124
IV. — Prévisions budgétaires des organismes d'intérêt public suivants :		IV. — Begrotingsvooruitzichten van volgende instellingen van openbaar nut :	
1. Office belge du Commerce extérieur	(*)	1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel ...	(*)
2. Office de Sécurité sociale d'outre-mer	(*)	2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid	(*)

(*) Ces annexes seront distribuées ultérieurement.

(*) Deze bijlagen zullen later worden rondgedeeld.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1976 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	9 604,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	2 733,7	1 270,0	587,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	12 338,0	1 270,0	587,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 250 000 francs,

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten wor-

dont-il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 15 000 francs.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs chacune, peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 25 000 francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement exerçant à l'étranger.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs, sauf autorisation préalable du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement ou de ses délégués.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières et de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

Art. 7.

Dans la limite des ouvertures de crédits accordées, des fonds peuvent être mis à la disposition des comptables de la Coopération au Développement exerçant à l'étranger, pour leur permettre d'y effectuer les dépenses nécessaires et limitées aux objets mentionnés dans le présent budget.

Il sera rendu compte annuellement de ces opérations.

den toegestaan van hoogstens 250 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

Art. 3.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 15 000 frank niet te boven gaan.

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 25 000 frank niet te boven gaan.

Art. 5.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de in het buitenland tewerkgestelde buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan, tenzij voorafgaandelijke toelating van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking of zijn afgevaardigden.

Art. 6.

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen voor begrafenis-kosten, van de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties en van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

Art. 7.

Binnen de perken van de toegestane kredietopeningen, mogen fondsen ter beschikking gesteld worden van de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking die hun ambt in het buitenland uitoefenen, om hen te veroorloven de nodige uitgaven, beperkt tot de doeleinden vermeld in deze begroting, te doen.

Jaarlijks zullen deze verrichtingen verantwoord worden.

Art. 8.

Le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement est autorisé à affecter à des dépenses de coopération en personnel et d'assistance en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge apporte une coopération technique en personnel, les sommes versées par les Gouvernements des pays assistés, à titre d'intervention dans le coût des techniciens belges mis à leur disposition. Les comptables locaux qui percevront ces recettes peuvent les utiliser pour effectuer les dépenses dont il s'agit dans les conditions prévues par l'article précédent.

Art. 9.

Les crédits provisionnels inscrits aux articles 01.01 des sections II et III du Titre I du présent budget peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.**

Art. 10.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les chapitres V, VI et VIII du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 386 892 000 francs pour les recettes et à 2 532 143 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Les dépenses à imputer à charge de l'article 66.03.A « Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement » peuvent, quel qu'en soit le montant, être effectuées au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 8.

De Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking is gemachtigd de bedragen, door de Regeringen van de bijgestane landen gestort als tussenkomst in de kosten van de te hunner beschikking gestelde Belgische technici, te besteden aan uitgaven voor samenwerking met personeel en bijstand, ten bate van de ontwikkelingslanden waaraan de Belgische Regering technische bijstand met personeel verleent. De plaatselijke rekenplichtigen die deze ontvangsten zullen innen mogen ze aanwenden om de uitgaven waarover het gaat, te doen in de voorwaarden voorzien door vorig artikel.

Art. 9.

De provisionele kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01 van secties II en III van Titel I van deze begroting mogen volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.**

Art. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de hoofdstukken V, VI en VIII van Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 386 892 000 frank voor de ontvangsten en op 2 532 143 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De uitgaven aan te rekenen ten laste van artikel 66.03.A « Netto stortingen van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden » mogen welk het bedrag ervan ook weze, uitgevoerd worden door middel van ordonnances van kredietopening.

Art. 14.

Sont autorisés, à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements à concurrence de 1 485 000 000 de francs.

Art. 15.

Sont autorisés, à charge de l'article 60.02.A « Fonds du Commerce extérieur », des engagements à concurrence de 220 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,*

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre du Commerce extérieur,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Art. 14.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van 1 485 000 000 frank.

Art. 15.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A « Fonds van de Buitenlandse Handel », vastleggingen ten belope van 220 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 3 november 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I.A.

**Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.**

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	13,2
	Total pour le § 1	14,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,8
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,9
	Total pour le § 2	12,7
	Total pour le chapitre I	27,4

**Total pour la section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement 27,4**

Section I.B.

**Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.**

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	4,7
	Total pour le § 1	4,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,9
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	4,3
Total pour le § 2		6,2
Total pour le chapitre I		10,9
Total pour la section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement		10,9

Section I.C.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11,1
Total pour le § 1		12,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,2
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,3
Total pour le § 2		10,5
Total pour le chapitre I		23,0
Total pour la section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		23,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplijste kredieten</i>
------	----------	--

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, les allocations à des agents consulaires non rétribués et les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères) :	
	1. Administration centrale	430,2
	2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	1 604,0
		2 034,2
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	5,4
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	1,4
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
	Total pour le § 1	2 041,0

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :	
	1. Administration centrale	14,5
	2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	1,7
		16,2
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
	2. Administration centrale	67,4
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :	
	2. Administration centrale	41,4
	4. Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression, de reliures et de fournitures)	36,0
		77,4

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Niet gesplitste kredieten
		—	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office International des Réfugiés)	2,5	
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	16,1	
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,6	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,3	
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	4,7	
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	95,4	
	2. Indemnités pour missions diverses. Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.) (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	25,2	
		120,6	
12.11	Dépenses de formation professionnelle	3,0	
12.12	Autres menues dépenses d'administration (les dépenses de cette nature sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	1,1	
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :		
	1. Administration centrale	67,1	
	2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales (y compris les redevances)	100,0	
		167,1	
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Remise en état des locaux de l'Administration centrale : ameublement, décoration, matériel, déménagement, frais divers, etc.	3,8	
	2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont	2,0	
	3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré (organisation de conférences, gestion, fournitures, travaux, prestations de tiers, surveillance, etc.)	2,9	
		8,7	
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—	
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74.04)	231,0	
12.21	Emigration dans le cadre du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	2,8	

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (met inbegrip van de verwarmingskosten van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonaementen) :	12.10
—	—	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (de verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
—	—	2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten. Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.) (De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de uitgaven van deze aard worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :	12.13
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).	
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
—	—	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, materieel, verhuizing, allerhande kosten, enz.	
—	—	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.	
—	—	3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, benodigdheden, werken, prestaties van derden, toezicht, enz.).	
—	—	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette rijksgebouwen (pro memorie).	12.15
—	—	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).	12.20
—	—	Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.22	Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.) ...	9,0
12.23	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.	0,2
12.24	Fonds secrets	1,0
12.25	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	1,0
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	16,0
12.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	1,5
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	31,0
12.30	Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique	0,3
12.33	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74.04)	4,0
Total pour le § 2		783,5
Total pour le chapitre I		2 824,5
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation sur place de Belges décédés à l'étranger	4,0
33.03	Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle :	
	1. Subventions à des conférenciers, artistes, groupes artistiques belges, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction	9,0
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).	30,0
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité	0,4
33.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille ...	0,7
33.09	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.	0,3
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968)	2,7
Total pour les articles 33		47,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Geneeskundig Centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).	12.22
—	—	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	12.23
—	—	Geheime fondsen	12.24
—	—	Aankoop van eretekens voor ridderorden	12.25
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
—	—	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeorde- dende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).	12.27
—	—	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat.	12.29
—	—	Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.	12.30
—	—	Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organis- men (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).	12.33
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden.	33.01
—	—	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.	33.02
—	—	Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie :	33.03
—	—	1. Tegemoetkomingen aan voordrachtgevers, kunstenaars en artistieke Belgische groepe- ringen, enz., die in het buitenland optreden en uitgaven door de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan met het oog op het verzekeren van een zekere culturele aan- wezigheid van België binnen hun rechtsgebied.	
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmede gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	33.04
—	—	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	33.05
—	—	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.	33.07
—	—	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambte- naren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.	33.09
—	—	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968).	33.10
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	109,6
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	3,5
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ...	293,5
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	1,0
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, inondations, etc. (les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres)	3,0
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale ...	241,6
34.16	Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères, au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	0,5
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	29,6
Total pour les articles 34		682,3
Total pour le chapitre III		729,7

**CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.****Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :**

41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme	460,0
41.02	Fonds du Commerce extérieur	100,0
41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	34,0
Total pour le chapitre IV		594,0

CHAPITRE 01. — DIVERS.**Non réparti économiquement :**

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	30,5
Total pour le chapitre 01		30,5
Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur		4 178,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
—	—	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
—	—	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	34.03
—	—	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
—	—	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz. (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.12
—	—	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door dit internationaal organisme niet gedekte overblijvende lasten.	34.14
—	—	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.	34.16
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaire, van Rwanda et van Burundi.	34.17
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

**HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.****Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :**

—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme.	41.01
—	—	Fonds van de Buitenlandse Handel	41.02
—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)	41.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.**Niet economisch verdeeld :**

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
	1. Administration générale de la Coopération au Développement	171,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,6
	Total pour le § 1	171,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	8,0
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	5,1
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureaux, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques.	17,9
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,4
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2,2
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	7,4
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,4
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :	
	1. Administration générale de la Coopération au Développement	32,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): 11.03

1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

— — — — — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 12.01

— — — — — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. 12.02

— — — — — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. 12.03

— — — — — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 12.04

— — — — — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 12.05

— — — — — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 12.07

— — — — — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 12.08

— — — — — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen. 12.09

— — — — — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 12.10

— — — — — Uitgaven voor beroepsscholing 12.11

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen: 12.13

1. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,0
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement	0,5
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	0,5
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	11,0
Total pour le § 2		89,4
Total pour le chapitre I		261,1

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.02	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique	7,5
33.03	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants	0,5
33.09	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,5
33.10	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement	1,0
33.11	Subventions destinées au financement d'activités d'étude et de recherche en matière de coopération au développement	1,0
Total pour les articles 33		10,5

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)	400,0
34.02	Quote-part de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'O.N.U.	36,0
34.03	Contribution aux Fonds des Nations Unies pour les activités de développement en matière de population (F.N.U.A.P.)	20,0
34.04	Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.)	3,5
34.05	Contributions volontaires aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales	86,3
34.06	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique	180,0
34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel :	
	1. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire des sections belges de coopération)	2 481,0
	2. Frais de voyages et de transport des bagages	124,3
	3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique	1,6
		2 606,9
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	3,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
—	—	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking : toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingsonkosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.	12.22
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
—	—	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	12.28
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :			
—	—	Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika.	33.02
—	—	Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten.	33.03
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en bedienden gepleegde daden.	33.09
—	—	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking.	33.10
—	—	Toelagen bestemd voor het financieren van studie en navorsingswerk in verband met de ontwikkelingssamenwerking.	33.11
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
—	—	Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	34.01
—	—	Bijdrage van België in het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de wereld.	34.02
—	—	Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).	34.03
—	—	Bijdrage aan het « United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.)	34.04
—	—	Vrijwillige bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.	34.05
—	—	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	34.06
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel :	34.07
—	—	1. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, sociale lasten (inbegrepen de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel van de Belgische samenwerkingssecties).	
—	—	2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.	
—	—	3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.	
—	—	Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	34.08

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
34.09	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance	24,0
34.10	Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer	112,0
34.11	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement :	
	1. Allocations de bourses. — Indemnités familiales, d'équipement et de scolarité. — Frais d'assurance, médicaux et funéraires	281,0
	2. Frais de voyages et de transport de bagages, frais et indemnités de déplacement	44,0
	3. Frais de sélection, d'accueil, d'information, de séminaires et de programmes culturels et d'animation. — Cours de langues, minerval, droits d'inscription aux examens. — Documentation	10,5
	4. Frais afférents aux conventions passées avec tiers et relatives à la formation des boursiers	18,0
	5. Aide sociale et culturelle aux boursiers (étudiants et stagiaires) des pays en voie de développement	48,0
	6. Retributions, frais de transport et de séjour des maîtres de stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers	2,5
		404,0
34.13	Interventions dans les rémunérations et dans les frais sociaux du personnel religieux enseignant et médical au Zaïre, Rwanda et Burundi	98,0
34.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	0,5
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la Coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel :	
	1. Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	9,0
	2. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi	1,7
	3. Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	3,3
		14,0
34.17	Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions dans ou au profit de pays en voie de développement :	
	1. Indemnités aux chargés de mission pour prestations et charges réelles. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	10,0
	2. Frais résultant de contrats ayant pour objet la programmation et l'évaluation de la coopération technique belge	1,0
		11,0
34.18	Contribution de la Belgique en faveur des populations du Sahel touchées par la sécheresse (pour mémoire)	—
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement. (Les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.)	518,7
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	25,7
34.22	Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de coopération multilatérale (rémunérations, indemnités, charges sociales, frais de voyage et de logement) (pour mémoire)	—
34.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement. — Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'entretien comportant tous les moyens adéquats pour la formation sur place (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)... ..	12,6
34.28	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	7,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.	34.09
—	—	Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee	34.10
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden :	34.11
—	—	1. Beurstoelagen. — Gezinsvergoedingen, uitrustings- en schoolvergoedingen. — Kosten voor verzekering, geneeskundige verzorging en begrafenissen.	
—	—	2. Reiskosten en vervoerkosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen.	
—	—	3. Onkosten voor de keuze, het onthaal, de voorlichting, seminaries, culturele en animatie-programma's. — Taalcursussen, schoolgeld, inschrijvingsrechten op de cursussen en examens. — Documentatie.	
—	—	4. Onkosten slaande op overeenkomsten met derden en in verband met de opleiding van bursalen.	
—	—	5. Sociale en culturele hulp aan bursalen (studenten en stagiairs) uit ontwikkelingslanden.	
—	—	6. Bezoldiging, vervoer- en verblijfskosten van de stagemeeesters, professors, docenten en voordrachtgevers.	
—	—	Tussenkost in de bezoldigingen en in de sociale onkosten van het religieus personeel ingedeeld in de onderwijs- en de medische werkzaamheden in Zaïre, Rwanda en Burundi.	34.13
—	—	Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit.)	34.15
—	—	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand en gelijkaardige tussenkosten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel :	34.16
—	—	1. Logistieke steun inzake voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).	
—	—	2. Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.	
—	—	3. Logistieke steun inzake materieel (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).	
—	—	Uitgaven van allerlei aard in verband met het uitvoeren van zendingen in of ten gunste van ontwikkelingslanden :	34.17
—	—	1. Vergoedingen aan de zendingsgelastigden voor werkelijke prestaties en kosten. (De ten laste genomen uitgaven worden, voor elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld.)	
—	—	2. Onkosten voortvloeiende uit contracten die de programmering en de evaluatie van de Belgische technische samenwerking tot doel hebben.	
—	—	Bijdrage van België ten gunste van de door droogte getroffen bevolkingsgroepen in de Sahel (pro memorie).	34.18
—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden. (De aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald in vaste uitgaven.)	34.19
—	—	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
—	—	Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten (bezoldigingen, vergoedingen, sociale lasten, reis- en huisvestingskosten) (pro memorie).	34.22
—	—	Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden. — Uitgaven voor personeel, werking en onderhoud, met inbegrip van alle aangepaste middelen voor de opleiding ter plaatse (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).	34.25
—	—	Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	34.28

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

34.29	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	11,0
34.30	Pertes de change sur les avoirs des comptes tenus en monnaies étrangères par les sections de coopération dans les pays en voie de développement (<i>pour mémoire</i>)	—
34.31	Dépenses effectuées en 1974 et résultant des commissions mixtes Burundi et Rwanda tenues en Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour les articles 34		4 574,8
Total pour le chapitre III		4 585,3

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale :

42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	18,0
42.02	Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'article 66.05.A de la section particulière)	6,0
Total pour les articles 42		24,0

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices	268,3
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, etc.)	21,7
44.03	Arriérés de rémunérations dus à certains professeurs de l'ancien Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer, en exécution de la loi du 9 avril 1965 et de l'arrêté royal du 7 avril 1965 (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour les articles 44		290,0
Total pour le chapitre IV		314,0

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	160,0
Total pour le chapitre 01		160,0
Total pour la section III. — Coopération au Développement		5 320,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben ...	34.29
—	—	Koersverliezen op de rekeningstegoeden die in vreemde valuta gehouden worden door de samenwerkingssecties in de ontwikkelingslanden (<i>pro memorie</i>).	34.30
—	—	Uitgaven verricht in 1974 en voortvloeiende uit de gemengde commissies Burundi en Rwanda die doorgingen in België (<i>pro memorie</i>).	34.31
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :

—	—	Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	42.01
—	—	Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar artikel 66.05.A. van de afzonderlijke sectie).	42.02
—	—	Totaal voor de artikelen 42.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

—	—	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.	44.01
—	—	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, enz.).	44.02
—	—	Achterstallige bezoldigingen verschuldigd aan sommige professors van het voormalig Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden in uitvoering van de wet van 9 april 1965 en van het koninklijk besluit van 7 april 1965 (<i>pro memorie</i>).	44.03
—	—	Totaal voor de artikelen 44.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés
		—
		<i>Niet gesplitste kredieten</i>

Section IV.

Politique scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.)	10,0
34.03	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays :	
	1. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (O.C.D.E.)	7,7
	2. Quote-part dans le budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.) ...	15,4
	3. Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies	10,8
		33,9
	Total pour les articles 34	43,9
	Total pour le chapitre III	43,9
	Total pour la section IV. — Politique scientifique	43,9
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	9 604,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie IV.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDEPE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).	34.01
---	---	--	-------

—	—	Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen :	34.03
---	---	--	-------

—	—	1. Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).
---	---	--

—	—	2. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.).
---	---	--

—	—	3. Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties.
---	---	--

—	—	Totaal voor de artikelen 34.
---	---	------------------------------

—	—	Totaal voor hoofdstuk III.
---	---	----------------------------

—	—	Totaal voor sectie IV. — Wetenschapsbeleid.
---	---	---

—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.
---	---	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I.A.

**Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.**

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Total pour le chapitre VII	1,0
	Total pour la section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	1,0

Section I.B.

**Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.**

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,2
	Total pour le chapitre VII	0,2
	Total pour la section I.B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	0,2

Section I.C.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
	Total pour le chapitre VII	0,5
	Total pour la section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	
—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01	Quote-part dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.C.D.E. à Paris (<i>pour mémoire</i>).	—
	Total pour le chapitre V	—

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2,3
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	9,0
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	37,0
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	3,6
	Total pour le chapitre VII	51,9

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger :

83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs ...	—
	Total pour le chapitre VIII	—

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Opérations internes :

03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori	17,5
	Total pour le chapitre 01	17,5
	Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur	69,4

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01	Réalisation de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement assistés par la Belgique. (Les projets mis en œuvre sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal)	—
-------	--	---

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Aandeel in de constructiekosten van het gebouw van de O.E.S.O. te Parijs (<i>pro memorie</i>).	53.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan een deelnemingen in het buitenland :

70,0	70,0	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroeps- consulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.	83.01
70,0	70,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Interne verrichtingen :

—	—	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden.	03.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
70,0	70,0	Totaal voor sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

		Verwezenlijking van projecten van technische en economische samenwerking in de ontwik- kelingslanden bijgestaan door België. (De ten uitvoer gelegde projecten worden in elk geval door een koninklijk besluit bepaald.)	53.01
--	--	--	-------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
53.03	Dotation au fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales dont la contrepartie est mise à la disposition des pays en voie de développement en vue de la réalisation de projets de développement (Crédit à transférer à l'article 60.04.A de la section particulière)	438,0
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne, d'aide aux pays en voie de développement	1 556,3
53.05	Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest-House de Gabiro au Rwanda (Les paiements à l'adjudicataire désigné par les autorités rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le Représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale.) (<i>pour mémoire</i>)	—
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement	300,0
53.07	Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles, à accorder aux pays et groupes de population les plus pauvres (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres)	100,0
53.08	Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement	216,0
	Total pour le chapitre V	2 610,3
CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.		
Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VI	—
CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).		
Achats de biens meubles durables :		
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,6
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1,5
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,2
	Total pour le chapitre VII	2,3
CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.		
Octrois de crédits et participations à l'étranger :		
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles relevant de la coopération au développement. — Frais divers y afférents (<i>pour mémoire</i>)	—
83.03	Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'Assistance technique de la Banque Asiatique de Développement (<i>pour mémoire</i>)	—
83.05	Fonds d'Investissement et de Développement des Pays d'Outre-Mer	50,0
83.07	Participation dans le coût des études complémentaires d'un port en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VIII	50,0
	Total pour la section III. — Coopération au Développement	2 662,6
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	2 733,7
	Total pour le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I et Titre II)	12 338,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Dotatie aan het fonds geopend in het kader van een internationale overeenkomst over de graangewassen waarvan de tegenpartij ter beschikking gesteld wordt van de ontwikkelingslanden met het oog op de verwezenlijking van ontwikkelingsprojecten. (Krediet over te dragen naar artikel 60.04.A van de Afzonderlijke sectie.)	53.03
—	—	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	53.04
—	—	Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uitbreiding van het Guest-House van Gabiro, Rwanda (De betalingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aan- nemer zullen geschieden op voorlegging van door het plaatselijk aanbestedingsbundel gestaafde schuldvorderingen, goedgekeurd door de vertegenwoordiger van België in Rwanda.) (pro memorie).	53.05
—	—	Toelagen aan Belgische niet-goevernementeel organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsacties in ontwikkelingslanden.	53.06
—	—	Dringende, bijzondere hulpverleningen, voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden, toe te kennen aan de armste landen en bevolkingsgroepen. (Deze uitgaven moeten voorafgaandelijk door de Ministerraad goedgekeurd worden.)	53.07
—	—	Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties	53.08
1 200,0	517,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.			
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
—	—	Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (pro memorie).	64.01
1 200,0	517,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).			
Aankoop van duurzame roerende goederen:			
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.			
Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland:			
—	—	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen welke van de ontwikkelingssamenwerking afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermee (pro memorie).	83.01
—	—	Bijdrage van België in het Speciaal Fonds voor Technische Bijstand van de Aziatische Ontwik- klingsbank (pro memorie).	83.03
—	—	Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds	83.05
—	—	Deelneming in de kostprijs der aanvullende studies voor een diepwaterhaven te Banane en in de verwezenlijking van een waterbouwkundig laboratorium in de Republiek Zaïre (pro memorie).	83.07
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
1 200,0	517,0	Totaal voor sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking.	
1 270,0	587,0	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
1 270,0	587,0	Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Titel I en Titel II).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	a) Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) :		
			<i>Soldes</i>	86 663	
			<i>Recettes :</i>		
			— recettes fiscales affectées		
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales :		
			— Subsidés-intérêts :		
			Commerce extérieur		
			b) Octroi de bonifications complémentaires au taux d'intérêt des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges, destinées à compenser les charges résultant du paiement de ceux-ci par anticipation :		379 539
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			c) Octroi de bonifications spéciales au taux d'intérêt des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges pour lesquels des procédés technologiques nouveaux sont mis en application :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
60	02	A	Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954) :		
			<i>Soldes</i>	726	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02 du Titre I — Dépenses courantes 1976)	100 000	
			— particulières : non patrimoniales	10 000	
					110 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
60	03	A	Fonds d'assistance aux victimes des événements du Pakistan Oriental :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

a) Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) :

60 01 A

— Saldo's.

— Ontvangsten :

— toegewezen fiscale ontvangsten.

— Uitgaven :

— niet-patrimoniale :

— Toelagen-interesten :
Buitenlandse Handel.

466 202

b) Aanvullende rentesubsidies toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen, ter compensatie van de lasten die uit de vooruitbetaling van de rente ontstaan :

— Saldo's.

— Ontvangsten :

— niet-patrimoniale.

— Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

c) Speciale rentesubsidies toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen waarvoor nieuwe technologische procédés worden toegepast :

— Saldo's.

— Ontvangsten :

— niet-patrimoniale.

— Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954) :

60 02 A

726

— Saldo's.

— Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 41.02 van Titel I —	
Lopende uitgaven 1976)	100 000
— bijzondere : niet-patrimoniale	10 000

— Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

110 000

Fonds voor hulp aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan :

60 03 A

— Saldo's.

— Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
60	04	A	Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation :		
			<i>Soldes</i>	50 000	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
60	05	A	Fonds pour la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome :		
			<i>Soldes</i>	20 000	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre I				157 389	489 539

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	A	Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
63	02	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			<i>Soldes</i>	422	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		650
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II				422	650

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	A	Participation de l'Etat belge et des Communautés européennes aux frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club Européen :		
			<i>Soldes</i>	5 343	
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
66	02	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			<i>Soldes</i>	47	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
—		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
	50 000	Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten : Saldo's.	60	04	A
		Ontvangsten : — niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
	—	Fonds voor de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting Sint-Juliaan der Belgen te Rome : Saldo's.	60	05	A
		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniale.			
20 000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
596 202	50 726	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

—		Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten : Saldo's.	63	01	A
		Ontvangsten : — bijzondere : patrimoniale.			
—		Uitgaven : — patrimoniale.			
	472	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen : Saldo's.	63	02	C
		Ontvangsten : — niet-patrimoniale.			
600		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
600	472	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

—	5 343	Bijdrage van de Belgische Staat en van de Europese Gemeenschappen in de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Annakasteel in een Europese Club : Saldo's.	66	01	A
		Ontvangsten :			
—		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
	57	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen : Saldo's.	66	02	C

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes</i>		150
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	5 390	150
			Totaux pour la section I	163 201	490 339

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	C	Réfectoires et restaurants :		
			<i>Soldes</i>	110	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		5 108
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	110	5 108
			Totaux pour la section II	110	5 108
			Totaux pour le Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur	163 311	495 447

II. — SECTEUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	04	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales :		
			<i>Soldes</i>	1 661	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 53.03 des dépenses de capital)		438 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	1 661	438 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 décembre 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

*Ontvangsten :**Uitgaven :*

— niet-patrimoniale.

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

140

140

596 942

5 400

56 598

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen
onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Refters en restaurants :

70 01 C

Saldo's.

62

Ontvangsten :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie II.

Totalen voor de Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

5 156

5 156

5 156

602 098

62

62

56 660

II. — SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst
voor de graangewassen :

60 04 A

Saldo's.

1 661

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 53.03 van de kapitaaluitgaven).

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

Totalen voor hoofdstuk I.

438 000

438 000

1 661

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(Et, milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	02	A	Fonds constitué en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel :		
			Soldes	138 620	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		32 400
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	03	A	Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale) :		
			Soldes	1 039 954	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		1 400 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	04	A	Versements des associations organisatrices affectés au financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire à programmes belges dans les pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel :		
			Soldes	2 843	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		10 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	05	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 42.02 du Titre I — Section III). 6 000		
			— particulières : non patrimoniales 5 000		11 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	06	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		45
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				1 181 417	1 453 445
Totaux pour la section I				1 183 078	1 891 445
Totaux pour le Secteur Coopération au Développement				1 183 078	1 891 445
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				1 346 389	2 386 892

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds ingericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 bestemd voor uitgaven van hulpverlening ten bate van de ontwikkelingslanden waarvan de Belgische Regering technische samenwerking inzake personeel verleent :	66	02	A
	102 020	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
69 000		— niet-patrimoniale.			
		Netto-stortingen van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking op de Nationale Loterij) :	66	03	A
	1 039 954	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
1 400 000		— niet-patrimoniale.			
		Stortingen van de inrichtende verenigingen bestemd voor de financiering van de uitgaven voor de hogere cyclus van het middelbaar onderwijs met Belgische programma's in de ontwikkelingslanden aan dewelke de Belgische Regering samenwerking inzake personeel verleent :	66	04	A
	843	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
12 000		— niet-patrimoniale.			
		Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaire en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven :	66	05	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 42.02 van Titel I — Sectie III) 6 000			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 5 000			
		Uitgaven :			
11 000		— niet-patrimoniale.			
		Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	66	06	C
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
45					
1 492 045	1 142 817	Totalen voor hoofdstuk III.			
1 930 045	1 144 478	Totalen voor sectie I.			
1 930 045	1 144 478	Totalen voor de Sector Ontwikkelingssamenwerking.			
2 532 143	1 201 138	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 3 novembre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,*

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre du Commerce extérieur,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 3 november 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section I.A.

Sectie I.A.

Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

Uitgaven van het Kabinet « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,5	1,3	1,2	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
13,2	11,2	9,9

1976	1975	1974
13,2	11,2	9,9

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	12 255	10 400	9 309	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	48	44	41	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	5 474	5 059	5 236	Barema bezoldigingen.
Allocations de programmation . . .	—	77	—	Programmatietoelagen.
Indemnités de Cabinet	2 295	2 155	2 054	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	4 451	3 100	1 982	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	23	6	29	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	12	3	8	Verhoging index.
Totaux	12 255	10 400	9 309	Totalen.
112 Allocations directes	665	620	559	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités aux chauffeurs	324	324	324	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	164	113	120	Verlofgeld.
Pécule familial	—	3	3	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	—	29	32	Kinderbijslagen.
Majoration index	177	151	80	Verhoging index.
Totaux	665	620	559	Totalen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	280	221	107	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	13 200	11 241	9 975	Algemene totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	125	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	—	95	—	95
1 Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef	—	95	—	95
2 Conseillers. — Adviseurs	584	85	—	669
1 Secrétaire privé. — Privaat-secretaris	431	—	—	431
1 Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	—	65	—	65
3 Attachés. — Attachés	—	150	—	150
1 Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	—	35	428	463
7 Chefs administratifs. — Bestuurschefs	1 365	245	836	2 446
4 Sous-chefs de bureau. — Onderbureauchefs	—	140	—	140
1 Sous-chef de bureau de Chancellerie. — Kanselarijonderbureau- chef	—	35	—	35
2 Secrétaires de direction. — Directiesecretarissen	177	70	325	572
2 Rédacteurs. — Opstellers	—	70	—	70
4 Sténodactylographes. — Stenotypisten	—	140	—	140
1 Commis. — Klerk	—	35	—	35
1 Dactylographe. — Typiste	—	35	—	35
1. Expéditionnaire. — Expéditionnair	—	35	—	35
1 Chef-huissier. — Hoofdbode-deurwachter	—	35	—	35
1 Classeur expéditionnaire. — Klasseerder-expéditionnair	—	35	328	363
4 Messagers-huissiers. — Bode-deurwachters	—	140	—	140
3 Conducteurs d'auto-mécaniciens. — Autobestuurders-mecani- ciens	188	105	—	293
3 Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	—	105	—	105
1 Téléphoniste. — Telefonist	149	35	—	184
1 Electricien. — Electricien	—	35	—	35
1 Premier ouvrier spécialiste A. — Eerste werkmán vakman A	—	35	—	35
9 Agents. — Personeelsleden	—	315	663	978
Sous-totaux. — Subtotalen	2 894	2 295	2 580	7 769
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuur- ders	324	—	—	324
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen	23	—	—	23
Allocations familiales. — Kinderbijslagen	—	—	—	—
Pécule de vacances. — Verlofgeld	164	—	—	164
Pécule familial. — Gezinsvakantiebijslag	—	—	—	—
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbij- dragen sociale verzekeringen	280	—	—	280
Augmentation index. — Verhoging index	4 640	—	—	4 640
Totaux. — Totalen	8 325	2 295	2 580	13 200

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire privé. — <i>Privaatsecretaris</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	18	18	11	11	2	2	3	3	34	34
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	10	10	—	—	—	—	1	1	11	11
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklíeder, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	2	—	—	—	—	1	1	3	3
Total. — Totaal	38	38	11	11	2	2	7	7	58	58

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	3,8	3,4	2,9	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,9	8,1	6,6	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	710	650	550	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	435	400	330	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	2 050	1 830	1 625	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	120	110	95	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	815	750	550	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	218	200	60	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	11	10	10	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	980	900	750	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	2 290	2 100	1 630	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	1 271	1 150	950	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
Total	8 900	8 100	6 550	Totaal.

Section I.B.

Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	0,1	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
4,7	3,9	5,8

(En milliers de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
4,7	3,9	5,8

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	4 204	3 486	5 156	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	80	75	70	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1 690	1 457	3 221	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	920	810	700	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	1 585	1 219	1 235	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	6	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	3	—	—	Verhoging index.
Totaux	4 204	3 486	5 156	Totalen.
112 Allocations directes	304	295	467	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	96	94	135	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	60	58	100	Verlofgeld.
Pécule familial	7	6	7	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	57	55	91	Kinderbijslagen.
Majoration index	84	82	134	Verhoging index.
Totaux	304	295	467	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	192	190	195	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	4 700	3 971	5 818	Algemene totalen.

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Total — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	848	—	—	848
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	170	—	170
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	431	—	—	431
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	—	50	—	50
2 Secrétaires de direction. — <i>Directiesecretarissen</i>	—	70	—	70
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	70	—	70
2 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken-stenotypisten</i>	—	70	—	70
3 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	157	105	—	262
1 Classeur. — <i>Klassecrder</i>	—	35	—	35
1 Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	—	35	—	35
2 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	70	254	324
7 Agents. — <i>Personeelsleden</i>	—	245	—	245
Sous-totaux. — Subtotalen	1 436	920	254	2 610
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	96	—	—	96
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	6	—	—	6
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	57	—	—	57
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	60	—	—	60
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i>	7	—	—	7
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	192	—	—	192
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	1 672	—	—	1 672
Totaux. — Totalen	3 526	920	254	4 700

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	14	14	1	1	—	—	2	2	17	17
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal	19	19	2	2	—	—	4	4	25	25

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments	1,9	1,7	1,2	Huur van gebouwen 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,3	3,9	2,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	344	316	100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	207	190	110	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 143	1 034	690	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, bindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	66	60	40	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1976	1975	1974	
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	368	338	110	5. Bureau benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	43	39	20	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	9	8	5	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	382	350	110	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 074	985	664	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet de la Coopération au Développement	664	580	300	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet voor Ontwikkelingssamenwerking.
Total	4 300	3 900	2 149	Totaal.

Section I.C.

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre.*

(En millions de francs.)

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,4	1,2	0,8	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
11,1	9,4	5,9

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
11,1	9,4	5,9

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	9 937	8 583	5 236	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenues veuves et orphelins	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
	— retenues sécurité sociale	95	90	85	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques	4 060	3 630	2 672	Baremabezoldigingen.
	Indemnités de Cabinet	2 110	1 800	1 340	Kabinetsvergoedingen.
	Majoration index	3 675	3 066	1 187	Verhoging index.
	Allocations de foyer et de résidence.	60	60	27	Haard- en standplaatstoelagen.
	Majoration index	32	27	10	Verhoging index.
	Totaux	9 937	8 583	5 236	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i>	647	572	399	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Indemnités aux chauffeurs	276	228	171	Vergoedingen aan autobestuurders.
	Pécule de vacances	205	192	144	Verlofgeld.
	Pécule familial	—	2	2	Gezinsvakantiebijslag.
	Allocations familiales	10	10	13	Kinderbijslagen.
	Majoration index	156	140	69	Verhoging index.
	Totaux	647	572	399	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales	516	328	246	— sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	11 100	9 483	5 881	Algemene totalen

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	95	—	95
3 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	255	—	255
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65	—	65
2 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	—	100	476	576
6 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	889	140	—	1 029
4 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	432	140	—	572
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaresse</i>	177	35	—	212
12 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	550	420	443	1 413
1 Sténodactylographe-chef. — <i>Hoofd-stenotypiste</i>	—	35	—	35
7 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerk-stenotypisten</i>	311	245	401	957
1 Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	35	—	35
4 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	—	140
1 Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	—	35	191	226
6 Agents. — <i>Personeelsleden</i>	190	245	—	435
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	2 549	2 110	1 511	6 170
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	276	—	—	276
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	60	—	—	60
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	10	—	—	10
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	205	—	—	205
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i>	—	—	—	—
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	516	—	—	516
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	3 863	—	—	3 863
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 479	2 110	1 511	11 100

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	1	1	1	1	—	—	3	3
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	2	2	—	—	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	19	19	4	4	4	4	10	10	37	37
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	4	4	1	1	—	—	—	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Total. — <i>Totaal</i>	26	26	8	8	8	8	10	10	52	52

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde hurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ..	2,2	2,0	1,9	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,3	7,6	4,7	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	650	600	375	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	360	330	206	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 960	1 800	1 125	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaire, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	70	70	45	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	660	600	375	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	37	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	14	12	7	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	990	900	563	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	2 230	2 048	1 275	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	1 266	1 140	713	12. Receptiecosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
Total	8 300	7 600	4 721	Totaal.

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, les allocations à des agents consulaires non rétribués et les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères).

11.03.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
—	—	—
430,2	372,3	350,4

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de postvergoedingen, de vergoedingen voor ambtswaarneming, voor installatie, enz., van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).

11.03.1. Hoofdbesluit.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
—	—	—
430,2	372,3	350,4

Zie syntetische tabel van de personeelsuitgaven.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	369 061	317 552	303 439	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	26 450	22 500	19 185	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	5 100	4 700	3 400	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	275	250	200	— werkliedenkas.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	230 726	232 866	218 195	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	6 374	4 909	5 530	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	2 133	1 070	919	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Adaptation des cadres	—	—	—	Aanpassing der kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	— 6 128	— 2 146	— 480	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	130 622	76 246	74 839	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	3 450	3 450	3 500	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 884	1 157	936	Verhoging index.
Totaux	369 061	317 552	303 439	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	44 848	40 871	34 830	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	12 456	11 051	10 914	Eindejaarstoelagen.
Pécule de vacances	18 134	17 563	12 107	Verlofgeld.
Allocations familiales	8 537	8 536	8 617	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	550	550	550	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	200	200	150	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	10	10	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	4 961	2 961	2 482	Verhoging index.
Totaux	44 848	40 871	34 830	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen</i> 113
— aux assurances sociales	16 255	13 827	12 174	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	430 164	372 250	350 443	Algemene totalen.

L'augmentation de 57 914 000 francs est due principalement à la hausse de l'indice des prix de détail ainsi qu'à l'adaptation des crédits prévus pour les traitements barémiques, recrutements, promotions de grade et contributions patronales aux assurances sociales.

11.03.2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
1 604,0	1 426,0	1 350,0

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

De vermeerdering met 57 914 000 frank is voornamelijk te wijten aan de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen evenals aan de aanpassing van de kredieten voorzien voor de baremabezoldigingen, aanwervingen, bevorderingen in graad en werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

11.03.2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
1 604,0	1 426,0	1 350,0

Zie syntetische tabel van de personeelsuitgaven.

A. — Carrière du Service extérieur.

(En milliers de francs.)

A. — Carrière van de Buitenlandse Dienst.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	385 814	332 624	313 087	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	19 300	17 250	16 905	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	5 200	4 900	4 620	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	242 586	235 180	223 606	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	4 936	13 806	6 159	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	9 622	12 724	9 918	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	— 7 588	— 8 025	— 3 200	Vermindering voor voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	136 258	78 939	76 604	Verhoging index.
Totaux	385 814	332 624	313 087	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	442 187	410 038	401 168	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	11 126	10 101	9 745	Eindejaars-toelagen.
Indemnité de poste des agents de la carrière du Service extérieur en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires.	354 861	334 587	333 823	Postvergoeding van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst in dienst in de diplomatieke en consulaire posten.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	9 700	8 400	6 000	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	3 000	3 000	3 000	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'installation des agents de la carrière du Service extérieur.	6 900	6 900	6 000	Installatievergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Indemnité de gérance des agents de la carrière du Service extérieur.	7 500	7 500	7 500	Waarnemingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Pécule de vacances	4 000	2 700	2 500	Verlofgeld.
Allocations familiales	44 000	36 000	32 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	500	450	400	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	600	400	200	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Totaux	442 187	410 038	401 168	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	11 500	10 623	9 688	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	839 501	753 285	723 943	Algemene totalen.

B. — Carrière de Chancellerie.

(En milliers de francs.)

B. — Kanselarijcarrière.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	86 742 5 100 1 860	73 074 4 066 1 180	75 065 3 864 1 008	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	47 313 5 367 4 733 - 1 629	42 553 5 217 9 855 - 2 292	40 240 4 364 14 496 - 740	<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen. Vermindering voor voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index Allocations de foyer et de résidence.	30 458 500	17 241 500	16 205 500	Verhoging index. Haard- en standplaatstoelagen.
Totaux	86 742	73 074	75 065	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	93 180	76 760	79 313	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i> Allocations de fin d'année Indemnité de poste des agents de la carrière de chancellerie en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires. Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Administration centrale. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	2 748 67 932 2 500 2 200 17 000 500 300	1 728 56 632 2 150 1 600 14 000 450 200	1 604 61 209 1 500 1 500 13 000 400 100	<i>Samenstelling :</i> Eindejaarstoelagen. Postvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière in dienst in de diplomatieke en consulaire posten. Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière toegevoegd aan het Hoofdbestuur. Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Totaux	93 180	76 760	79 313	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales	5 500	5 260	4 400	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	185 422	155 094	158 778	Algemene totalen.

C. — Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires.

(En milliers de francs.)

C. — Hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	395 769	350 678	333 771	Eigenlijk loon 111
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements	298 628	268 136	268 536	Bezoldigingen.
Promotions et augmentations	78 661	61 542	41 735	Bevorderingen en verhogingen.
Recrutements	18 480	21 000	23 500	Aanwervingen.
Totaux	395 769	350 678	333 771	Totalen.
112 Allocations directes	150 254	134 530	111 693	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnité de poste	140 904	126 780	104 443	Postvergoeding.
Allocations familiales	8 600	7 000	6 500	Kinderbijslagen.
Indemnité à des agents consulaires non rétribués.	750	750	750	Vergoeding aan de niet bezoldigde consulaire agenten.
Totaux	150 254	134 530	111 693	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	32 999	32 413	21 823	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	579 022	517 621	467 287	Algemene totalen.
Totaux A+B+C	1 603 945	1 426 000	1 350 008	Totalen A+B+C.

L'augmentation de 177 945 000 francs résulte en ordre principal :

1° de la hausse de l'indice des prix de détail;
2° de l'adaptation des crédits prévus pour les traitements barémiques, promotions de grade et charges sociales;

3° de la majoration des indemnités de poste des agents des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie ainsi que des salaires du personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires ensuite du renchérissement constant du coût de la vie à l'étranger.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(en millions de francs.)

De vermeerdering met 177 945 000 frank spruit in hoofdzaak voort :

1° uit de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen;
2° uit de aanpassing van de kredieten voorzien voor de barema-bezoldigingen, bevorderingen in graad en sociale lasten;

3° uit de verhoging der postvergoedingen van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij evenals van de lonen van het hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten omwille van de bestendige stijging van de levensduurte in het buitenland.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5,4	5,4	4,6	Eigenlijk loon 111

Décomposition des dépenses :	En milliers de francs
1. Indemnités allouées aux concierges	30
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	5 115
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	240
Totaux	5 400

Onderverdeling der uitgaven :	In duizendtallen frank.
1. Vergoedingen toegekend aan de portiers	30
2. Vergoeding voor bijkomende prestaties	5 115
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rato van de geviseerde of opgemaakte stukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende prestaties van de telefonisten van het Departement	240
Totaal	5 400

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
115 Salaire en nature	1,4	1,2	1,3
Décomposition :			
a) Interventions individuelles :			
1° à fonds perdus	1 250		
2° récupérables	—		
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	150		
Total	1 400		

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16,2	17,2	12,5

(En millions de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet worden gebracht van een bijzondere rekening geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Loon in natura 115	1,4	1,2	1,3
Samenstelling :			
a) Individuele tegemoetkomingen :			
1° niet terugvorderbaar	1 250		
2° terugvorderbaar	—		
b) Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele groeperingen, enz	150		
Totaal	1 400		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Algemene werkingskosten 121	16,2	17,2	12,5

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur (art. 12.01.1)	Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales. — Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties. (art. 12.01.2)	Totaux — Totalen
a) Honoraires des avocats. — Erelonen van advokaten.	800	950	1 750
b) Honoraires des médecins. — Erelonen van geneesheren	—	—	—
c) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen	—	750	750
d) Prestations de tiers. — Prestaties van derden	7 712	—	7 712
e) Paiements à la R.T.T. des prestations des téléphonistes et autres agents. — Betalingen aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten en van andere personeelsleden	5 280	—	5 280
f) Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes détachées de la R.T.T. — Vergoedingen voor bijkomende prestaties der van de R.T.T. gedetacheerde telefonisten	608	—	608
g) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours.) — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken (proceskosten, vervolgingskosten en andere kosten)	100	—	100
Totaux. — Totalen	14 500	1 700	16 200

Diminution de 1 045 000 francs se décomposant comme suit :

1. Art. 12.01.1 : -1 245 000 francs.

a) +201 000 francs : adaptation des crédits destinés à couvrir les prestations de tiers;

b) -1 255 000 francs : ajustement aux besoins présumés, des crédits prévus pour le paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes;

c) -59 000 francs : ajustement des crédits destinés à couvrir les indemnités pour prestations supplémentaires à allouer à des téléphonistes de la R.T.T.;

d) -132 000 francs : diminution résultant du fait qu'il a fallu prévoir en 1975 les crédits nécessaires au remboursement des frais d'exploitation exposés par la Régie des Bâtiments au cours de l'année considérée.

2. Art. 12.01.2 : +200 000 francs.

Ajustement des crédits prévus pour les honoraires des avocats et les rémunérations d'experts étrangers à l'Administration.

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.2 Administration centrale.

(En millions de francs.)

Vermindering met 1 045 000 frank als volgt verdeeld :

1. Art. 12.01.1 : -1 245 000 frank.

a) +201 000 frank : aanpassing der kredieten bestemd om de prestaties van derden te dekken;

b) -1 255 000 frank : aanpassing aan de vermoedelijke behoeften, van de kredieten voorzien voor de betaling aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten;

c) -59 000 frank : aanpassing van de kredieten bestemd om de vergoedingen voor bijkomende prestaties, toe te kennen aan de telefonisten van de R.T.T., te dekken;

d) -132 000 frank : vermindering die het gevolg is van het feit dat in 1975 de kredieten voorzien moesten worden nodig voor de terugbetaling van de, in de loop van bedoeld jaar, door de Regie der Gebouwen gedane uitbatingkosten.

2. Art. 12.01.2 : +200 000 frank.

Aanpassing der kredieten voorzien voor de erelonen van advocaten en voor de bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.2. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	67,4	64,2	60,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

	En milliers de francs.
a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage	1 000
b) Gaz et électricité	4 145
c) Affranchissement de correspondance	1 000
d) Téléphones	8 000
e) Télégrammes	9 000
f) Transport et frais d'expédition de colis	41 530
g) Charges locatives	2 725
Total	67 400

Augmentation de 3 245 000 francs due principalement à la majoration des frais de transport et d'expédition de colis.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.

(En millions de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

	In duizendtallen frank.
a) Water, stoom en eventueel verwarming	1 000
b) Gas en elektriciteit	4 145
c) Frankering van brieven	1 000
d) Telefoon	8 000
e) Telegrammen	9 000
f) Vervoer en verzendingskosten van colli	41 530
g) Huurlasten	2 725
Totaal	67 400

Vermeerdering met 3 245 000 frank voornamelijk te wijten aan de verhoging der vervoer- en verzendingskosten voor colli.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	77,4	75,3	65,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur (art. 12.03.2)	Information, Documentation, etc. — Voorlichting, Documentatie, enz. (art. 12.03.4)	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud</i>	23 980	—	23 980
b) Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	—	—	—
c) Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigdheden, enz.</i>	7 850	—	7 850
d) Journaux et publications souscrits par l'Administration centrale. — <i>Dagbladen en publikaties waarop door het Hoofdbestuur werd ingeschreven</i>	705	6 540	7 245
e) Achat d'ouvrages, etc. — <i>Aankoop van boeken, enz.</i>	3 410	7 630	11 040
f) Frais d'impression. — <i>Drukkosten</i>	1 172	8 175	9 347
g) Achat de films. — <i>Aankoop van films</i>	200	10 382	10 582
h) Photos, disques et matériel. — <i>Foto's, platen en materieel</i>	—	1 230	1 230
i) Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	3 810	1 007	4 817
j) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	273	818	1 091
k) « Belgian Information Service »	—	—	—
l) Centre culturel et d'Information à Kinshasa. — <i>Cultureel en Informatiecentrum te Kinshasa</i>	—	218	218
Totaux. — Totalen	41 400	36 000	77 400

Augmentation : 2 083 000 francs.

Elle se décompose comme suit :

1. Art. 12.03.2 : -917 000 francs.

2. Art. 12.03.4 : +3 000 000 de francs.

L'augmentation proposée résulte de l'opportunité de poursuivre et d'intensifier les efforts d'expansion culturelle à l'étranger.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office international des Réfugiés).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,5	4,1	2,3	Algemene werkingskosten 121

Diminution de 1 566 000 francs résultant du fait qu'il a fallu prévoir en 1975 les crédits nécessaires au remboursement des frais d'exploitation exposés par la Régie des Bâtiments au cours de l'année considérée.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16,1	14,4	13,2	Algemene werkingskosten 121

Vermeerdering : 2 083 000 frank.

Zij wordt als volgt verdeeld :

1. Art. 12.03.2 : -917 000 frank.

2. Art. 12.03.4 : +3 000 000 frank.

De voorgestelde verhoging spruit voort uit de opportuniteit de inspanningen voor de culturele expansie in het buitenland te doen toenemen.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (met inbegrip van de verwarmingskosten van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).*

(In miljoenen frank.)

Vermindering met 1 566 000 frank die het gevolg is van het feit dat in 1975 de kredieten moesten worden voorzien nodig voor de terugbetaling van de, in de loop van bedoeld jaar, door de Regie der Gebouwen gedane uitbaringskosten.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

L'augmentation de 1 700 000 francs résulte :

1° de la hausse du prix des fournitures de bureau (+1 220 000 francs);

2° de la nécessité dans laquelle se trouve le Département de renouveler sa provision de formules de passeports ordinaires et de titres de voyages pour étrangers (+480 000 francs).

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

De vermeerdering met 1 700 000 frank spruit voort :

1° uit de stijging van de prijs der bureaubenodigdheden (+1 220 000 frank);

2° uit de noodzakelijkheid waarvoor het Departement zich geplaatst ziet om zijn voorraad formulieren voor gewone paspoorten en voor reistitels voor buitenlanders te hernieuwen (+480 000 frank).

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,6	0,5	0,4	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 100 000 francs due à la hausse des matières textiles et de la main-d'œuvre.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan de prijsstijging der textielstoffen en van de werkkrachten.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,3	0,3	0,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En millions de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,7	4,4	3,9	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes diplomatiques, etc. — Diplomatieke posten, enz.	Totaux — Totalen
a) Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)</i>	750	1 550	2 300
b) Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	850	1 550	2 400
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 600	3 100	4 700

Majoration de 300 000 francs due à l'augmentation du prix de l'essence, de la main-d'œuvre et des pièces de rechange.

Vermeerdering met 300 000 frank te wijten aan de verhoging van de prijs van de benzine, der werkkrachten en der wisselstukken.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	120,6	128,6	113,9	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc. (art. 12.10.1) <i>Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.</i>	Organismes internationaux, etc. (art. 12.10.2) <i>Internationale organismen, enz.</i>	Totaux — Totalen
a) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	1 000	—	1 000
b) Voyages de service. — <i>Dienstreizen</i>	15 500	4 000	19 500
c) Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i>	47 100	—	47 100
d) Retour en congé. — <i>Terugkeer met verlof</i>	24 000	—	24 000
e) Frais de garde-meubles. — <i>Kosten voor het bewaren van meubels in opslagplaats</i>	1 600	—	1 600
f) Indemnités diverses. — <i>Diverse vergoedingen</i>	300	12 700	13 000
g) Conférences. — <i>Conferenties</i>	—	6 000	6 000
h) Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	1 480	—	1 480
i) Session annuelle de l'O.N.U. — <i>Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.</i> ...	1 200	1 500	2 700
j) Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service. — <i>Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst</i>	3 220	—	3 220
k) Année internationale de la Femme. — <i>Internationaal Jaar voor de Vrouw</i> ..	—	1 000	1 000
Totaux. — Totalen	95 400	25 200	120 600

Réduction de 7 960 000 francs se décomposant comme suit :

1. Art. 12.10.1 : — 1 060 000 francs.

2. Art. 12.10.2 : — 6 900 000 francs.

a) + 700 000 francs : accroissement des voyages de service dans le cadre des conférences internationales;

b) + 1 100 000 francs : adaptation des crédits prévus pour le remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements des observateurs militaires et des gendarmes mis à la disposition de certains postes à l'étranger en vue d'assurer leur sécurité;

c) + 300 000 francs : ajustement du crédit destiné à couvrir les frais inhérents à la session annuelle de l'O.N.U.;

d) — 9 000 000 de francs : adaptation du crédit destiné à couvrir les frais à résulter de manifestations organisées par le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement dans le cadre de l'Année internationale de la Femme et l'intervention du Département dans les frais de même nature engagés par les associations de droit privé dans la même perspective.

Vermindering met 7 960 000 frank verdeeld als volgt :

1. Art. 12.10.1 : — 1 060 000 frank.

2. Art. 12.10.2 : — 6 900 000 frank.

a) + 700 000 frank : toename van de dienstreizen in het kader van de internationale conferenties;

b) + 1 100 000 frank : aanpassing van de kredieten voorzien voor de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de wedden der militaire waarnemers en der rijkswachters ter beschikking gesteld van sommige posten in het buitenland om hun veiligheid te verzekeren;

c) + 300 000 frank : aanpassing van het krediet bestemd om de kosten te dekken die samengaan met de jaarlijkse vergadering van de O.V.N.;

d) — 9 000 000 frank : aanpassing van het krediet bestemd om de kosten te dekken die zullen voortvloeien uit de manifestaties georganiseerd door de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelings-samenwerking in het kader van het Internationaal Jaar voor de Vrouw en de bijdrage van het Departement in de kosten van dezelfde aard door de verenigingen van privaat recht in hetzelfde perspectief aangegaan.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En millions de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,0	2,7	2,9	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (les dépenses de cette nature sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).*
(En millions de francs.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de uitgaven van deze aard worden voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,1	1,1	0,9	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.13.1 Administration centrale.

(En millions de francs.)

12.13.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	67,1	63,6	53,8	Huur van gebouwen en land 122

12.13.2 Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales (y compris les redevances).

(En millions de francs.)

12.13.2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	100,0	104,0	102,0	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1 Remise en état des locaux de l'Administration centrale: ameublement, décoration, matériel, déménagement, frais divers, etc.

(En millions de francs.)

12.14.1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur: meubilering, versiering, materieel, verhuizing, allerhande kosten, enz.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,8	3,9	3,3	Algemene werkingskosten 121

12.14.2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.
(En millions de francs.)

12.14.2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmont-paleis.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,0	1,8	1,3	Algemene werkingskosten 121

L'augmentation proposée de 200 000 francs est destinée à couvrir les frais d'aménagement de salles de réunion du Palais d'Egmont ensuite de l'extension des installations de traduction simultanée.

De voorgestelde vermeerdering met 200 000 frank is bestemd om de verbeteringskosten te dekken van de vergaderzalen van het Egmont-paleis ingevolge de uitbreiding van de installaties voor gelijktijdige vertaling.

12.14.3 Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine de Val-Duchesse et du Prieuré (organisation de conférences, gestion, fournitures, travaux, prestations de tiers, surveillance, etc.)

12.14.3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnendal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, benodigdheden, werken, prestaties van derden, toezicht, enz.).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	2,5	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.15. — Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire, exécutés dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.15. — Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette rijksgebouwen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74.04).

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	231,0	211,2	160,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Articles 1967 — Artikelen 1967	DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Crédits 1976 — Kredieten 1976	Crédits 1975 (ajustés) — Kredieten 1975 (aangepast)	Différence — Verschil
12.02.3	Postes diplomatiques, etc. : — <i>Diplomatieke posten, enz. :</i> Eau, vapeur et éventuellement chauffage. — <i>Water, stoom en eventueel verwarming</i> Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i> Affranchissement de la correspondance. — <i>Frankering van brieven</i> Téléphones. — <i>Telefoon</i> Télégrammes. — <i>Telegrammen</i> Transports et frais d'expédition de colis. — <i>Vervoer en verzendingskosten van colli</i>	7 145 9 171 12 472 27 923 22 068 19 662	6 641 8 636 11 677 24 747 18 351 17 435	+ 504 + 535 + 795 + 3 176 + 3 717 + 2 227

Articles 1967 — Artikelen 1967	DECOMPOSITION — SAMENSTELLING	Crédits 1976 — Kredieten 1976	Crédits 1975 (ajusté) — Kredieten 1975 (aangepast)	Différence — Verschil
	Frais de banque. — <i>Bankkosten</i>	462	370	+ 92
	Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les Postes. — <i>Kosten voor het transport van meubilair van België naar de Posten</i>	12 000	10 000	+ 2 000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	110 903	97 857	+ 13 046
12.03.2	Administration centrale : — <i>Hoofdbestuur</i> :			
	Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boeken</i>	700	700	—
12.03.3	Postes diplomatiques, etc. : — <i>Diplomatieke posten, enz.</i> :			
	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.</i>	40 747	40 463	+ 284
	Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	2 400	2 000	+ 400
	Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigdheden, enz.</i>	14 527	13 008	+ 1 519
	Journaux et publications souscrits sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). — <i>Dagbladen en publikaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abonnementen in België)</i>	8 700	7 200	+ 1 500
	Achat d'ouvrages, etc. — <i>Aankoop van boeken, enz.</i>	1 000	640	+ 360
	Frais d'impression. — <i>Drukkosten</i>	1 380	1 240	+ 140
	Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	2 808	2 698	+ 110
	Totaux. — <i>Totalen</i>	71 562	67 249	+ 4 313
12.10.2	Voyages de services. — <i>Dienstreizen</i>	46 675	44 294	+ 2 381
12.26	Frais occasionnés par les réceptions à l'étranger. — <i>Kosten veroorzaakt door de recepties in het buitenland</i>	400	400	—
12.28	Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. — <i>Uitgaven voortvloeiende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse privé-kapitalen in België</i>	760	700	+ 60
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	231 000	211 200	+ 19 800

Art. 12.21. — *Emigration dans le cadre du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage).*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Emigratie in het kader van de Intergouvernementale Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	2,8	2,8	1,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.22. — *Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.)*

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — *Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	9,0	8,0	7,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.23. — *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du Royaume.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,2	0,1	0,1	Specifieke aankopen (civiel) 123

Augmentation de 100 000 francs résultant de la hausse sensible du coût des matières premières et des salaires, ainsi que de la nécessité d'opérer de nombreux travaux d'abornement et d'entretien des bornes existantes.

Vermeerdering met 100 000 frank die voortspruit uit de gevoelige stijging van de kostprijs der grondstoffen en der lonen, evenals uit de noodzakelijkheid om over te gaan tot de uitvoering van talrijke afbakeningswerken en uit het onderhoud der bestaande grenspalen.

Art. 12.24. — *Fonds secrets.*

(En millions de francs.)

Art. 12.24. — *Geheime fondsen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1,0	1,0	0,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.25. — *Achat de bijoux d'ordres de chevalerie.*

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — *Aankoop van eretekens voor ridderorden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1,0	1,0	1,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	16,0	16,0	14,8	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.27. — *Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport).*

(En millions de francs.)

Art. 12.27. — *Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengevoegde wetten met betrekking tot de milite, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1,5	1,4	1,3	Specifieke aankopen (civiel) 123

Augmentation de 100 000 francs due à la hausse constante des tarifs des moyens de transport et plus spécialement par la voie aérienne.

Vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan de bestendige stijging der vervoertarieven en meer in het bijzonder voor het luchtvervoer.

Art. 12.29. — *Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.*

(En millions de francs.)

Art. 12.29. — *Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	31,0	43,8	27,8	Specifieke aankopen (civiel) 123

La réduction de 12 750 000 francs s'obtient comme suit :

a) -12 000 000 de francs : diminution résultant du fait qu'il a fallu prévoir en 1975 les crédits devant permettre de couvrir le coût des travaux à effectuer dans la partie de l'immeuble destiné au Centre culturel belgo-britannique à Londres;

b) -750 000 francs.

Art. 12.30. — *Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,3	0,3	0,2	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.33. — *Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74.04).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	4,0	4,0	4,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

De vermindering met 12 750 000 frank wordt als volgt bekomen :

a) -12 000 000 frank : vermindering die voortvloeit uit het feit dat in 1975 de kredieten moesten worden voorzien om toe te laten de kostprijs te dekken van de werken die moesten worden uitgevoerd in het gedeelte van het gebouw bestemd voor het Belgisch-Brits Cultureel Centrum te Londen;

b) -750 000 frank.

Art. 12.30. — *Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.33. — *Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,3	0,3	3,5	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Art. 33.02. — *Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation sur place de Belges décédés à l'étranger.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages	4,0	4,0	3,0	Sociale steun aan gezinnen 3311

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.02. — *Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.03. — *Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle.*

33.03.1. Subventions à des conférenciers, artistes, groupes artistiques belges, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction.

(En millions de francs.)

Art. 33.03. — *Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie.*

33.03.1. Tegemoetkomingen aan voordrachtgevers, kunstenaars en artistieke Belgische groeperingen, enz., die in het buitenland optreden, en uitgaven door de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan met het oog op het verzekeren van een zekere culturele aanwezigheid van België binnen hun rechtsgebied.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles.	9,0	8,8	5,0	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3331 voor culturele doeleinden.

Art. 33.04. — *Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Art. 33.04. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de samenwerking (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	30,0	32,0	40,0	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Diminution consécutive à la régression du nombre de bénéficiaires.

Vermindering ingevolge de terugloop van het aantal begunstigen.

Art. 33.05. — *Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,4	0,4	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Art. 33.07. — *Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.*

(En millions de francs.)

Art. 33.07. — *Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages	0,7	0,7	0,6	Sociale steun aan gezinnen 3311

Art. 33.09. — *Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.*

(En millions de francs.)

Art. 33.09. — *Toelagen aan instellingen van Belgisch recht die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3312 Aide sociale aux institutions au service des ménages.	0,3	0,3	—	Sociale steun aan instellingen ten 3312 dienste van gezinnen.

Art. 33.10. — *Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968).*

(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	2,7	2,7	2,3	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

(En millions de francs.)

Art. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays	109,6	103,1	88,9	Internationale instellingen in het 341 binnenland.

Décomposition :

Samenstelling :

34.01.1. Quote-part dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers : 1 320 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.1. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publikatie der toltarieven : 1 320 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

34.01.2. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux) : 44 100 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.2. Aandeel in de kosten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux) : 44 100 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

34.01.3. Quote-part dans le budget du Conseil de Coopération douanière : 1 984 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.3. Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking : 1 984 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

Ces articles concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

Deze artikelen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

34.01.4 Contribution de la Belgique aux frais résultant de l'application de l'Accord de Défense avec Malte : 12 500 000 francs.

34.01.4. Bijdrage van België in de kosten die voortspruiten uit de toepassing van het Defensieakkoord met Malta : 12 500 000 frank.

34.01.5. Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord : 44 000 000 francs.

Siège établi à Evre.

34.01.5. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag : 44 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Evre.

34.01.6 Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles : 3 612 000 francs.

34.01.6. Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de pers te Brussel : 3 612 000 frank.

34.01.7. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays et à financer d'autres contributions éventuelles : 2 084 000 francs.

34.01.7. Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budgetjaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan in het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren : 2 084 000 frank.

Art. 34.02. — *Subsides à des organismes ou associations internationales.*

(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	3,5	3,5	3,0	Internationale instellingen in het 341 binnenland.

Art. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*
(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	293,5	255,4	242,9	Internationale instellingen in het buitenland.

Décomposition :

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

34.03.1. Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage : 66 000 francs.

Siège établi à La Haye.

*34.03.2. Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales : 2 600 000 francs.

Siège établi à Strasbourg.

34.03.3. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies : 120 000 000 de francs.

Siège établi à New York.

34.03.4. Contribution aux frais de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) : 37 000 000 de francs.

Siège établi à Rome.

*34.03.5. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce : 17 000 000 de francs.

Siège établi à Genève.

34.03.6. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe : 38 310 000 francs.

Siège établi à Strasbourg.

34.03.7. Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale : 21 000 000 de francs.

Siège établi à Londres.

34.03.8. Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.) : 9 500 000 francs.

Siège établi à Genève.

*34.03.9. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques : 32 000 000 de francs.

Siège établi à Paris.

34.03.10. Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies : néant.

Siège établi à New York.

34.03.11. Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles : 900 000 francs.

34.03.12. Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit International Privé : 495 000 francs.

Siège établi à La Haye.

*34.03.13. Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Etain : 400 000 francs.

Siège établi à Londres.

34.03.14. Contribution au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud : 1 000 000 de francs.

Siège établi à New York.

Samenstelling :

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

34.03.1. Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage : 66 000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

*34.03.2. Aandeel in de kosten der Internationale Commissie voor de Binnenvaart : 2 600 000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

34.03.3. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties : 120 000 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

34.03.4. Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.) : 37 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Rome.

*34.03.5. Aandeel in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Toltarieven en Handel : 17 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Geneve.

34.03.6. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa : 38 310 000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

34.03.7. Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie : 21 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

34.03.8. Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.) : 9 500 000 frank.

Zetel gevestigd te Geneve.

*34.03.9. Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling : 32 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Parijs.

34.03.10. Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties : nihil.

Zetel gevestigd te New York.

34.03.11. Bijdrage van België in de installatie en de werking van een voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel : 900 000 frank.

34.03.12. — Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht : 495 000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

*34.03.13. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Tin : 400 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

34.03.14. Bijdrage aan het Bijzonder Affectatiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika : 1 000 000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

*34.03.15. Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'Olive : 75 000 francs.
Siège établi à Madrid.

*34.03.16. Quote-part dans le budget du Groupe international pour l'Etude du Plomb et du Zinc : 200 000 francs.
Siège établi à New York.

*34.03.17. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café : 1 000 000 de francs.
Siège établi à Washington.

*34.03.18. Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coton : 275 000 francs.
Siège établi à Washington.

*34.03.19. Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc : 140 000 francs.
Siège établi à Londres.

*34.03.20. Quote-part dans le budget de l'Office international du Vin : 150 000 francs.
Siège établi à Paris.

*34.03.21. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao : 800 000 francs.
Siège établi à Londres.

34.03.22. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et à financer d'autres contributions éventuelles : 10 589 000 francs.

Art. 34.07. — *Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers.*

(En millions de francs.)

*34.03.15. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie : 75 000 frank.
Zetel gevestigd te Madrid.

*34.03.16. Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van Lood en Zink : 200 000 frank.
Zetel gevestigd te New York.

*34.03.17. Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie : 1 000 000 frank.
Zetel gevestigd te Washington.

*34.03.18. Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Katoen : 275 000 frank.
Zetel gevestigd te Washington.

*34.03.19. Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van de Rubber : 140 000 frank.
Zetel gevestigd te Londen.

*34.03.20. Aandeel in de begroting van de Internationale Dienst voor de Wijn : 150 000 frank.
Zetel gevestigd te Parijs.

*34.03.21. Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Cacao : 800 000 frank.
Zetel gevestigd te Londen.

34.03.22. Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budget-tair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan buiten het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren : 10 589 000 frank.

Art. 34.07. — *Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	0,6	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.12. — *Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, victimes de séismes, inondations, etc.*

(Les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres.)

(En millions de francs.)

Art. 34.12. — *Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz.*

(De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,0	3,0	20,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.14. — *Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale.*

(En millions de francs.)

Art. 34.14. — *Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten zijnde de door dit internationaal organisme niet gedekte overblijvende lasten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	241,6	225,0	209,0	Internationale instellingen in het 341 binnenland.

Crédit destiné à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne non pris en charge par cette organisation internationale.

Art. 34.16. — *Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,5	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Art. 34.17. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	29,6	27,3	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

*Art. 41.01. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	460,0	395,7	350,1	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Majoration de 64 269 000 francs se justifiant principalement par l'augmentation :

- des rémunérations du personnel du cadre et de complément ensuite de la hausse de l'indice des prix à la consommation;
- des charges sociales légales et extra-légales;
- des loyers des locaux;
- des frais d'entretien, de réparation et d'aménagement des locaux;
- des frais de bureau et des crédits prévus pour l'information et la propagande;
- des crédits prévus pour les foires et expositions.

Le budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

Krediet bestemd om dat gedeelte van de huurkosten te betalen der gebouwen gedeeltelijk ingenomen door de Europese Gemeenschap, dat niet door dit internationaal organisme wordt ten laste genomen.

Art. 34.16. — *Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.*

(In miljoenen frank.)

Art. 34.17. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.*

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet moet de toekenning van beurzen en de daarbijkomende vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor dokumentatie en de begeleiding van de bursalen.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

*Art. 41.01. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme.*

(In miljoenen frank.)

Vermeerdering met 64 269 000 frank voornamelijk verantwoord door de verhoging :

- van de wedden van het kader- en aanvullingspersoneel ingevolge inzonderheid de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- der legale en extra-legale sociale lasten;
- van de inhuring der lokalen;
- der onderhouds-, herstellings- en inrichtingskosten der lokalen;
- der bureaukosten en der kredieten voorzien voor de voorlichting en de propaganda;
- der kredieten voorzien voor de handelsbeurzen en tentoonstellingen.

De begroting van de Dienst zal afzonderlijk in bijlage gepubliceerd worden.

*Art. 41.02. — *Fonds du Commerce extérieur.*
(En millions de francs.)

*Art. 41.02. — *Fonds van de Buitenlandse Handel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux Fonds repris à la section particulière.	100,0	50,0	40,0	Inkomensoverdrachten aan Fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie. 411

Les opérations du Fonds concernent l'octroi de subsides, de prêts sans intérêt ou de garanties aux institutions publiques, groupements professionnels et entreprises privées.

Afin de permettre au Fonds du Commerce extérieur d'octroyer une aide accrue aux exportateurs de plus en plus nombreux qui sollicitent son intervention pour rechercher des débouchés dans les pays les moins touchés par la récession économique actuelle, il importe que la dotation de l'Etat soit portée à 100 000 000 de francs pour 1976.

De verrichtingen van het Fonds, behelzen het toekennen van toelagen, leningen zonder interest of waarborgen aan openbare instellingen, beroepsgroeperingen en privaatondernemingen.

Ten einde het Fonds van de Buitenlandse Handel in de mogelijkheid te stellen een nog grotere bijstand te verlenen aan de uitvoerders die steeds talrijker om zijn tussenkomst verzoeken voor het zoeken van afzetgebieden in die landen die het minst werden getroffen door de huidige economische recessie, is het van belang dat de toelage van de Staat voor 1976 op 100 000 000 frank zou worden gebracht.

Art. 41.03. — *Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)*
(En millions de francs.)

Art. 41.03. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	34,0	30,0	25,0	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé	30,5	101,8	—	Niet verdeeld 01

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

11.03.1. Administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
171,1	144,2	133,2

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
171,1	144,2	133,2

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	148 838	125 074	118 032	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— <i>retenue veuves et orphelins</i>	7 027	5 513	4 359	— <i>afhouding weduwen en wezen.</i>
— <i>retenues sécurité sociale</i>	3 250	2 078	1 985	— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>
— <i>caisse ouvriers</i>	—	—	—	— <i>werkliedenkas.</i>
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
<i>Traitements barémiques</i>	86 178	86 501	84 224	<i>Barema bezoldigingen.</i>
<i>Promotions de grade et augmentations barémiques.</i>	4 070	3 644	3 831	<i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.</i>
<i>Recrutements</i>	1 975	1 000	500	<i>Aanwervingen.</i>
<i>Allocation de programmation</i>	4 430	3 893	3 400	<i>Programmatietoelage.</i>
<i>Personnel en disponibilité</i>	100	100	500	<i>Personeel in beschikbaarheid.</i>
<i>Majoration index</i>	50 354	28 801	24 110	<i>Verhoging indexcijfer.</i>
<i>Allocation de foyer et de résidence</i> .	1 120	860	1 152	<i>Haard- en standplaatsvergoeding.</i>
<i>Majoration index</i>	611	275	315	<i>Verhoging indexcijfer.</i>
Totaux	148 838	125 074	118 032	Totaal.
112 <i>Allocations directes</i>	12 446	11 206	9 408	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
<i>Pécule de vacances</i>	6 013	5 713	4 200	<i>Verlofgeld.</i>
<i>Allocations familiales</i>	3 990	3 981	3 900	<i>Kinderbijslagen.</i>
<i>Allocations de naissance</i>	100	100	100	<i>Geboortevergoedingen.</i>
<i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>	70	40	40	<i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.</i>
<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>	100	100	100	<i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i>
<i>Majoration index</i>	2 173	1 272	1 068	<i>Verhoging indexcijfer.</i>
Totaux	12 446	11 206	9 408	Totaal.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— <i>aux assurances sociales</i>	9 816	7 920	5 800	— <i>sociale verzekeringen.</i>
Totaux généraux	171 100	144 200	133 240	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,5	Eigenlijk loon 111
Décomposition :	En milliers de francs.		Samenstelling :	
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	240		a) Vergoedingen voor buitengewone prestaties der auto-geleiders	In duizend-tallen frank. 240
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	350		b) Vergoedingen voor bijkomende prestaties	350
c) Indemnités de promotion sociale	10		c) Vergoedingen voor sociale promotie	10
Total	600		Totaal	600

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presnetiegelden. — Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,0	5,2	2,7	Algemene werkingskosten 121
Décomposition :	En milliers de francs.		Samenstelling :	
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	500		a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	In duizend-tallen frank. 500
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	50		b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen	50
c) Jetons de présence et indemnités de vacation (comités de sélection et secrétariat permanent au recrutement)	100		c) Presentiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en vast wervingssecretariaat)	100
d) Honoraires d'experts étrangers à l'Administration et consultants	6 400		d) Honoraria van niet tot de Administratie behorende deskundigen en raadgevers	6 400
e) Autres prestations de tiers	950		e) Andere prestaties van derden	950
Total	8 000		Totaal	8 000

L'augmentation affecte le poste des experts étrangers à l'Administration et des consultants auxquels il est nécessaire de recourir pour des travaux d'études, de recherches et de mise au point des projets de coopération.

De verhoging slaat op de post der niet tot de Administratie behorende deskundigen en raadgevers waarop men beroep moet doen voor studie-, navorsings- en uitwerkingswerkzaamheden voor samenwerkingsprojecten.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,1	4,7	4,5	Algemene werkingskosten 121
Décomposition :	En milliers de francs.		Samenstelling :	
a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage	50		a) Water, stoom en gebeurlijk verwarming	In duizend-tallen frank. 50
b) Gaz et électricité	1 050		b) Gas en elektriciteit	1 050
c) Affranchissement de la correspondance	930		c) Frankering van brieven	930
d) Téléphone et télégrammes	2 700		d) Telefoon en telegrammen	2 700
e) Transports	370		e) Vervoer	370
Total	5 100		Totaal	5 100

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	17,9	16,7	13,5	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

En milliers de francs.

a) Entretien des locaux, mobilier, matériel et machines ..	7 400
b) Acquisition d'ouvrages et de publications	600
c) Abonnements aux journaux et aux publications officielles	650
d) Dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression et de produits d'entretien	1 060
e) Reliures	100
f) Location de biens mobiliers	7 450
g) Publication dans la presse d'avis de recrutement de personnel pour la coopération au développement	640
Total	17 900

Samenstelling :

In duizend-tallen frank.

a) Onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel en machines	7 400
b) Aankoop van boeken en publikaties	600
c) Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.	650
d) Uitgaven voor materieel, kantoorbenodigheden, drukwerk en onderhoudsprodukten	1 060
e) Inbindingen	100
f) Huur van roerende goederen	7 450
g) Publicatie in de pers van mededelingen voor de aanwerving van personeel voor de ontwikkelingssamenwerking	640
Totaal	17 900

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,2	2,0	1,9	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechanges) et éventuellement de voitures louées.*

(En millions de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,4	7,2 (1,4)	4,9	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

En milliers
de francs.

1. Abonnements sociaux	400
2. Indemnités kilométriques	500
3. Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur.	300
4. Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger.	6 200
Total	7 400

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank.

1. Sociale abonnements	400
2. Kilometervergoedingen	500
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	300
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	6 200
Totaal	7 400

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

(En millions de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Intensification de la formation et du recyclage du personnel de l'A.G.C.D.

Opdriven van de opleiding en de herscholing van het A.B.O.-personeel.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.13.1. Administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

Art. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.13.1. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ..	32,4	28,5 (0,6)	15,3	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,0	0,4	0,5	Algemene werkingskosten 121

Déménagement prévisible.

Voorzienbare verhuizing.

Art. 12.22. — Conseil Consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement.

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking : toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	0,5	Specifieke aankopen 123

Décomposition :

En milliers
de francs.

1. Allocation du président ..	240
2. Jetons de présence et frais de route des membres ..	200
3. Frais de traduction	40
4. Frais de fonctionnement :	
4.1. Frais de déplacements occasionnels (art. 2 de l'arrêté royal du 3 octobre 1963) ..	10
4.2. Achat d'ouvrages et de publications ..	2
4.3. Menues dépenses de matériel, fournitures de bureau, travaux d'impression ..	8
Total	500

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank.

1. Toelage van de voorzitter	240
2. Presentiegelden en vervoerkosten van de leden	200
3. Vertalingskosten	40
4. Werkingskosten :	
4.1. Toevallige verplaatsingskosten (art. 2 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1963)	10
4.2. Aankoop van werken en publikaties	2
4.3. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerk	8
Totaal	500

Art. 12.26. — Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,5	0,5	0,2	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*
(En millions de francs.)

Art. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11,0	6,0	5,0	Specifieke aankopen 123

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Publications effectuées par le Département	6 250
b) Organisations et participations à des manifestations d'information et à des expositions, comprenant, notamment, l'organisation de journées d'information dans le cadre de la coopération multilatérale	750
c) Réalisation et projection de films et de diapositives ..	3 500
d) Création d'un prix de la coopération pour les élèves de l'enseignement moyen supérieur en faveur des lauréats d'un concours sur un sujet relatif à la coopération au développement	500
Total	11 000

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
a) Publikaties door het Departement	6 250
b) Inrichten van en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen die o.m. het inrichten van voorlichtingsdagen in het kader van de multilaterale samenwerking, behelzen	750
c) Verwezenlijken en voorstellen van films en diaposities	3 500
d) Het is voege brengen van een prijs voor de ontwikkelingssamenwerking bestemd voor de leerlingen van het hoger middelbaar onderwijs ten gunste van de laureaten van een wedstrijd over een onderwerp i.v.m. de ontwikkelingssamenwerking	500
Totaal	11 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3312 Aide sociale à des institutions ...	7,5	7,0	6,5	Sociale steun aan instellingen 3312

Art. 33.03. — *Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966).*

(En millions de francs.)

Art. 33.03. — *Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles.	0,5	0,5	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3331 voor culturele doeleinden.

Art. 33.09. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Art. 33.09. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ...	0,5	1,1	0,5	Andere overdrachten aan gezinnen . 3361

Art. 33.10. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement.*

(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux institutions.	1,0	1,0	1,4	Andere inkomensoverdrachten aan 3362 instellingen.

Art. 33.11. — *Subventions destinées au financement d'activités d'études et de recherches en matière de coopération au développement.*

(En millions de francs.)

Art. 33.11. — *Toelagen bestemd voor het financieren van studies en navorsingswerk i.v.m. de ontwikkelingssamenwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux institutions.	1,0	2,0	0,2	Andere inkomensoverdrachten aan 3362 instellingen.

Financement des frais de recherche et de publication, par la « Katholieke Universiteit Leuven », d'un répertoire comparatif des qualifications professionnelles européennes, en rapport avec le recrutement d'experts pour la coopération au développement.

Financiering van de navorsings- en publikatiekosten door de Katholieke Universiteit Leuven, van een vergelijkend repertorium der Europese beroepskwalificaties in verband met de aanwerving van deskundigen voor de ontwikkelingssamenwerking.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.).*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	400,0	300,0	250,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation de 100 000 000 de francs du crédit demandé pour 1976 est justifiée par l'importance du P.N.U.D. qui couvre tous les secteurs économiques.

De verhoging met 100 000 000 frank van het voor 1976 gevraagde krediet is verrechtvaardigd door het belang van het P.V.N.O. dat alle economische sectoren bestrijkt.

Art. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'O.N.U.*

(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Bijdrage van België in het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de wereld.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	36,0	30,0	24,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Augmentation de 6 000 000 de francs en fonction de l'objectif poursuivi par le P.A.M. de lutte contre la sous-nutrition et la malnutrition et des recommandations de la conférence alimentaire mondiale.

Verhoging met 6 000 000 frank in functie van het door het W.V.P. nagestreefde doel voor de strijd tegen de ondervoeding, de slechte voeding en de aanbevelingen van de wereldvoedselconferentie.

Art. 34.03. — *Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.).*

(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	20,0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

En 1974 et 1975, cette contribution a été inscrite à l'article 34.05 en tant que participation à un programme spécial de l'O.N.U.

En 1976, l'ouverture d'un poste budgétaire particulier est demandée étant donné qu'il s'agit d'une contribution à caractère général à laquelle la Belgique a souscrit pour une période indéterminée.

Art. 34.04. — *Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).*

(En millions de francs.)

In 1974 en 1975 werd deze bijdrage ingeschreven op artikel 34.05 als deelname aan een bijzonder programma van de O.V.N.

Voor 1976 wordt het openen van een afzonderlijke begrotingspost gevraagd geëven zijnde dat het over een algemene bijdrage gaat, door België onderschreven voor een onbepaalde periode.

Art. 34.04. — *Bijdrage aan het « United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	3,5	2,5	2,5	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Art. 34.05. — *Contributions volontaires aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales.*

(En millions de francs.)

Art. 34.05. — *Vrijwillige bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	86,3	87,0	72,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Décomposition :

	En milliers de francs.
— Centre de développement d'études démographiques de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	500
— Fonds bénévole de promotion de la santé de l'Organisation Mondiale de la Santé (O.M.S.)	10 000
— Programme d'assistance volontaire de l'Organisation Météorologique Mondiale (O.M.M.)	3 000
— Programme volontaire d'aide de l'Union Postale Universelle (U.P.U.)	4 000
— Programme complémentaire du Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (U.N.I.C.E.F./F.I.S.E.)	3 000
— Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	10 000
— O.N.U.-C.E.A. (Commission économique pour l'Afrique et Office de Coopération technique)	2 000
— Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	3 000
— Fonds spécial des Volontaires des Nations Unies (V.N.U.)	1 000
— Fonds d'affectation de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (O.N.U.D.I.)	10 000
— Centre du Commerce International (C.C.I.)	7 000
— Institut Panafricain de Douala (I.P.D.)	1 500
— Fonds des Nations Unies pour les ressources naturelles.	15 000
— Fonds international de la Science	2 000
— Institut international du Corail	10 000
— « Africa Trade Center » de la Commission économique pour l'Afrique à Addis-Abeba	300
— Organisation Internationale du Travail (O.I.T.)	4 000
Total	86 300

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
— Ontwikkelingscentrum voor demografische studies van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.)	500
— Het Vrijwillig Fonds voor de bevordering van de gezondheid van de Wereld Gezondheidsorganisatie (W.H.O.)	10 000
— Het Vrijwillig Bijstandsprogramma van de Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.)	3 000
— Het Vrijwillig Hulpprogramma van de Wereldpostunie (W.P.U.)	4 000
— Het Bijkomend Programma van het Fonds van de Verenigde Naties voor de Kindsheid (U.N.I.C.E.F./F.I.S.E.)	3 000
— De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.)	10 000
— O.V.N.-E.C.A. (Economische Commissie voor Afrika en Dienst van de technische samenwerking)	2 000
— De Internationale Organisatie voor Atoomenergie (A.I.E.A.)	3 000
— Het Speciaal Vrijwilligersfonds van de Verenigde Naties (V.N.U.)	1 000
— Het Affectatiefonds van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Nijverheidsontplooiing (O.N.U.D.I.)	10 000
— Het Internationaal Handelscentrum (I.H.C.)	7 000
— Panafricaans Instituut van Douane (P.I.D.)	1 500
— Fonds der Verenigde Naties voor de natuurlijke hulpbronnen	15 000
— Internationale Stichting voor de Wetenschap	2 000
— Internationaal Katoeninstituut	10 000
— « Africa Trade Center » van de Economische Commissie voor Afrika te Addis-Abeba	300
— Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.)	4 000
Totaal	86 300

En 1975, cet article comprenait une contribution de 15 000 000 de francs pour le F.N.U.A.P. inscrite, en 1976, à l'article 34.03 pour un montant de 20 000 000 de francs. Par ailleurs, au budget de 1976, la participation financière de la Belgique à certains programmes spéciaux des organisations internationales est inscrite à l'article 53.08 pour un montant de 216 000 000 de francs.

In 1975 behelsde dit artikel een bijdrage van 15 000 000 frank voor het F.V.N.V.B., ingeboekt, in 1976, op artikel 34.03 voor een bedrag van 20 000 000 frank. Ten andere, is op de begroting 1976 de financiële deelname van België aan sommige bijzondere programma's der internationale organisaties ingeschreven op artikel 53.08 voor een bedrag van 216 000 000 frank.

Art. 34.06. — *Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	180,0	125,0	100,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation de 55 000 000 de francs résulte de la nécessité de pourvoir au remplacement d'experts permanents belges qui, en raison de leur âge, devront prendre leur retraite dans les prochaines années et auxquels il faut adjoindre, dès à présent, des experts juniors.

La répartition des effectifs entre les différentes organisations concernées est prévue comme suit :

F.A.O.	75
U.N.E.S.C.O.	7
B.I.T.	25
P.N.U.D.	15
O.N.U.	25
O.N.U.D.I.	20
U.N.I.C.E.F.	1
O.M.C.I.	1
O.M.M.	2
U.N.I.T.A.R.	2
O.M.S.	3
	176

Art. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

34.07.1. Rémunérations. — Indemnités et allocations diverses. — Charges sociales (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaires des sections belges de coopération).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	2 481,0	2 209,4	2 194,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Le crédit demandé, au coefficient de liquidation 1,5460 et affecté des coefficients d'adaptation et de disparité prévus par le statut du personnel de la coopération se décompose comme suit :

En milliers de francs.

A. — Personnel de la coopération :	
— rémunérations	2 082 600
— indemnités compensatoires, indemnités pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales	90 900
— allocation de programmation sociale	35 500
— indemnités familiales	166 600
— pécule de vacances	38 400
— contributions aux assurances sociales	109 000
— allocations de scolarisation	10 000
— indemnités pour charges réelles.	2 000
	2 535 000

B. — Rémunérations ou salaires et indemnités au personnel auxiliaire des sections belges de coopération

15 000

2 550 000

C. — A déduire : contribution des pays dans le coût du personnel mis à leur disposition et prélèvement sur le solde créditeur de l'article 66.02.A de la Section particulière

69 000

2 481 000

Art. 34.06. — *Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen, door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	180,0	125,0	100,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

De verhoging met 55 000 000 frank vloeit voort uit de noodzaak te voorzien in de vervanging van Belgische permanente deskundigen die, wegens hun ouderdom, op pensioen moeten gaan in de eerstkomende jaren en aan dewelke, van nu af, juniordeskundigen dienen toegevoegd.

De onderverdeling der effectieven over de onderscheiden betrokken organisaties is als volgt voorzien :

V.L.O.	75
U.N.E.S.C.O.	7
I.A.B.	25
P.V.N.O.	15
O.V.N.	25
O.N.U.D.I.	20
U.N.I.C.E.F.	1
I.M.C.O.	1
O.M.M.	2
U.N.I.T.A.R.	2
W.H.O.	3
	176

Art. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

34.07.1. Bezoldigingen. — Allerlei vergoedingen en toelagen. — Sociale lasten (inbegrepen de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel van de Belgische samenwerkingssecties).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	2 481,0	2 209,4	2 194,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Het gevraagde krediet tegen de vereffeningscoëfficiënt 1,5460 en verhoogd met de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten voorzien in het statuut van het samenwerkingspersoneel is onderverdeeld als volgt :

In duizenden frank.

A. — Samenwerkingspersoneel :	
— bezoldigingen	2 082 600
— compensatoire vergoedingen, vergoedingen voor hogere en voor bijzondere functies	90 900
— toelage sociale programmatie	35 500
— gezinstoelagen	166 600
— vakantiegeld	38 400
— bijdragen maatschappelijke verzekeringen	109 000
— scholarisatietoelagen	10 000
— vergoedingen voor werkelijke lasten	2 000
	2 535 000

B. — Bezoldigingen of lonen en vergoedingen van het hulp-personeel der Belgische samenwerkingskernen

15 000

2 550 000

C. — In mindering : bijdrage van de landen in de kostprijs van het ter hunner beschikking gesteld personeel en voorafname op het creditsaldo van artikel 66.02.A van de Bijzondere Sectie

69 000

2 481 000

En ce qui concerne le programme, celui-ci connaîtra, en 1976, une nouvelle réduction des effectifs du personnel de la coopération qui, de 1 889 unités au 1^{er} janvier 1976, seront ramenés à 1 809 unités au 31 décembre, soit une diminution de 80 unités, par suite de l'abandon progressif des actions isolées.

Wat het programma betreft, zal dit in 1976, een nieuwe vermindering van de personeelseffectieven van de samenwerking ondergaan die van 1 889 eenheden per 1 januari 1976 zullen teruggebracht worden tot 1 809 eenheden per 31 december, hetzij een vermindering met 80 eenheden en dit ten gevolge van een progressief opgeven van alleenstaande acties.

34.07.2. Frais de voyages et de transports des bagages.

(En millions de francs.)

34.07.2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	124,3	112,0 (5,3)	86,0 (0,6)	Andere inkomstenoverdrachten aan 343 het buitenland.

34.07.3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique.

(En millions de francs.)

34.07.3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,6	1,4	0,8	Andere inkomstenoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.08. — Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.

(En millions de francs.)

Art. 34.08. — Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,6	3,0	6,0	Andere inkomstenoverdrachten aan 343 het buitenland.

Le crédit demandé se répartit en :

- dépenses de formation des candidats et du personnel de la coopération au développement réglementées par l'arrêté royal du 26 janvier 1966;
- bourses de formation et de perfectionnement réglementées par l'arrêté royal du 10 mai 1966;
- dépenses de matériel spécifique nécessaire à l'organisation des cycles de formation et de documentation des participants.

Art. 34.09. — Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance.

(En millions de francs.)

Het gevraagd krediet is onderverdeeld in :

- uitgaven voor de opleiding van kandidaten en het personeel van de samenwerking gereguleerd door het koninklijk besluit van 26 januari 1966;
- opleidings- en vervolmakingsbeurzen gereguleerd door het koninklijk besluit van 10 mei 1966;
- uitgaven voor specifiek materieel nodig voor het inrichten der opleidingscycli en voor de documentatie der deelnemers.

Art. 34.09. — Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	24,0	22,0	20,0	Andere inkomstenoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.10. — Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer.

(En millions de francs.)

Art. 34.10. — Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	112,0	85,2	70,0	Andere inkomstenoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation du crédit résulte, outre de la hausse de l'indice des prix à la consommation, de nouveaux avantages qu'il est envisagé d'accorder, soit aux volontaires (assurance des risques de la vie privée), soit aux organisations non gouvernementales (intervention dans les frais de voyages et d'administration).

Ce crédit doit couvrir les dépenses afférentes à :

- 740 unités de volontariat bilatéral;
- 50 unités de volontariat multilatéral;

Art. 34.11. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement.*

34.11.1. Allocations de bourses. — Indemnités familiales, d'équipement et de scolarité. — Frais d'assurance, médicaux et funéraires.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	281,0	226,1	234,2	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Le crédit demandé doit couvrir les dépenses afférentes à :

- 1 140 bourses/année se rapportant à des études de niveau supérieur non universitaire et universitaire, de perfectionnement et d'assistantat universitaire contre 1 100 en 1975;
- 960 bourses de stage pour un total de 2 880 mois contre 2 500 en 1975;
- 300 bourses locales (études et stages).

Ce crédit prévoit également une adaptation du taux des bourses au coût de la vie en Belgique.

34.11.2. Frais de voyage et de transport de bagages, frais et indemnités de déplacement.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	44,0	28,5	26,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation des crédits demandés pour 1976 résulte de l'accroissement du nombre de bourses et de la hausse du coût des transports.

34.11.3. Frais de sélection, d'accueil, d'information, de séminaires et de programmes culturels et d'animation. — Cours de langues, minerval, droits d'inscription aux cours et examens. — Documentation.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,5	8,6	10,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

a) Frais de sélection et d'accueil, séminaires d'information, programmes culturels et d'animation, clôture de stages.	2 600
b) Minerval et droits d'inscription. Cours de langues, y compris les dépenses de matériel nécessaire à leur organisation	6 300
c) Documentation des boursiers, y compris celle relative à la formation continue des anciens boursiers	1 600
	10 500

De verhoging van het krediet vloeit voort, buiten de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de nieuwe voordelen die men denkt toe te kennen, hetzij aan de vrijwilligers (verzekering risico's privéleven), hetzij aan de niet-gouvernementele organisaties (tussenkost in de reis- en behoevenkosten).

Dit krediet moet de uitgaven dekken aangaande :

- 740 eenheden bilaterale vrijwilligers;
- 50 eenheden multilaterale vrijwilligers.

Art. 34.11. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden.*

34.11.1. Beurstoelagen. — Gezinsvergoedingen, uitrustings- en schoolvergoedingen. — Kosten voor verzekering, geneeskundige verzorging en begravenissen.

(In miljoenen frank.)

Het gevraagde krediet moet de uitgaven dekken in verband met :

- 1 140 beurzen/jaar slaande op studies van hoger niet-universitair en universitair peil, voor vervolmaking of universitair assistent tegenover 1 100 in 1975;
- 960 stagebeurzen voor een totaal van 2 880 maanden tegenover 2 500 in 1976;
- 300 beurzen ter plaatste (studie en stage).

Dit krediet voorziet tevens een aanpassing van de voet van de beurzen aan de levensduur in België.

34.11.2. Reiskosten en vervoerkosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen.

(In miljoenen frank.)

De verhoging van de voor 1976 gevraagde kredieten vloeit voort uit de aangroei van het aantal beurzen en uit de verhoging van de vervoerkosten.

34.11.3. Onkosten voor de keuze, het onthaal, de voorlichting, seminars, culturele en animatieprogramma's. — Taalcursussen, schoolgeld, inschrijvingsrechten op de cursussen en examens. — Documentatie.

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

In duizendtallen frank.

a) Selectie- en onthaalkosten, voorlichtingsseminaries, culturele en animatieprogramma's, beëindigen van stages	2 600
b) Schoolgeld en inschrijvingsrechten. — Taalcursussen, de uitgaven voor het materieel, noodzakelijk voor hun organisatie, inbegrepen	6 300
c) Documentatie der bursalen, inbegrepen deze i.v.m. de voortgezette opleiding der oude bursalen.	1 600
	10 500

34.11.4. Frais afférents aux conventions passées avec des tiers et relatives à la formation des boursiers.

(En millions de francs.)

34.11.4. Onkosten slaande op overeenkomsten met derden en in verband met de opleiding van bursalen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	18,0	15,0	11,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Conventions relatives à la formation des stagiaires ...	12 000
b) Conventions relatives à la formation des étudiants (coopération belgo-néerlandaise)	6 000
	18 000

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
a) Overeenkomsten i.v.m. de opleiding der stagiairs ...	12 000
b) Overeenkomsten i.v.m. de opleiding der studenten (Belgisch-Nederlandse samenwerking)	6 000
	18 000

34.11.5. Aide sociale et culturelle aux boursiers — étudiants et stagiaires — des pays en voie de développement.

(En millions de francs.)

34.11.5. Sociale en culturele hulp aan bursalen — studenten en stagiairs — uit ontwikkelingslanden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	48,0	43,6	44,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Aides individuelles	15 000
b) Aides aux services sociaux des universités	7 000
c) Aides aux organismes agréés (foyers, clubs, activités spécialisées, service logement et travail des étudiants)	26 000
	48 000

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
a) Individuele hulp	15 000
b) Hulp aan de sociale diensten van de universiteiten ...	7 000
c) Hulp aan erkende organismen (tehuizen, clubs, bijzondere activiteiten, dienst huisvesting en werk der studenten)	26 000
	48 000

34.11.6. Rétributions, frais de transport et de séjour des maîtres de stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers.

(En millions de francs.)

34.11.6. Bezoldiging, vervoer- en verblijfskosten van de stagemeesters, professors, docenten en voordrachtgevers.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	2,5	2,2	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.13. — Interventions dans les rémunérations et frais sociaux du personnel religieux enseignant et médical au Zaïre, Rwanda et Burundi.

(En millions de francs.)

Art. 34.13. — Tussenkomst in de bezoldigingen en de sociale kosten van het religieus personeel in de onderwijs- en medische werkzaamheden in Zaïre, Rwanda en Burundi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	98,0	64,0	64,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Augmentation justifiée par la prise en charge de certains frais sociaux des personnes concernées.

Verhoging gerechtvaardigd door de ten laste name van zekere sociale kosten der betrokken personen.

Art. 34.15. — *Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération.* (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Art. 34.15. — *Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen.* (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,6	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

34.16.1. *Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Art. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

34.16.1. *Logistieke steun inzake voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	9,0	9,0	11,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Renouvellement de véhicules usagés et acquisition de nouveaux véhicules	1 000
b) Frais d'utilisation et d'entretien	8 000
	<u>9 000</u>

34.16.2. *Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
a) Hernieuwing van versleten voertuigen en aankoop van nieuwe	1 000
b) Onderhouds- en gebruikskosten	8 000
	<u>9 000</u>

34.16.2. *Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,7	2,0	3,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

34.16.3. *Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

34.16.3. *Logistieke steun inzake materieel (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,3	3,0	3,3	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Achat de matériel pour le secteur de l'enseignement et le secteur médical et fourniture de documentation professionnelle.

Aankoop van materieel voor de sector onderwijs en de medische sector en leveren van beroepsdocumentatie.

Art. 34.17. — *Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions dans ou au profit des pays en voie de développement.*

34.17.1. Indemnités aux chargés de missions pour prestations et charges réelles. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,0	12,5	8,9 (0,1)	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
— Programme et évaluation	1 000
— Programme bilatéral	6 500
— Programme multilatéral	2 500
	10 000

34.17.2. Frais résultant de contrats ayant pour objet la programmation et l'évaluation de la coopération technique belge.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	1,0	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.18. — *Contribution de la Belgique en faveur des populations du Sahel touchées par la sécheresse (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	35,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Sans objet, les interventions au profit des pays du Sahel étant comprises dans les articles 34.05 et 53.08.

Art. 34.19. — *Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement.* (Les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	518,7	472,6	396,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
1. Personnel de la coopération technique belge attaché aux universités du Zaïre, du Burundi, du Maroc et du Cameroun — effectif 59 unités — indice de liquidation des rémunérations 1,5460 :	
a) Rémunérations, indemnités, charges sociales, allocations de scolarisation, etc. :	
— rémunérations affectées des coefficients d'adaptation et de disparité	94 600

Art. 34.17. — *Uitgaven van allerlei aard in verband met het uitvoeren van zendingen in of ten gunste van ontwikkelingslanden.*

34.17.1. Vergoedingen aan de zendingsgelastigden voor werkelijke prestaties en kosten. (De ten laste genomen uitgaven worden in elk geval door een ministerieel besluit vastgesteld.)

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
— Programmering en schatting	1 000
— Bilateraal programma	6 500
— Multilateraal programma	2 500
	10 000

34.17.2 Onkosten voortvloeiende uit contracten die de programmering en de evaluatie van de Belgische technische samenwerking tot doel hebben.

(In miljoenen frank.)

Art. 34.18. — *Bijdrage van België ten gunste van de door droogte getroffen bevolkingsgroepen in de Sahel (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Doelloos daar de tussenkomsten ten voordele van de Sahellanden opgenomen zijn in de artikels 34.05 en 53.08.

Art. 34.19. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden.* (De aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald in vaste uitgaven.)

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
1. Personeel van de Belgische technische samenwerking te werk gesteld aan de universiteiten van Zaïre, Burundi, Marokko en Kameroen — effectief 59 eenheden — betalingsindex der bezoldigingen 1,5460 :	
a) Wedden, vergoedingen, sociale lasten, scholarisatie-toelagen, enz. :	
— bezoldigingen, mits aanpassings- en dispariteitscoëfficiënt	94 600

— indemnités pour fonctions supérieures, pour fonctions spéciales, etc.	13 300
— allocation de programmation sociale.	1 200
— indemnités familiales	5 900
— pécule de vacances	1 300
— contributions patronales à la sécurité sociale	3 300
— allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	1 000

120 600

b) Frais de voyages et de transport des bagages 4 400

125 000

2. Personnel de l'assistance technique gouvernementale au Zaïre — partie des rémunérations en francs belges :

— 50 unités-années au coût moyen de 550 000 francs 27 500

3. Coopération technique universitaire (dépenses résultant des conventions passées avec les universités belges et les institutions d'enseignement supérieur — rémunérations indemnités, voyages :

— 113 unités-année au Zaïre, Rwanda et Burundi à un coût moyen de 2 100 000 francs 237 300

— 71 unités-année au Cameroun, Sénégal, Algérie, Maroc et Malaisie à un coût moyen de 1 600 000 francs 113 600

— professeurs visiteurs (tous pays) : 90 missions pour un coût estimé à 10 800

361 700

4. Projet de coopération universitaire au Chili (fin du projet) 3 000

5. Contribution dans les frais de gestion du personnel de la coopération technique universitaire par l'A.S.B.L. « Association inter-universitaire pour la Coopération au Développement » 1 500

518 700

Art. 34.21. — *Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération.*

(En millions de francs.)

— vergoedingen voor hogere functies, voor bijzondere functies, enz.	13 300
— programmatietoelage	1 200
— kindervergoedingen	5 900
— verlofgeld	1 300
— werkgeversbijdragen in de sociale verzekering	3 300
— scholingstoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	1 000

120 600

b) Reiskosten en kosten voor vervoer van reisgoed 4 400

125 000

2. Personeel van de technische bijstand van de regering in Zaïre — aandeel van de bezoldigingen in Belgische munt :

— 50 eenheden-jaar aan een gemiddelde kostprijs van 550 000 frank 27 500

3. Universitaire technische samenwerking (uitgaven voortvloeiende uit de overeenkomsten afgesloten met de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs — bezoldigingen, vergoedingen, reizen :

— 113 eenheden-jaar in Zaïre, Rwanda en Burundi aan een gemiddelde kostprijs van 2 100 000 frank 237 300

— 71 eenheden-jaar in Kameroen, Senegal, Algerië, Marokko en Maleisië aan een gemiddelde kostprijs van 1 600 000 frank 113 600

— gastprofessoren (alle landen) : 90 opdrachten voor een prijs geraamd op 10 800

361 700

4. Samenwerkingsproject op universitair vlak in Chili (einde van het project) 3 000

5. Bijdrage in de beheerskosten van het personeel voor de universitaire technische samenwerking door de V.Z.W. « Interuniversitaire Vereniging voor de Ontwikkelings-samenwerking » 1 500

518 700

Art. 34.21. — *Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	25,7	25,0	18,6	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Décomposition :

a) Dépenses de consommation et d'entretien des locaux et du matériel. Abonnements aux journaux et publications officielles. Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. Indemnités pour charges réelles. Location de biens mobiliers. Achat de mobilier et de matériel divers. Entretien des bâtiments administratifs et des logements propriétés de l'Etat belge

En milliers de francs.

5 500

b) Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel attaché aux sections belges de coopération

20 200

25 700

Samenstelling :

a) Uitgaven voor het verbruik van materieel en onderhoud der lokalen. Abonnements op dagbladen en officiële uitgaven. Uitgaven voor materieel, kantoorbehoeften en onderhoudsprodukten. Vergoeding voor werkelijke lasten. Huur van mobiliën. Aankoop van meubilair en verscheidene materieel. Onderhoud van de administratieve gebouwen en van de huisvestingen eigendom van de Belgische Staat

In duizendtallen frank.

5 500

b) Huur van administratieve gebouwen en van huisvestingen voor personeel tewerkgesteld bij de Belgische samenwerkingssecties

20 200

25 700

Art. 34.22. — *Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de coopération multilatérale (rémunérations, indemnités, charges sociales, frais de voyage et de logement) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 34.22. — *Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten (bezoldigingen, vergoedingen, sociale lasten, reis- en huisvestingskosten) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	2,1	4,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Sans objet, dépenses reprises dans les articles 34.06 et 34.07.

Doelloos, uitgaven opgenomen in de artikels 34.06 en 34.07.

Art. 34.25. — *Centres de formation dans les pays en voie de développement : dépenses de personnel, de fonctionnement et d'entretien, comportant tous les moyens adéquats pour la formation sur place (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Art. 34.25. — *Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden : uitgaven voor personeel, werking en onderhoud, met inbegrip van alle aangepaste middelen voor de opleiding ter plaatse (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	12,6	13,4	11,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

Samenstelling :

In duizendtallen frank.

1. Centre belgo-zairois de Kinshasa	300
2. Centre de perfectionnement de l'administration de Kinshasa	500
3. Centre de Mbanza-Ngungu	1 900
4. Centre de Gitega	3 900
5. Centre de Murambi	6 000
	12 600

1. Belgisch-Zairees centrum van Kinshasa	300
2. Vervolmakingscentrum van de administratie van Kinshasa	500
3. Centrum van Mbanza-Ngungu	1 900
4. Centrum van Gitega	3 900
5. Centrum van Murambi	6 000
	12 600

Art. 34.28. — *Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.*

(En millions de francs.)

Art. 34.28. — *Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	7,0	7,0	6,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.29. — *Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.*

(En millions de francs.)

Art. 34.29. — *Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	11,0	23,5	21,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

Samenstelling :

In duizendtallen frank.

a) Financement du programme d'assistance du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	10 000
b) Participation dans les dépenses de fonctionnement du bureau de ce Haut Commissariat, installé en Belgique ..	1 000
	11 000

a) Financiering van het bijstandsprogramma van het Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor de vluchtelingen	10 000
b) Aandeel in de werkingsuitgaven van het in België gevestigd bureau van dit Hoog Commissariaat	1 000
	11 000

En 1975, le crédit comprenait en outre une contribution de 8 000 000 de francs au profit des réfugiés du Chili et de 5 000 000 de francs au profit des réfugiés du Sud-Est Asiatique.

In 1975 omvatte dit krediet tevens een bijdrage van 8 000 000 frank ten gunste van de vluchtelingen uit Chili en 5 000 000 frank ten gunste van de vluchtelingen van Zuid-Oost Azië.

Art. 34.30. — *Pertes de change sur les avoirs des comptes tenus en monnaies étrangères par les sections de coopération dans les pays en voie de développement* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 34.30. — *Koersverliezen op de rekeningstegoeden die in vreemde valuta gehouden worden door de samenwerkingssecties in de ontwikkelingslanden* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.31. — *Dépenses effectuées en 1974 et résultant des commissions mixtes Burundi et Rwanda tenues en Belgique* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 34.31. — *Uitgaven verricht in 1974 en voortvloeiende uit de gemengde commissies Burundi en Rwanda die doorgingen in België* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	18,0	18,0	18,0 (0,7)	Ouderdoms- en overlevingspensioe- 421 nen.

Art. 42.02. — *Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'article 66.05.A de la Section particulière).*

(En millions de francs.)

Art. 42.02. — *Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar artikel 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	6,0	5,9	4,0 (3,6)	Ouderdoms- en overlevingspensioenen. 421

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	268,3	244,5 (3,2)	227,5	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

Décomposition :

1. Rémunérations du personnel de la coopération, affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de liquidation 1,5460 :

En milliers de francs.

— rémunérations	222 100
— indemnités pour fonctions supérieures	2 000
— allocations de programmation sociale	2 800
— indemnités familiales	18 100
— pécule de vacances	4 200
— contributions patronales aux assurances sociales	12 600
— allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	2 000

263 800

2. Subventions-traitements aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération.

4 500

Total ... 268 300

Le crédit demandé pour le personnel couvre les dépenses afférentes à 208 unités contre 229 en 1975.

Art. 44.02. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, etc.).*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

1. Bezoldiging van het samenwerkingspersoneel, beïnvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan het uitkeringscijfer 1,5460 :

In duizendtallen frank.

— bezoldigingen	222 100
— vergoedingen voor hogere functies	2 000
— toelagen voor sociale programmatie	2 800
— kindervergoedingen	18 100
— vakantiegeld	4 200
— werkgeversbijdragen in de sociale verzekeringen	12 600
— scholingstoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	2 000

263 800

2. Wedderoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking.

4 500

Totaal ... 268 300

Het voor het personeel gevraagde krediet dekt de uitgaven in verband met 208 eenheden tegen 229 in 1975.

Art. 44.02. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
443 Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement libre.	21,7	18,1	14,8 (0,1)	Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Décomposition :

En milliers de francs.

— Frais de voyages et de transport des bagages du personnel	19 700
— Inspections scolaires	1 000
— Subventions d'équipement scolaire	1 000

21 700

Samenstelling :

In duizendtallen frank.

— Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van het personeel	19 700
— Schoolinspecties	1 000
— Toelagen voor schooluitrusting	1 000

21 700

Art. 44.03. — *Arriérés de rémunérations dus à certains professeurs de l'ancien Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer, en exécution de la loi du 9 avril 1965 et de l'arrêté royal du 7 avril 1965 (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 44.03. — *Achterstallige bezoldigingen verschuldigd aan sommige professors van het voormalig Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden in uitvoering van de wet van 9 april 1965 en van het koninklijk besluit van 7 april 1965 (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
443 Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement libre.	—	— (3,2)	—	Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé	160,0	292,7	—	Niet verdeeld 01

Estimation des besoins de l'année 1976 pour l'ensemble de la section III — Coopération au Développement.

Raming der behoeften voor het jaar 1976 voor het geheel van sectie III — Ontwikkelingssamenwerking.

Section IV.

Politique scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.).*

(En millions de francs.)

Sectie IV.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	10,0	9,2	8,4	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Les activités d'ordre scientifique de l'O.T.A.N. sont les suivantes :

1. Subventions à la recherche (dont recherches océanographiques et météorologiques);
2. Octroi de bourses de recherches scientifiques;
3. Subventions à l'Institut des Hautes Etudes;
4. Subventions à la recherche opérationnelle et facteurs humains.

Compte tenu de la croissance moins rapide des dépenses scientifiques de l'Organisation, une augmentation de 8 % par rapport à 1975, est à prévoir.

Art. 34.03. — *Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

34.03.1. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.D.E.).

(En millions de francs.)

De activiteiten van de N.A.V.O. op wetenschappelijk gebied zijn de volgende :

1. Subsidies aan het wetenschappelijk onderzoek (ondermeer oceaanstudie en meteorologisch onderzoek);
2. Toekennen van beurzen voor wetenschappelijk onderzoek;
3. Toelagen aan het « Advanced Study Institute »;
4. Toelagen voor operationeel onderzoek en menselijke factoren.

Rekening gehouden met de minder snelle toename van de uitgaven voor wetenschapsonderzoek van de Organisatie moet een vermeerdering met 8 % in verhouding tot 1975, voorzien worden.

Art. 34.03. — *Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen.*

34.03.1. — Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	7,7	7,0	6,0	Internationale instellingen in het buitenland. 342

En ce qui concerne la recherche scientifique, le programme de l'O.C.D.E. se résume en trois orientations :

1. Développement et harmonisation des politiques scientifiques nationales;
2. Promotion de la recherche scientifique sur le plan international;
3. Planification de l'enseignement.

Il convient de citer en dehors des activités propres à l'Agence européenne de l'Energie nucléaire (E.N.E.A.), la bibliothèque E.N.E.A. de programmes de calculs et le centre E.N.E.A. de compilation des données neutroniques.

Le montant des crédits destinés à couvrir les activités scientifiques de l'O.C.D.E. peut être évalué à 7 700 000 francs belges pour 1976 contre 7 000 000 de francs belges en 1975, soit une augmentation de 10 %. Ce montant tient compte d'une expansion modérée des activités scientifiques de l'O.C.D.E. et de l'évolution probable des indices internationaux des prix et salaires.

34.03.2. Quote-part dans le budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	15,4	13,4	11,4	Internationale instellingen in het buitenland. 342

L'A.I.E.A. s'efforce de hâter et d'accroître la contribution de l'énergie atomique à la paix, la santé et la prospérité dans le monde entier, par la formation de personnel qualifié (bourses et experts), l'échange et la diffusion de renseignements, la réunion de colloques et symposia et la mise au point d'un système de contrôle en vue d'assurer l'utilisation de l'énergie atomique à des fins exclusivement pacifiques.

La contribution belge au budget ordinaire de l'A.I.E.A. pour 1976 est estimée à 15 400 000 francs.

34.03.3 Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	10,8	10,0	—	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La majoration proposée de 800 000 francs se justifie par la nécessité de disposer d'une marge de crédit suffisante pour couvrir les fluctuations éventuelles du taux de change du dollar U.S.A.

Op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek behelst het programma van de O.E.S.O. drie grote oriëntaties :

1. Het ontwikkelen en harmoniëren van de wetenschappelijke politiek der Lid-Statens;
2. Het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak;
3. Het planmatig inrichten van het onderwijs.

Buiten de eigenlijke activiteiten van het Europees Agentschap voor Kernenergie (E.N.E.A.), kan men de E.N.E.A.-bibliotheek voor rekenprogramma's en het E.N.E.A.-centrum voor de compilatie van neutronische gegevens vermelden.

Het bedrag der kredieten bestemd om de wetenschappelijke activiteiten van de O.E.S.O. te dekken kan worden geraamd op 7 700 000 Belgische frank voor 1976 tegen 7 000 000 Belgische frank in 1975, hetzij een verhoging met 10 %. Dit bedrag houdt rekening met een gematigde uitbreiding van de wetenschappelijke activiteiten van de O.E.S.O. en met de vermoedelijke evolutie van de internationale indexcijfers der prijzen en lonen.

34.03.2. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.).

(In miljoenen frank.)

De A.I.E.A. streeft er naar de bijdrage van de atoomenergie tot de vrede, de gezondheid en de voorspoed in de wereld te bespoedigen en te verhogen. Dit gebeurt door de vorming van gespecialiseerd personeel (beurzen en experts), de uitwisseling en verspreiding van gegevens, het inrichten van colloquia en symposia, het op punt stellen van een controlesysteem teneinde te zorgen dat de kernenergie uitsluitend voor vredesdoeleinden wordt aangewend.

De Belgische bijdrage in de gewone begroting van de A.I.E.A. voor 1976 wordt geraamd op 15 400 000 frank.

34.03.3. Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties.

(In miljoenen frank.)

De voorgestelde vermeerdering met 800 000 frank wordt verantwoord door de noodzakelijkheid om over een voldoende kredietmarge te beschikken om de eventuele schommelingen van de wisselkoers van de U.S.A. dollar te kunnen opvangen.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section I.A.

Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,6	0,5	—	Aankoop vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,4	0,3	Aankoop ander materieel 742

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	140	140	—	1. Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	50	121	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	200	182	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	550	510	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	940	900	303	Totaal.

Section I.B.

Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,2	—	Aankoop vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,2	0,2	0,1	Aankoop ander materieel 742

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	70	70	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	95	95	22	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	235	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	165	400	22	Totaal.

Section I.C.

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs.)

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	0,2	0,5	0,8	Aankoop vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,9	Aankoop ander materieel 742

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	80	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	200	800	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	175	500	795	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	475	800	1 675	Totaal.

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2,3	2,3	2,3	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	9,0	9,6	8,0	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	37,0	39,3	34,4	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	3,6	4,2	3,8	Aankoop vervoermaterieel 741

Décomposition :

	En milliers de francs.
— Administration centrale	400
— Postes diplomatiques, etc.	3 200
Total	3 600

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
— Hoofdbestuur	400
— Diplomatieke posten, enz.	3 200
Totaal	3 600

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs.*

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs	...	...	...	F	701 144 805
Engagements 1974	...	...	...	...	35 002 034
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	18 237 966
Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	48 400 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	70 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 872 784 805

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	F	655 908 066
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	26 618 933
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	56 219 817
Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	48 400 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	70 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 857 146 816

En matière d'investissements, la politique du Département a été constamment inspirée par le souci de réaliser, compte tenu de l'amortissement du capital investi, une économie réelle par rapport aux loyers et frais d'entretien actuellement payés.

Semblable souci supposant qu'une part assez large soit faite aux occasions favorables qui peuvent se présenter au cours de l'année et qui justifient une dépense d'investissement, il est difficile de ce fait, d'établir à l'avance un programme entièrement déterminé dans ce domaine.

Il apparaît cependant quasi certain que tant pour faire face aux obligations nées du programme d'investissements que pour pouvoir, sur un plan plus général, poursuivre une politique cohérente en matière immobilière, le Département devrait disposer en 1976, de 61 000 000 de francs de crédits d'engagements.

D'autre part, il conviendrait d'inscrire en crédits d'ordonnancement un montant équivalent destiné à faire face :

a) aux engagements des années antérieures pour lesquels les paiements restent à effectuer;

b) aux engagements nouveaux de 1976.

Enfin, il est indispensable de prévoir l'inscription, à cette position budgétaire, tant en crédits d'engagement qu'en crédits d'ordonnancement, d'un montant de 9 000 000 de francs en vue de permettre l'acquisition d'installations téléphoniques et d'appareillages radio pour nos postes à l'étranger.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Opérations internes.

Art. 03.01. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori.*

Non réparti économiquement.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	F	99 030 149
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	5 000 498
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	17 007 126
Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	15 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	17 500 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 153 537 773

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.*

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	701 144 805
Vastleggingen 1974	...	...	...	...	...	35 002 034
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...	...	18 237 966
jaar 1975	...	...	...	...	...	48 400 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	70 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...

Nieuw vastleggingsplafon F 872 784 805

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	655 908 066
Ordonnancerings 1974	...	...	...	...	...	26 618 933
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...	...	56 219 817
jaar 1975	...	...	...	...	...	48 400 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	70 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...

Nieuw ordonnanceringsplafon F 857 146 816

Inzake beleggingen is het Departement er steeds bezorgd om geweest, rekening gehouden met de delging van het geïnvesteerde kapitaal, een werkelijke bezuiniging te verwezenlijken ten aanzien van de thans betaalde huur en onderhoudskosten.

Daar het volgen van een dergelijke politiek veronderstelt dat de gunstige gelegenheden, die zich in de loop van het jaar kunnen voordoen en die een investeringsuitgave verantwoorden, worden te baat genomen, is het moeilijk vooraf een nauwkeurig en volledig omschreven programma te bepalen.

Het blijkt nochtans zo goed als zeker te zijn dat zowel om het hoofd te bieden aan de verplichtingen die voortspruiten uit de investeringsprogramma's als om, op meer algemeen vlak, een samenhangende politiek inzake onroerende goederen te kunnen voortzetten, het Departement in 1976 zou moeten beschikken over 61 000 000 frank in vastleggingskredieten.

Anderzijds, zou er in ordonnanceringskredieten een gelijkwaardig bedrag moeten worden ingeschreven om het hoofd te bieden aan :

a) de vastleggingen van de vorige jaren waarvoor de betalingen te doen blijven;

b) de nieuwe vastleggingen voor 1976.

Ten slotte, moet op deze begrotingspost de inschrijving voorzien worden, zowel in vastleggingskredieten als in ordonnanceringskredieten, van een bedrag van 9 000 000 frank om de aankoop van telefooninstallaties en van radioapparaturen voor onze posten in het buitenland mogelijk te maken.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden.*

Niet economisch verdeeld.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973, en vroegere	...	...	...	...	F	99 030 149
Ordonnancerings 1974	...	...	...	...	...	5 000 498
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...	...	17 007 126
jaar 1975	...	...	...	...	...	15 000 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	70 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...

Nieuw ordonnanceringsplafon F 153 537 773

Les dépenses qui sont prélevées sur le crédit considéré sont des immobilisations destinées à alimenter la trésorerie des postes établis à l'étranger dont le fonctionnement engendre chaque année des opérations plus importantes en fonction du renchérissement constant du coût de la vie et de l'augmentation des frais qui en résultent.

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Réalisation de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement assistés par la Belgique.* (Les projets mis en œuvre sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal.)

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

A. — Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	15 826 800
Ordonnancements 1974		56 353 915
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975		835 247 285

Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	—

Plafond nouveau de crédit	F	907 428 000
----------------------------------	---	-------------

B. — Crédits dissociés :

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	...	F	—
Engagements 1974	...	...	...	...	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1975	1 416 900 000
Autorisations nouvelles 1976	1 200 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	2 616 900 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974	—	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	—	—

Crédits ajustés 1975	416 900 000
Autorisations nouvelles 1976	517 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	933 900 000
--------------------------------------	---	-------------

La politique de coopération au développement tend de plus en plus à la réalisation de projets intégrés multiannuels au profit des pays en voie de développement et les crédits qui sont inscrits dans ce but au présent article, sont destinés principalement à la réalisation d'études et de projets d'investissement dans le domaine économique et de l'infrastructure publique.

Les crédits non dissociés reportés des années 1972, 1973 et 1974 qui s'élèvent à 907 428 000 francs sont programmés en totalité et en cours d'engagement et d'exécution.

En ce qui concerne les crédits d'engagement de 1975 (1 416 900 000 francs) et de 1976 (1 200 000 000 de francs), soit au total 2 616 900 000 francs, leur situation se présente comme suit :

— programmes négociés et approuvés :	F	1 049 500 000
— programmes en cours de négociation		665 600 000

	F	1 715 100 000
— disponible pour les commissions mixtes de 1976 ...	F	901 800 000

	F	2 616 900 000
--	---	---------------

Les crédits d'ordonnement correspondent aux décaissements prévisibles de l'année.

De uitgaven die op bedoeld krediet worden afgenomen zijn beleggingen in kapitaal bestemd voor het stijven van de thesaurie van de posten in het buitenland opgericht en waarvan de werking ieder jaar steeds belangrijker verrichtingen tot gevolg heeft in functie van de bestendige stijging van de levensduurte en van de vermeerdering van de kosten die eruit voortvloeien.

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Verwezenlijking van projecten van technische en economische samenwerking in de ontwikkelingslanden bijgestaan door België.* (De ten uitvoer gelegde projecten worden, in elk geval, door een koninklijk besluit bepaald.)

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

A. — Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	15 826 800
Ordonnanceringen 1974		56 353 915
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975		835 247 285

Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	—

Nieuw kredietplafon	F	907 428 000
------------------------------	---	-------------

B. — Gesplitste kredieten :

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	—
Vastleggingen 1974	...	...	...	...	—	—
Kredieten 1974 overgedragen	naar	het	begrotings-			

Aangepaste kredieten 1975	1 416 900 000
Nieuwe machtigingen 1974	1 200 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	2 616 900 000
---------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974	—	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-		

Aangepaste kredieten 1975	416 900 000
Nieuwe machtigingen 1976	517 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	933 900 000
------------------------------------	---	-------------

Het ontwikkelingsbeleid helt steeds verder over naar de verwezenlijking van meerjarige geïntegreerde projecten ten bate van ontwikkelingslanden en de kredieten die hiervoor in dit artikel ingeschreven worden zijn principieel bestemd voor de verwezenlijking van beleggingsstudies en -projecten op het economisch vlak en de openbare infrastructuur.

De overgebrachte niet gesplitste kredieten van de jaren 1972, 1973 en 1974 die 907 428 000 frank belopen zijn volledig geprogrammeerd, worden vastgesteld en uitgevoerd.

Wat de vastleggingskredieten van 1975 (1 416 900 000 frank) en van 1976 (1 200 000 000 frank) betreft hetzij in het totaal 2 616 900 000 frank, doet de toestand zich als volgt voor :

— onderhandelde en goedgekeurde programma's ...	F	1 049 500 000
— programma's waarover onderhandeld wordt		665 600 000

	F	1 715 100 000
— beschikbaar in 1976 voor de gemengde com- missies	F	901 800 000

	F	2 616 900 000
--	---	---------------

De ordonnanceringskredieten stemmen overeen met de voorzienbare kasuitgaven van het jaar.

Art. 53.03. — *Dotation au fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales dont la contrepartie est mise à la disposition des pays en voie de développement, en vue de la réalisation de projets de développement.* (Crédit à transférer à l'article 60.04.A. de la Section particulière.)

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F 180 000 000
Ordonnancements 1974	225 000 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	250 000 000

Crédits ajustés 1975	365 000 000
Autorisations nouvelles 1976 ..	438 000 000

Plafond nouveau de crédit	F 1 458 000 000
----------------------------------	-----------------

Les obligations de la Belgique en matière d'aide alimentaire, dans le cadre de l'arrangement international sur les céréales, résultent des conventions de 1967 et de 1971 auxquelles la Communauté économique européenne a souscrit tant pour son compte propre que pour celui des Etats membres. Ces conventions ont été approuvées par les lois du 20 février 1970 et du 13 mars 1973. La dernière convention a été prolongée de deux ans en raison de la Conférence alimentaire mondiale de Rome de novembre 1974 et des négociations du G.A.T.T. de 1975. La prorogation de 1975 prévoit, pour la Belgique, la fourniture de 36 500 tonnes de céréales. Le montant de 438 000 000 de francs couvre le coût des céréales et leur transport et tient compte de la hausse persistante des produits alimentaires ainsi que du fret et des charges d'attente.

Art. 53.04. — *Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté Economique Européenne, d'aide aux pays en voie de développement.*

Classification économique :

531 Organisations internationales établies dans le pays.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1974	648 764 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	—

Crédits ajustés 1975	752 500 000
Autorisations nouvelles 1976	1 556 300 000

Plafond nouveau de crédit	F 2 957 564 000
----------------------------------	-----------------

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé du 28 février 1975 qui régit la coopération entre les 9 Etats membres de la C.E.E. et 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

A ce titre, la Belgique est également concernée par la Convention en cours de négociation entre la C.E.E. et les pays du Maghreb.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur les Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui sont alimentés par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1976 sont évaluées à 1 556 300 000 francs.

Elles se décomposent comme suit :

— Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969	F 665 000 000
— Convention de Lomé du 28 février 1975 :	
— actions de développement	575 000 000
— stabilisation des recettes d'exportation	287 500 000
— Pays du Maghreb	28 800 000

F 1 556 300 000

Art. 53.03. — *Dotatie aan het fonds geopend in het kader van een internationale overeenkomst over de graangewassen waarvan de tegenpartij ter beschikking gesteld wordt van de ontwikkelingslanden, met het oog op de verwezenlijking van ontwikkelingsprojecten.* (Krediet over te dragen naar artikel 60.04.A. van de Afzonderlijke sectie.)

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1973 en vroegere	F 180 000 000
Ordonnancements 1974	225 000 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975 ..	250 000 000

Aangepaste kredieten 1975	365 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	438 000 000

Nieuw kredietplafon	F 1 458 000 000
----------------------------	-----------------

De verbintenissen van België inzake voedselhulp, in het kader van de internationale regeling inzake graangewassen, spruiten voort uit de overeenkomsten van 1967 en 1971 die door de Europese Economische Gemeenschap voor eigen rekening en voor rekening van de Lid-Staten ondertekend werden. Deze overeenkomsten werden goedgekeurd door de wetten van 20 februari 1970 en van 13 maart 1973. De laatste overeenkomst werd voor twee jaar verlengd wegens de Wereld Voedselconferentie van Rome van november 1974 en van de G.A.T.T.-onderhandelingen van 1975. De verlenging voor 1975 voorziet, voor België, de levering van 36 500 ton graangewassen. Het bedrag van 438 000 000 frank dekt de kostprijs der graangewassen benevens hun vervoer en houdt rekening met de aanhoudende verhoging van de prijs der voedingsmiddelen, benevens van de vrachtprijs en van de wacht- en ligdagen.

Art. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.*

Economische classificatie :

531 Internationale instellingen in het binnenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1973 en vroegere	F —
Ordonnancements 1974	648 764 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975 ..	—

Aangepaste kredieten 1975	752 500 000
Nieuwe machtigingen 1976	1 556 300 000

Nieuw kredietplafon	F 2 957 564 000
----------------------------	-----------------

België, E.E.G.-lid, is mede-ondertekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé dd. 29 juli 1969 die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G., benevens de Overeenkomst van Lomé dd. 28 februari 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lid-Staten van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee, beheert.

Uit dien hoofde is België eveneens betrokken bij de Overeenkomst waarover tussen de E.E.G. en de Maghreb-landen onderhandeld wordt.

De uitgaven in verband met de uitvoering van deze overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lid-Staten, door beslissing van de Raad van de gemeenschap jaarlijks moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. belopen de bijdragen van België voor 1976 de som van 1 556 300 000 frank.

Deze bijdragen zijn onderverdeeld als volgt.

— Overeenkomst van Yaoundé van 29 juli 1969	F 665 000 000
— Overeenkomst van Lomé van 28 februari 1975 :	
— ontwikkelingsacties	575 000 000
— stabiliseren der uitvoerontvangsten	287 500 000
— Maghreb-landen	28 800 000

F 1 556 300 000

Art. 53.05. — *Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest-House de Gabiro au Rwanda.* (Les paiements à l'adjudication désigné par les Autorités Rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale.) (pour mémoire).

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974	—	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	—	—
Crédits ajustés 1975	81 000 000	
Autorisations nouvelles 1976	—	

Plafond nouveau de crédit F 81 000 000

Sans objet en 1976.

Art. 53.06. — *Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974	—	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	267 000 000	
Autorisations nouvelles 1976	300 000 000	

Plafond nouveau de crédit F 567 000 000

Ouvert par la loi d'ajustement du budget de 1975, ce nouvel article répond aux besoins de subordination d'actions mises en œuvre par les organisations non gouvernementales au profit des pays en voie de développement.

Art. 53.07. — *Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles, à accorder aux pays et groupes de population les plus pauvres.* (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres).

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974	—	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	—	—

Crédits ajustés 1975	40 000 000	
Autorisations nouvelles 1976	100 000 000	

Plafond nouveau de crédit F 140 000 000

Ouvert par la loi d'ajustement du budget de 1975, cet article doit couvrir des interventions d'urgence résultant de circonstances imprévisibles telles que sécheresses, inondations, épidémies, famines.

Ces interventions pourront prendre la forme soit de contribution en espèces à l'intervention d'organismes spécialisés, soit de contributions en nature et notamment des vivres autres que des céréales, des vêtements, des médicaments, de l'équipement médical.

Art. 53.08. — *Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974	—	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	—	—

Crédits ajustés 1975	216 000 000	
Autorisations nouvelles 1976	—	

Plafond nouveau de crédit F 216 000 000

Art. 53.05. — *Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uitbreiding van het Guest-House van Gabiro, Rwanda* (De betalingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aannemer zullen geschieden op voorlegging van door het plaatselijk aanbestedingsbureau gestaafe schuldvorderingen, goedgekeurd door de vertegenwoordiger van België in Rwanda) (pro memorie).

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974	—	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	—	—
Aangepaste kredieten 1975	81 000 000	
Nieuwe machtigingen 1976	—	

Nieuw kredietplafon F 81 000 000

Doelloos in 1976.

Art. 53.06. — *Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsacties in ontwikkelingslanden.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974	—	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	267 000 000	
Nieuwe machtigingen 1976	300 000 000	

Nieuw kredietplafon F 567 000 000

Geopend door de wet tot aanpassing van de begroting 1975, beantwoordt dit artikel aan de betoelagingsbehoeften van de door de niet-gouvernementele instellingen ten bate van de ontwikkelingslanden ondernomen werkzaamheden.

Art. 53.07. — *Dringende, bijzondere hulpverleningen voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden, toe te kennen aan de armste landen en bevolkingsgroepen.* (Deze uitgaven moeten voorafgaandelijk door de Ministerraad goedgekeurd worden.)

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974	—	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	—	—
Aangepaste kredieten 1975	40 000 000	
Nieuwe machtigingen 1976	100 000 000	

Nieuw kredietplafon F 140 000 000

Geopend door de wet tot aanpassing van de begroting 1975 moet dit artikel de dringende tussenkomsten dekken voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden zoals droogte, overstroming, epidemieën, hongersnood.

Deze tussenkomsten kunnen de vorm aannemen hetzij van bijdragen in specien door tussenkomst van gespecialiseerde instellingen, hetzij bijdragen in natura en namelijk levensmiddelen andere dan graan-gewassen, kledij, geneesmiddelen, medische uitrusting.

Art. 53.08. — *Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974	—	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	—	—
Aangepaste kredieten 1975	216 000 000	
Nieuwe machtigingen 1976	—	

Nieuw kredietplafon F 216 000 000

L'ouverture de ce nouvel article est demandée pour permettre l'intensification des actions multilatérales et les participations envisagées sont les suivantes :

— Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	F 95 000 000
— Centre africain de Formation et de Recherche administrative pour le Continent africain (C.A.F.R.A.D.) ..	2 000 000
— Fonds international de l'Onchocercose	15 000 000
— Groupe consultatif de la Recherche agronomique (G.C.R.A.)	75 000 000
— Banque africaine de Développement	25 000 000
— Participation dans les frais des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (A.C.P.) aux foires commerciales belges	4 000 000
	F 216 000 000

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, au Rwanda et au Burundi (pour mémoire).*

Classification économique :

641 Contribution à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F 10 536 000
Ordonnancements 1974	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	22 464 000
Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	—
Plafond nouveau de crédit	F 33 000 000

Sans objet en 1976, le solde disponible des années antérieures étant suffisant pour couvrir les besoins éventuels de l'année.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	0,6	0,6	0,5	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	1,5	0,8	0,5	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Ameublement de nouveaux locaux.

De opening van dit nieuw artikel wordt gevraagd om de intensifiëring van de multilaterale werkzaamheden toe te laten waarvan de in oogen-schouw genomen deelnamen de volgende zijn :

— De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.)	F 95 000 000
— Afrikaans Administratief Opleidings- en Navorsings-centrum voor het Afrikaans Kontinent (C.A.F.R.A.D.) ..	2 000 000
— Internationaal Fonds voor de rivierblindheid	15 000 000
— Adviserende Groep voor Landbouwnavorsing (A.G.L.V.)	75 000 000
— Afrikaanse Ontwikkelingsbank	25 000 000
— Aandeel in de kosten van deelname aan de Belgische handelsforen van de landen van Afrika, de Caraïben en de Pacifiek (A.C.P.)	4 000 000
	F 216 000 000

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (pro memorie).*

Economische classificatie :

641 Bijdrage in de oprichting van gebouwen voor het vrij onderwijs.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancerings 1973 en vroegere	F 10 536 000
Ordonnancerings 1974	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-jaar 1975	22 464 000
Aangepaste kredieten	—
Nieuwe machtigings 1976	—
Nieuw kredietplafon	F 33 000 000

Doelloos in 1976 daar het beschikbaar saldo der voorgaande jaren voldoende is om de gebeurlijke behoeften van het jaar te dekken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	0,6	0,6	0,5	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	1,5	0,8	0,5	Aankoop van duurzame goederen 742 andere dan vervoermaterieel.

Stoffering van nieuwe lokalen.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
741 Achats de matériel de transport ...	0,2	0,2	—

Remplacement d'une voiture de service ayant parcouru plus de 100 000 km et comptant trois ans d'âge.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles relevant de la coopération au développement. — Frais divers y relatifs (pour mémoire).*

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs ...	F 59 916 991
Engagements 1974 ..	8 557 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	32 525 937

Crédits ajustés 1975 ..	—
Autorisations nouvelles 1976 ..	—

Plafond nouveau d'engagement ... F 100 999 928

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs ...	F 51 453 877
Ordonnancements 1974 ..	7 887 414
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	41 658 637

Crédits ajustés 1975 ..	—
Autorisations nouvelles 1976 ..	—

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 100 999 928

Le solde reporté des années antérieures peut couvrir les opérations actuellement envisagées qui comprennent :

— Aménagement partiel de la chancellerie à Tunis et construction de garages ...	F 1 500 000
— Quote-part du budget de la Coopération dans la construction d'une chancellerie à Kigali ..	10 000 000
— Achat de 6 maisons ou appartements à Kinshasa ..	15 000 000

F 26 500 000

Art. 83.03. — *Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'Assistance technique de la Banque asiatique de Développement (pour mémoire).*

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs ...	F —
Ordonnancements 1974 ..	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	19 000 000

Crédits ajustés 1975 ..	6 000 000
Autorisations nouvelles 1976 ..	—

Plafond nouveau de crédit ... F 25 000 000

Dispositions légales :

- Loi du 28 juillet 1966 approuvant l'accord portant création de la Banque asiatique de Développement signé à Manille le 4 décembre 1965.
- Loi du 17 juillet 1974 portant approbation de l'accord de contribution d'assistance technique conclu par échange de lettres en date du 15 mars 1972 pour un montant de 25 000 000 de francs.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,2	0,2	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Vervanging van een dienstwagen die meer dan 100 000 km afgelegd heeft en drie jaar oud is.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen welke van de ontwikkelingssamenwerking afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede (pro memorie).*

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vroegere ...	F 59 916 991
Vastleggingen 1974 ..	8 557 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ..	32 525 937

Aangepaste kredieten 1975 ..	—
Nieuwe machtigingen 1976 ..	—

Nieuw vastleggingsplafon ... F 100 999 928

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere ...	F 51 453 877
Ordonnanceringen 1974 ..	7 887 414
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ..	41 658 637

Aangepaste kredieten 1975 ..	—
Nieuwe machtigingen 1976 ..	—

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 100 999 928

Het overgebracht saldo van de vorige jaren kan de thans in oogen-schouw genomen verhandelingen dekken die omvatten :

— Gedeeltelijke aanpassing van de Kanselarij te Tunis en bouw van garages ..	F 1 500 000
— Aandeel van de begroting Ontwikkelingssamenwerking in de bouw van een kanselarij te Kigali ..	10 000 000
— Aankoop van 6 huizen of appartementen te Kinshasa ..	15 000 000

F 26 500 000

Art. 83.03. — *Bijdrage van België in het Speciaal Fonds voor Technische Bijstand van de Aziatische Ontwikkelingsbank (pro memorie).*

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere ...	F —
Ordonnanceringen 1974 ..	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ..	19 000 000

Aangepaste kredieten 1975 ..	6 000 000
Nieuwe machtigingen 1976 ..	—

Nieuw kredietplafon ... F 25 000 000

Wettelijke beschikkingen :

- Wet van 28 juli 1966 tot goedkeuring van het akkoord betreffende de oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend te Manille op 4 december 1965.
- Wet van 17 juli 1974 houdende goedkeuring van het akkoord tot bijdrage van de technische hulp, afgesloten door een briefwisseling dd. 15 maart 1970 voor een bedrag van 25 000 000 frank.

Le versement de la contribution belge au Fonds d'assistance technique de la Banque asiatique de Développement s'effectuera, sur appel, en vue de financer le coût d'experts belges pour l'exécution de projets de la Banque.

Art. 83.05. — *Fonds d'Investissement et de Développement des Pays d'Outre-mer.*

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974		250 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..		53 650 000
Crédits ajustés 1975		46 100 000
Autorisations nouvelles 1976		50 000 000
Plafond nouveau de crédit	F	150 000 000

Dès sa création, ce Fonds aura pour but :

1° l'octroi de prêts, inspirés par la pratique de l'A.I.D., c'est-à-dire de longue durée avec des délais de grâce et des taux d'intérêts minimes et destinés au financement de projets qui peuvent compléter et renforcer les programmes de coopération;

2° l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant ou de prises de participation, afin de fournir les moyens d'action additionnels de banques régionales et d'organismes qui accordent des crédits en faveur de petites et moyennes entreprises et d'entreprises agricoles;

3° l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant à des entreprises publiques ou des entreprises privées à caractère public, ayant la garantie de leur gouvernement, pour des activités connexes à la coopération au développement;

4° le financement des études qui sont relatives aux opérations telles que prévues aux points 1, 2 et 3 ci-dessus.

Dans le choix des actions à financer, le critère essentiel sera d'orienter l'action du F.I.D.O.M. vers le financement d'infrastructures économiques et sociales ayant des effets directement productifs.

Art. 83.07. — *Participation dans le coût des études complémentaires d'un port en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (pour mémoire).*

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1974		—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..		46 100 000
Crédits ajustés 1975		—
Autorisations nouvelles 1976		—
Plafond nouveau de crédit	F	46 100 000

Sans objet en 1976, le solde disponible reporté des années antérieures couvrant les actions envisagées.

De storting van de Belgische bijdrage aan het Fonds voor technische bijstand van de Aziatische Ontwikkelingsbank zal door oproep geschieden met het oog op het financieren van de kostprijs van Belgische deskundigen voor de uitvoering van projecten van de Bank.

Art. 83.05. — *Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds.*

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974		250 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975		53 650 000
Aangepaste kredieten 1975		46 100 000
Nieuwe machtigingen 1976		50 000 000
Nieuw kredietplafon	F	150 000 000

Van bij zijn oprichting zal dit Fonds tot doel hebben :

1° het toestaan van leningen, volgens de A.I.D.-praktijken, 't is te zeggen op lange termijn met uitsteltermijnen en tegen minimumrentevoeten bestemd voor de financiering van projecten die de samenwerkingsprogramma's kunnen aanvullen en versterken;

2° het toestaan van leningen, aan de hiervoor vermelde voorwaarden, of het nemen van aandelen, ten einde de bijkomende werkingsmogelijkheden te verschaffen aan regionale banken en organismen die krediet verlenen ten gunste van kleine en middelgrote bedrijven en landbouwondernemingen;

3° het toestaan van leningen aan de hiervoor vermelde voorwaarden, aan openbare instellingen of aan privé-instellingen met een openbaar karakter, die de waarborg van hun regering genieten voor met de ontwikkelingssamenwerking verwante werkzaamheden;

4° de financiering van studies in verband met de handelingen zoals voorzien onder punten 1, 2 en 3 hiervoor.

In de keuze van de te financieren werkzaamheden zal het hoofd-criterium erin bestaan de werking van het O.I.O. te richten op het financieren van economische en sociale infrastructuur die onmiddellijk opbrengen.

Art. 83.07. — *Deelneming in de kostprijs van de aanvullende studies voor een diepwaterhaven te Banane en in de verwezenlijking van een waterbouwkundig laboratorium in de Republiek Zaïre (pro memoria).*

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1973 en vroegere	F	—
Ordonnanceringen 1974		—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975		46 100 000
Aangepaste kredieten 1975		—
Nieuwe machtigingen 1976		—
Nieuw kredietplafon	F	46 100 000

Doelloos in 1976, daar het overgebrachte beschikbare saldo der vorige jaren de in ogenschouw genomen werkzaamheden dekt.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A.

a) *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).*

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A.

a) *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	86 663 000	184 770 000	120 066 000	Saldo 990
300 Recettes fiscales affectées	379 539 000	171 753 000	217 657 000	Toegewezen fiscale ontvangsten ... 300
312 Remboursements	—	—	2 177 000	Terugbetalingen 312
Totaux F	466 202 000	356 523 000	339 900 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
312 Subsidies-intérêts — Commerce exté- rieur.	466 202 000	269 860 000	155 130 000	Toelagen-interessen — Buitenlandse Handel. 312
Totaux F	466 202 000	269 860 000	155 130 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	86 663 000	184 770 000	Te reporteren 950

Exécution des arrêtés royaux n° 6 du 18 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967 pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

b) *Octroi de bonifications complémentaires au taux d'intérêt des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges, destinés à compenser les charges résultant du paiement de ceux-ci par anticipation.*

Uitvoering van de koninklijke besluiten n° 6 van 18 april 1967 en n° 51 van 24 oktober 1967 genomen in toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

b) *Aanvullende rentesubsidies toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen, ter compensatie van de lasten die uit de vooruitbetaling van de rente ontstaan.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	—	—	—	Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor On- dersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	—	—	—	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
312 Subventions-intérêts F	—	—	—	Tegemoetkomingen-interessen 312
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

c) *Octroi de bonifications spéciales au taux d'intérêt des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges pour lesquels des procédés technologiques nouveaux sont mis en application.*

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

c) *Speciale rentesubsidies toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen waarvoor nieuwe technologische procédés worden toegepast.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	—	—	Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	—	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Dépenses non patrimoniales ... F	—	—	—	Niet-patrimoniale uitgaven. 312
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Art. 60.02.A. — *Fonds du Commerce extérieur*
(article 5 de la loi du 24 mars 1954).

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Art. 60.02.A. — *Fonds van de Buitenlandse Handel*
(artikel 5 van de wet van 24 maart 1954).

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	725 636	725 636	3 294 048	Saldo 990
461 Transferts : article 41.02 du Titre I — Dépenses courantes.	100 000 000	90 000 000	40 000 000	Overdrachten : artikel 41.02 van Titel I — Lopende uitgaven. 461
867 Remboursements de prêts par des entreprises privées.	10 000 000	5 000 000	11 431 588	Terugbetalingen van leningen door privébedrijven. 867
Totaux F	110 725 636	95 725 636	54 725 636	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Non patrimoniales F	110 000 000	95 000 000	54 000 000	Niet-patrimoniale 820
Totaux F	110 000 000	95 000 000	54 000 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	725 636	725 636	725 636	Te reporteren 950

Le Fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

Art. 60.03.A — *Fonds d'assistance aux victimes des événements du Pakistan oriental.*

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

Art. 60.03.A. — *Fonds voor hulp aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	712 113	1 118 113	Saldo 990
080 Transferts : article 34.12 du Titre I — Dépenses courantes.	—	—	—	Overdracht : artikel 34.12 van Titel I — Lopende uitgaven. 080
383 Fonds versés par des institutions publiques.	—	—	—	Gelden gestort door openbare instellingen. 383
Totaux F	—	712 113	1 118 113	Totalen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Dons aux victimes des événements du Pakistan oriental.	—	712 113	406 000	Giften aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan. 343
Totaux F	—	712 113	406 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	712 113	Te reporteren 950

Fonds alimenté par des ressources à provenir des budgets de l'Etat et des autres institutions publiques.

Fondsen gestijfd door geldmiddelen voortkomend uit staatsbegrotingen en andere openbare instellingen.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.*

Art. 60.04.A. — *Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	50 000 000	50 000 000	50 000 000	Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	50 000 000	50 000 000	50 000 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Transferts de revenus à l'étranger ...	—	—	—	Vermogensoverdrachten aan het buitenland. 343
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	50 000 000	50 000 000	50 000 000	Te reporteren 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Art. 60.05.A. — *Fonds pour la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome.*

Art. 60.05.A. — *Fonds voor de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting Sint-Juliaan der Belgen te Rome.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	20 000 000	—	—	Saldo 990
380 Transfert : article 34.18 du Titre I — Dépenses courantes de 1975.	—	35 000 000	—	Overdracht : artikel 34.18 van Titel I — Lopende uitgaven van 1975. 080
Totaux F	20 000 000	35 000 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Contribution de l'Etat à la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome.	20 000 000	15 000 000	—	Bijdrage van de Staat in de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting Sint-Juliaan der Belgen te Rome. 343
Totaux F	20 000 000	15 000 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	20 000 000	—	Te reporteren 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. — Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. — Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	—	530 467	4 582 972	Saldo 990
883 Vente de biens immeubles à l'étranger.	—	939 375	902 602	Verkoop van onroerende goederen in het buitenland. 883
Totaux F	—	1 469 842	5 485 574	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
833 Achats de biens immeubles à l'étranger.	—	1 469 842	4 955 107	Aankoop van onroerende goederen in het buitenland. 833
Totaux F	—	1 469 842	4 955 107	Totalen.
950 Solde à nouveau P	—	—	530 467	Te reporteren 950

Il ne sera pas disposé de tout ou partie du produit des ventes que pour l'achat de biens immobiliers destinés aux mêmes fins que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créditeur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et d'achat, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor avant la fin de l'année pendant laquelle l'achat a été effectué.

Le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année qui suit celle de sa perception.

Les recettes effectuées dans le cadre de biens immeubles sis à l'étranger serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes, étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seraient remboursés au Trésor.

Art. 63.02.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

De gehele of de gedeeltelijke opbrengst van de verkopen zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waartoe de verkochte goederen bestemd waren.

Elk krediet saldo dat voorkomt uit een dubbele operatie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vermelde voorwaarden, en dat niet bezwaard is met rechten ten voordele van schuldeisers, zal gestort worden in de Schatkist vóór het einde van het jaar tijdens hetwelk de koop is geschied.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Schatkist indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inning.

De ontvangsten die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in het buitenland zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de kostprijs te financieren van het aankopen, het optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichting van de bestaande gebouwen, waarbij dient opgemerkt dat de eventuele niet gebruikte saldi zullen worden teruggestort aan de Schatkist.

Art. 63.02.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	422 286	372 286	225 471	Saldo 990
870 Remboursements de prêts au personnel.	650 000	650 000	645 295	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux F	1 072 286	1 022 286	870 766	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
820 Prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	600 000	600 000	498 480	Leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen. 820
Totaux F	600 000	600 000	498 480	Totalen.
950 Solde à nouveau F	472 286	422 286	372 286	Te reporteren 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir en 1976.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.A. — *Participation de l'Etat belge et des Communautés européennes aux frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club européen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	5 343 372	5 343 372	5 343 372	Saldo 990
080 Transferts du budget	—	—	—	Overdrachten van de begroting 080
Totaux F	5 343 372	5 343 372	5 343 372	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club Européen.	—	—	—	Inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club. 030
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	5 343 372	5 343 372	5 343 372	Te reporteren 950

Fonds alimenté par l'Etat belge et les Communautés européennes et destiné à couvrir les frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club européen.

Art. 66.02.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastatals.*

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1976 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK III.

FONDS EN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. — *Bijdrage van de Belgische Staat en van de Europese Gemeenschappen in de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club.*

Fonds gestijfd door de Belgische Staat en de Europese Gemeenschappen en bestemd om de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club te dekken.

Art. 66.02.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	47 508	22 508	8	Saldo 990
080 Versements de l'Office National du Ducroire.	150 000	150 000	143 577	Stortingen van de Nationale Delcreditedienst. 080
Totaux F	197 508	172 508	143 585	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.	140 000	125 000	121 077	Vereffening van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat. 030
Totaux F	140 000	125 000	121 077	Totalen.
950 Solde à nouveau F	57 508	47 508	22 508	Te reporteren 950

Fonds alimenté par l'Office National du Ducroire et destiné à la liquidation des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat délégués par le Département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

Fonds gestijfd door de Nationale Delcreditedienst en bestemd tot de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut en andere.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.C. — *Réfectoires et restaurants.*

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.C. — *Refters en restaurants.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	109 939	275 939	280 157	Saldo 990
080 Recettes provenant de la vente de tickets de repas, boissons, etc.	5 108 000	4 608 000	4 028 637	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaaltickets, dranken, enz. 080
Totaux F	5 217 939	4 883 939	4 308 794	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Dépenses non patrimoniales ... F	5 155 920	4 774 000	4 032 855	Niet-patrimoniale uitgaven 030
Totaux F	5 155 920	4 774 000	4 032 855	Totalen.
950 Solde à nouveau F	62 019	109 939	275 939	Te reporteren 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer en 1976.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffietickets, frisse dranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen in 1976.

II. — SECTEUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.*

II. — SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.04.A. — *Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	1 660 612	660 612	90 441 258	Saldo 990
080 Transfert des dépenses de capital (art. 53.03 — section III).	438 000 000	615 000 000	225 000 000	Overdracht van de kapitaaluitgaven (art. 53.03 — sectie III). 080
Totaux F	439 660 612	615 660 612	315 441 258	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Contribution à l'aide alimentaire F	438 000 000	614 000 000	314 780 646	Bijdrage aan de voedselhulp 030
Totaux F	438 000 000	614 000 000	314 780 646	Totalen.
950 Solde à nouveau F	1 660 612	1 660 612	660 612	Te reporteren 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.02.A. — *Fonds constitué en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel.*

Classification économique	1976	1975	1974
Recettes :			
990 Solde F	138 619 633	199 519 633	162 608 909
390 Versement au Gouvernement belge par les pays assistés de leur quote-part dans les dépenses relatives à l'emploi du personnel de la coopération technique.	32 400 000	32 400 000	39 411 645
Totaux F	171 019 633	231 919 633	202 020 554
Dépenses :			
343 Dépenses afférentes à la coopération en personnel.	69 000 000	93 300 000	2 500 921
Totaux F	69 000 000	93 300 000	2 500 921
950 Solde à nouveau F	102 019 633	138 619 633	199 519 633

Opérations prévisibles de l'année en relation avec les crédits demandés à l'article 34.07.1 du Titre I — Opérations courantes.

Art. 66.03.A. — *Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale).*

Classification économique	1976	1975	1974
Recettes :			
990 Solde F	1 039 953 265	1 239 953 265	801 314 659
461 Versements nets	1 400 000 000	1 000 000 000	1 034 760 341
Totaux F	2 439 953 265	2 239 953 265	1 836 075 000
Dépenses :			
343 Transferts de revenus F	840 000 000	720 000 000	357 673 041
533 Transferts de capitaux	560 000 000	480 000 000	238 448 694
Totaux F	1 400 000 000	1 200 000 000	596 121 735
950 Solde à nouveau F	1 039 953 265	1 039 953 265	1 239 953 265

Conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 2 de la loi du 6 juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie nationale sont affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et plus particulièrement à la promotion des populations rurales.

Les opérations relatives à l'affectation des bénéfices de la Loterie nationale sont comptabilisées à la section particulière à charge de l'article 66.03.A. Au fur et à mesure de leur réalisation, les bénéfices font l'objet de versements à ce compte à l'intervention du comptable de la Loterie Nationale. L'affectation des bénéfices versés est déterminée par le membre du Gouvernement ayant la Coopération au Développement dans ses attributions en exécution de programmes approuvés par le Comité ministériel compétent (C.M.C.E.S.).

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.02.A. — *Fonds ingericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 bestemd voor uitgaven van hulpverlening ten bate van de ontwikkelingslanden waaraan de Belgische Regering technische samenwerking inzake personeel verleent.*

Ontvangsten :

Saldo 990
Storting aan de Belgische Regering door de ontwikkelingslanden, van hun aandeel in de uitgaven betreffende de aanwending van personeel van de technische samenwerking.

Totalen.

Uitgaven :

Uitgaven met betrekking op de samenwerking met personeel.

Totalen.

Te reporteren 950

Voor het jaar voorziene verrichtingen in verband met de gevraagde kredieten op artikel 34.07.1 van Titel I — Lopende verrichtingen.

Art. 66.03.A. — *Netto-stortingen van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking op de Nationale Loterij).*

Ontvangsten :

Saldo 990
Netto-stortingen 461

Totalen.

Uitgaven :

Inkomensoverdrachten 343
Vermogensoverdrachten 533

Totalen.

Te reporteren 950

Luidens de bepalingen van artikel 1, § 2, van de wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van de programma's tot hulpverlening aan de ontwikkelingslanden en meer in het bijzonder voor de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

De verrichtingen in verband met de bestemming der winsten van de Nationale Loterij worden geboekt op de Afzonderlijke Sectie ten laste van artikel 66.03.A. Naarmate haar verwezenlijking wordt de winst door de rekenplichtige van de Nationale Loterij op dit Fonds gestort. De bestemming van de gestorte winst wordt bepaald door het lid van de Regering, bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, in uitvoering van de door het bevoegde Ministerieel Comité (M.C.E.S.C.) goedgekeurde programma's.

Art. 66.04.A. — Versements des associations organisatrices affectés au financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire à programmes belges dans les pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel.

Art. 66.04.A. — Stortingen van de inrichtende verenigingen bestemd voor de financiering van de uitgaven voor de hogere cyclus van het middelbaar onderwijs met Belgische programma's in de ontwikkelingslanden aan dewelke de Belgische Regering samenwerking inzake personeel verleent.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	2 842 306	4 842 306	6 274 421	Saldo 990
400 Versements des associations	10 000 000	10 000 000	9 735 542	Stortingen der verenigingen 400
Totaux F	12 842 306	14 842 306	16 009 963	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
441 Rémunérations et frais de voyages du personnel du cycle supérieur de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi.	12 000 000	12 000 000	11 167 657	Bezoldigingen en reiskosten van het personeel van de hogere secundaire cyclus van het onderwijs met Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. 441
Totaux F	12 000 000	12 000 000	11 167 657	Totalen.
950 Solde à nouveau F	842 306	2 842 306	4 842 306	Te reporteren 950

Art. 66.05.A. — Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

Art. 66.05.A. — Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	—	91	91	Saldo 990
080 Transfert des opérations courantes, article 42.02, section III.	6 000 000	5 900 000	—	Overdracht lopende verrichtingen, artikel 42.02, sectie III. 080
470 Versements effectués par l'O.S.S.O.M.	5 000 000	3 900 000	—	Stortingen door D.O.S.Z. 470
Totaux F	11 000 000	9 800 091	91	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
330 Paiements aux bénéficiaires de la partie des pensions complémentaires non à charge de l'O.S.S.O.M.	11 000 000	9 800 091	—	Betalingen aan de begunstigten van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van D.O.S.Z. 330
Totaux F	11 000 000	9 800 091	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	91	Te reporteren 950

Art. 66.06.C — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Art. 66.06.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	—	—	Saldo 990
410 Versements effectués par l'Office national du Ducroire.	45 000	42 000	—	Stortingen door de Nationale Delcredietdienst. 410
Totaux F	45 000	42 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45 000	42 000	—	Algemene werkingskosten 121
Totaux F	45 000	42 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

ANNEXE I.

**TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.**

Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.

BIJLAGE I.

**SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN.**

Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Tableau synthétique
des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.
(En millions de francs.)

Synthetische tabel
van de personeelsformatie, bezetting en uitgaven.
(In miljoenen frank.)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total pour le département — Totaal voor het departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.								
Niveau I :								
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	29	23	—	16,9	—	—	—	16,9
Autres rangs. — Andere rangen.	171	151	2	65,1	2	—	1,5	66,6
Niveau II. —	198	191	7	52,3	1	—	0,3	52,6
Niveau III. —	274	264	17	52,4	12	11	6,0	58,4
Niveau IV. —	133	106	127	36,2	—	—	—	36,2
Total. — Totaal	805	735	153	222,9	15	11	7,8	230,7

DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur		Total pour le département — Totaal voor het departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.			
Niveau I:			
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal ...	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	7	—	—
Niveau II	4	—	—
Niveau III	2	—	—
Niveau IV	—	—	—
Total. — Totaal	13	—	—

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur Carrière van de Buitenlandse Dienst				Total pour le département — Totaal voor het departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.					
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative revêtus du titre d'ambassadeur. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} admi- nistratieve klasse met rang van ambassadeur</i>	16	4	—	3,8	3,8
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i>	—	10	—	8,5	8,5
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2^e administratieve klasse</i>	120	130	—	96,2	96,2
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3^e administratieve klasse</i>	140	127	1	69,8	69,8
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4^e administratieve klasse</i>	70	21	—	8,1	8,1
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5^e administratieve klasse</i>	40	18	—	6,3	6,3
Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6^e administratieve klasse</i>	50	27	—	8,5	8,5
Stagiaires du Service extérieur. — <i>Stagiairs van de Bui- tenlandse Dienst</i>	—	—	46	13,2	13,2
Total. — <i>Totaal</i>	436	337	47	214,4	214,4

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van Buitenlandse Dienst		Total pour le département — Totaal voor het departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.			
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i>	1	—	—
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2^e administratieve klasse</i>	30	27,8	27,8
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3^e administratieve klasse</i>	8	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	39	27,8	27,8

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière de Chancellerie — Kanselarijcarrière				Total pour le département — Totaal voor het departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i>	24	21	—	10,5	10,5
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2^e administratieve klasse</i>	40	13	—	5,0	5,0
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3^e administratieve klasse</i>	28	—	—	—	—
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4^e administratieve klasse</i>	58	48	—	14,1	14,1
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5^e administratieve klasse</i>	100	45	—	10,2	10,2
Commis de chancellerie. — <i>Kanselarijklerken</i>	—	8	—	1,7	1,7
Messagers-huissiers de Chancellerie. — <i>Kanselarijbode- kamerbewaarders</i>	—	4	—	0,6	0,6
Stagiaires. — <i>Stagiairs</i>	—	—	30	5,2	5,2
Total. — <i>Totaal</i>	250	139	30	47,3	47,3

DESIGNATION — AANWIJZING	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires — <i>Hulppersoneel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten</i>		Total pour le département — <i>Totaal voor het departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>	Evaluation des coûts à 100 % — <i>Kostenraming tegen 100 %</i>	
A. — Agents auxiliaires chargés de la fonction de prospecteur commercial : — <i>Hulpagenten gelast met de functie van handelsprospector :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	87	25,0	25,0
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	32	20,1	20,1
B. — Autres agents auxiliaires : — <i>Andere hulpagenten :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	581	102,3	102,3
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	1 096	151,2	151,2
Total. — <i>Totaal</i>	1 796	298,6	298,6

ANNEXE II.

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section III. — Coopération au Développement.

BIJLAGE II.

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING EN -UITGAVEN.

Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation en millions de francs à 100 % — Raming in miljoenen frank tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.				
Niveau I :				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	8	8	—	6,4
Autres rangs. — Andere rangen	77	60	21	35,1
Niveau II	122	60	35	24,2
Niveau III	78	61	28	15,2
Niveau IV	28	23	6	4,6
Total. — Totaal	313	212	90	85,5
II. — SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN.				
Autres rangs. — Andere rangen	2	—	—	—
Total. — Totaal	2	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.				
Niveau I :				
Autres rangs. — Andere rangen	—	1	—	0,5
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	1	—	0,2
Niveau IV	—	—	—	—
Total. — Totaal	—	2	—	0,7

ANNEXE III.

AFFECTATION
DES BENEFICES DE LA LOTERIE NATIONALE.

BIJLAGE III.

BESTEMMING
VAN DE WINSTEN VAN DE NATIONALE LOTERIJ.

ANNEXE III.

Affectation des bénéfices de la Loterie Nationale.

Conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 6 juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie Nationale sont affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et, plus particulièrement, à la promotion des populations rurales.

Le bénéfice net de l'année 1976 est estimé à 1 400 000 000 de francs dont 1 250 000 000 représentent le bénéfice estimé de l'année 1976 et 150 000 000 le bénéfice supplémentaire prévisible de l'année 1975. Les prévisions de dépenses pour la réalisation de projets de développement, correspondant à ces bénéfices, se répartissent comme suit (en millions de francs) :

Enseignement général et supérieur	106,0
Enseignement technique, formation professionnelle et développement social	157,0
Santé publique	251,0
Développement rural	527,0
Développement industriel	116,0
Administration publique, finances, commerce	19,0
Infrastructure	224,0
	1 400,0

L'affectation des bénéfices de la Loterie Nationale est déterminée par le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement en exécution de programmes approuvés par le Comité ministériel compétent (C.M.C.E.S.).

BIJLAGE III.

Bestemming van de winsten van de Nationale Loterij.

Overeenkomstig de beschikkingen van artikel 1, § 2, van de wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van hulpprogramma's voor de ontwikkelingslanden en, meer bijzonder, voor de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

De netto-winst van het jaar 1976 wordt geraamd op 1 400 000 000 frank waarvan 1 250 000 000 de geraamde winst, voor het jaar 1976, van de Nationale Loterij vertegenwoordigen en 150 000 000 de bijkomende winst voorzien voor het jaar 1975. De vooruitzichten van de uitgaven voor de verwezenlijking van de ontwikkelingsprojecten overeenstemmend met deze winst wordt als volgt onderverdeeld (in miljoenen frank) :

Algemeen en hoger onderwijs	106,0
Technisch onderwijs beroepsopleiding en maatschappelijke ontplooiing	157,0
Volksgesondheid	251,0
Plattelandsontwikkeling	527,0
Industriële ontwikkeling	116,0
Openbare administratie, finances, handel	19,0
Infrastructuur	224,0
	1 400,0

De aanwending van de winst van de Nationale Loterij wordt door de Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking vastgesteld in uitvoering van de door het bevoegde Ministerieel Comité (M.C.E.S.C.) goedgekeurde programma's.

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1975-1976.

ZITTING 1975-1976.

BUDGET
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

BEGROTING
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

ANNEXE.

BIJLAGE.

TABLE DES MATIERES.

INHOUDSTAFEL.

	Pages.
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux recapitulatifs des dépenses	36

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabellen der uitgaven	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.A.

Dépenses du Cabinet
« Affaires étrangères »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5	—	—	1,3	—	—
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet du Ministre	13,2	—	—	11,2	—	—
Total pour le § 1.		14,7	—	—	12,5	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	3,8	—	—	3,4	—	—
12.14	Aménagement des locaux (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	8,9	—	—	8,1	—	—
Total pour le § 2.		12,7	—	—	11,5	—	—
Total pour le chapitre I.		27,4	—	—	24,0	—	—
Total pour la section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.		27,4	—	—	24,0	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven
« Buitenlandse Zaken »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
9,9	—	6,1	—	1,2	7,2	—	1,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
11,1	—	7,3	—	1,2	8,3	—	1,1	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,9	—	2,9	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (<i>pro memorie</i>).	12.14
6,6	—	4,2	—	0,2	0,6	—	0,2	Werkingskosten (<i>pro memorie</i>) ..	12.20
9,5	—	7,1	—	0,2	0,6	—	0,2	Totaal voor § 2.	
20,6	—	14,4	—	1,4	8,9	—	1,3	Totaal voor hoofdstuk I.	
20,6	—	14,4	—	1,4	8,9	—	1,3	Totaal voor sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I.B.

A. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre
des Affaires étrangères
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet.	—	—	—	—	—	—
Total pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.14	Aménagement des locaux	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	—	—	—	—	—	—
Total pour le § 2.		—	—	—	—	—	—

Total pour le chapitre I.

Total pour A. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat, adjoint
au Ministre des Affaires étrangères.

B. — Dépenses du Cabinet
« Coopération
au Développement »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---	---	---

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie I.B.

A. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris ...	11.01
0,9	—	0,9	—	—	—	—	—	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet.	11.02
1,0	—	1,0	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen ...	12.14
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Werkingskosten ...	12.20
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	

1,6	—	1,6	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
1,6	—	1,6	—	—	—	—	—	Totaal voor A. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken.	

B. — Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelings-
samenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	0,7	—	—	Jaarwedde van de Minister (pro memorie).	11.01
---	---	---	---	---	-----	---	---	---	-------

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements du personnel du Cabinet.	4,7	—	—	3,9	—	—
	Total pour le § 1.	4,7	—	—	3,9	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	1,9	—	—	1,7	—	—
12.14	Aménagement des locaux (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	4,3	—	—	3,9	—	—
	Total pour le § 2.	6,2	—	—	5,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Total pour B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Total pour la section I.B.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Section I.C.						
	Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)						
	§ 1. Salaires et charges sociales.						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,4	—	—	1,2	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet.	11,1	—	—	9,4	—	—
	Total pour le § 1.	12,5	—	—	10,6	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	2,2	—	—	2,0	—	—
12.14	Aménagement des locaux (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	8,3	—	—	7,6	—	—
	Total pour le § 2.	10,5	—	—	9,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	23,0	—	—	20,2	—	—
	Total pour la section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	23,0	—	—	20,2	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽⁴⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁵⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁵⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			
4,9	—	2,0	—	1,2	3,7	—	0,7	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet.	11.02	
4,9	—	2,0	—	1,2	4,4	—	0,7	Totaal voor § 1.		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.										
1,2	—	1,2	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13	
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (<i>pro memorie</i>).	12.14	
1,5	—	0,1	—	0,2	0,4	—	—	Werkingskosten	12.20	
2,7	—	1,3	—	0,2	0,4	—	—	Totaal voor § 2.		
7,6	—	3,3	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor hoofdstuk I.		
7,6	—	4,9	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.		
9,2	—	3,3	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor sectie I.B.		
Sectie I.C.										
Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.										
HOOFDSTUK I.										
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)										
§ 1. Lonen en sociale lasten.										
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01	
5,9	—	5,7	—	0,1	2,7	—	1,2	Jaarwedden van het personeel van de Minister.	11.02	
6,7	—	6,5	—	0,1	3,5	—	1,2	Totaal voor § 1.		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.										
1,9	—	1,9	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13	
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (<i>pro memorie</i>).	12.14	
4,7	—	2,5	—	0,3	0,3	—	—	Werkingskosten	12.20	
6,6	—	4,4	—	0,3	0,3	—	—	Totaal voor § 2.		
13,3	—	10,9	—	0,4	3,8	—	1,2	Totaal voor hoofdstuk I.		
13,3	—	10,9	—	0,4	3,8	—	1,2	Totaal voor sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.		

⁽²⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	1. Administration centrale	430,2	—	—	372,3	—	—
	2. Postes diplomatiques, etc.	1 604,0	—	—	1 426,0	—	—
		2 034,2	—	—	1 798,3	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	5,4	—	—	5,4	—	—
11.05	Service social, etc.	1,4	—	—	1,2	—	—
	Total pour le § 1.	2 041,0	—	—	1 804,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc. :						
	1. Administration centrale	14,5	—	—	15,7	—	—
	2. Postes diplomatiques, etc.	1,7	—	—	1,5	—	—
		16,2	—	—	17,2	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :						
	2. Administration centrale	67,4	—	—	64,2	—	—
12.03	Entretien de locaux, etc. :						
	2. Administration centrale	41,4	—	—	42,3	—	—
	4. Information, etc.	36,0	—	—	33,0	—	—
		77,4	—	—	75,3	—	—
12.04	Combustibles, etc.	2,5	—	—	4,1	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	16,1	—	—	14,4	—	—
12.07	Habillement, etc.	0,6	—	—	0,5	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
12.09	Utilisation de véhicules, etc.	4,7	—	—	4,4	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :						
	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur, etc.	95,4	—	—	96,5	—	—
	2. Indemnités, etc. missions diverses, etc.	25,2	—	—	32,1	—	—
		120,6	—	—	128,6	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	3,0	—	—	2,7	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie II.

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter
beschikking gesteld personeel, enz. : 11.03
1. Hoofdbestuur.
2. Diplomatieke posten, enz.

350,4	—	335,4	—	5,4	281,1	—	3,9
1 350,0	—	1 203,5	—	99,7	1 056,8	—	85,1
1 700,4	—	1 538,9	—	105,1	1 337,9	—	89,0
4,6	—	3,1	—	0,9	3,3	—	0,4
1,3	—	1,1	—	0,3	0,7	—	0,2
1 706,3	—	1 543,1	—	106,3	1 341,9	—	89,6

Allerhande toelagen, enz. ... 11.04

Sociale dienst, enz. ... 11.05

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Erelonen, gerechtskosten, enz. : 12.01
1. Hoofdbestuur.
2. Diplomatieke posten, enz.

11,9	—	7,1	—	5,6	6,1	—	4,9
0,6	—	0,4	—	0,4	0,4	—	0,3
12,5	—	7,5	—	6,0	6,5	—	5,2
60,1	—	37,6	—	13,5	38,5	—	13,3

Water, stoom, gas, electriciteit, enz. : 12.02
2. Hoofdbestuur.

Onderhoud van lokalen, enz. : 12.03
2. Hoofdbestuur.
4. Voorlichting, enz.

35,4	—	27,0	—	6,7	24,9	—	5,7
29,6	—	16,8	—	8,2	16,8	—	2,6

Brandstoffen, enz. ... 12.04

Bureaubenodigheden, enz. ... 12.05

Kleding, enz. ... 12.07

Onderhoudsprodukten, enz. ... 12.08

Gebruik van motorvoertuigen, enz. ... 12.09

Allerhande vergoedingen, enz. : 12.10

1. Hoofdbestuur en carrières van de
Buitenlandse Dienst, enz.
2. Vergoedingen, enz. allerhande op-
drachten, enz.

32,3	—	61,6	—	14,2	61,6	—	15,3
81,6	—	12,0	—	11,8	6,1	—	5,0

Uitgaven voor beroepsscholing .. 12.11

113,9	—	73,6	—	26,0	67,7	—	20,3
2,9	—	1,1	—	0,2	1,1	—	0,2

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.12	Autres menues dépenses d'administra- tion, etc.	1,1	—	—	1,1	—	—
12.13	Lover, etc. :						
	1. Administration centrale	67,1	—	—	63,6	—	—
	2. Postes diplomatiques, etc.	100,0	—	—	104,0	—	—
		167,1	—	—	167,6	—	—
12.14	Aménagements des locaux, etc. :						
	1. Administration centrale, etc.	3,8	—	—	3,9	—	—
	2. Palais d'Egmont, etc.	2,0	—	—	1,8	—	—
	3. Château du Sruyvenberg, etc.	2,9	—	—	2,9	—	—
		8,7	—	—	8,6	—	—
12.15	Régie des Bâtiments, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques, etc.	231,0	—	—	211,2	—	—
12.21	Emigration, etc.	2,8	—	—	2,8	—	—
12.22	Centre médical, etc.	9,0	—	—	8,0	—	—
12.23	Bornes frontières, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
12.24	Fonds secrets	1,0	—	—	1,0	—	—
12.25	Bijoux d'ordre de chevalerie	1,0	—	—	1,0	—	—
12.26	Réceptions, etc.	16,0	—	—	16,0	—	—
12.27	Milice, etc.	1,5	—	—	1,4	—	—
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparations des immeubles, etc.	31,0	—	—	43,8	—	—
12.30	Aide médicale, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
12.33	Créances arriérées, etc.	4,0	—	—	4,0	—	—
	Total pour le § 2.	783,5	—	—	778,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	2 824,5	—	—	2 583,5	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
aux ménages.

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
33.02	Secours provisoires, etc.	4,0	—	—	4,0	—	—
33.03	Subventions, etc. :						
	1. A des conférenciers, etc.	9,0	—	—	8,8	—	—
33.04	Application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969, etc.	30,0	—	—	32,0	—	—
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S., etc.	0,4	—	—	0,4	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,9	—	0,5	—	0,1	0,4	—	0,7	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
53,8	—	46,7	—	0,1	49,0	—	0,7	Huur, enz. :	12.13
102,0	—	58,7	—	31,0	51,7	—	23,2	1. Hoofdbestuur.	
								2. Diplomatieke posten, enz.	
155,8	—	105,4	—	31,1	100,7	—	23,9	Inrichting van lokalen, enz. :	12.14
3,3	—	2,9	—	1,5	2,4	—	0,5	1. Hoofdbestuur, enz.	
1,3	—	0,8	—	0,4	0,8	—	0,3	2. Egmontpaleis, enz.	
2,5	—	1,8	—	0,8	1,5	—	1,0	3. Stuyvenbergkasteel, enz.	
7,1	—	5,5	—	2,7	4,7	—	1,8	Regie der Gebouwen, enz. (<i>pro me-</i>	12.15
—	—	—	—	2,6	—	—	—	<i>morie</i>).	
160,0	—	99,4	—	54,9	90,5	—	43,7	Kosten in verband met de werking der diplomatieke posten, enz.	12.20
1,5	—	0,7	—	0,4	0,9	—	0,4	Emigratie, enz.	12.21
7,5	—	6,8	—	0,2	6,8	—	0,3	Geneeskundig centrum, enz.	12.22
0,1	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Rijksgrenspalen, enz.	12.23
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	Geheime fondsen	12.24
1,0	—	0,4	—	0,3	0,7	—	0,5	Eretekens voor ridderorden	12.25
14,8	—	9,0	—	2,1	10,9	—	2,8	Recepties, enz.	12.26
1,3	—	0,6	—	0,4	0,8	—	0,3	Militie, enz.	12.27
27,8	—	10,2	—	16,1	11,0	—	15,8	Inrichtings-, onderhouds- en herstel- lingswerken aan gebouwen, enz.	12.29
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Geneeskundige bijstand, enz.	12.30
4,0	—	0,7	—	0,5	2,5	—	0,9	Achterstallige schuldvorderingen, enz.	12.33
657,0	—	412,7	—	179,5	399,9	—	143,0	Totaal voor § 2.	
2 363,3	—	1 955,8	—	285,8	1 741,8	—	232,6	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan gezinnen.

3,5	—	2,0	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
3,0	—	0,9	—	0,2	0,3	—	0,3	Voorlopige ondersteuning, enz. ..	33.02
5,0	—	1,9	—	1,5	2,8	—	1,2	Tegemoetkomingen, enz. :	33.03
								1. Aan voordrachtgevers, enz.	
40,0	—	32,2	—	2,5	35,7	—	4,9	Toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.	33.04
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z., enz.	33.05

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Secours, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
33.09	Subventions à des organismes de droit belge, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
33.10	Recrutements d'experts, . etc....	2,7	—	—	2,7	—	—
	Total pour les articles 33.	47,4	—	—	49,2	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	109,6	—	—	103,1	—	—
34.02	Subsides à des organismes ou asso- ciations internationales	3,5	—	—	3,5	—	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	293,5	—	—	255,4	—	—
34.07	Subsides à des établissements hospi- taliers, etc.	1,0	—	—	0,6	—	—
34.12	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, etc.	3,0	—	—	3,0	—	—
34.14	Location par l'Etat de biens immobi- liers, etc.	241,6	—	—	225,0	—	—
34.16	Indemnités Etats étrangers, etc. ..	0,5	—	—	0,5	—	—
34.17	Dépenses relatives à la coopération, etc.	29,6	—	—	27,3	—	—
34.18	Alimentation du Fonds pour la res- tauration du patrimoine immobi- lier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome	—	—	—	35,0	—	—
	Total pour les articles 34.	682,3	—	—	653,4	—	—
	Total pour le chapitre III.	729,7	—	—	702,6	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Office belge du Commerce extérieur, etc.	460,0	—	—	395,7	—	—
41.02	Fonds du commerce extérieur	100,0	—	—	50,0	—	—
41.03	I.N.B.E.L.	34,0	—	—	30,0	—	—
	Total pour les articles 41.	594,0	—	—	475,7	—	—
	Total pour le chapitre IV.	594,0	—	—	475,7	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁷⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁸⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁹⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽¹⁰⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽¹²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,6	—	0,6	—	—	0,4	—	—	Hulp, enz.	33.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan instellingen van Bel- gisch recht, enz.	33.09
2,3	—	2,1	—	—	—	—	—	Aanwerving van deskundigen, enz. ...	33.10
54,5	—	39,8	—	4,4	39,5	—	6,6	Totaal voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
88,9	—	74,0	—	2,7	72,8	—	3,7	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organis- men.	34.01
3,0	—	—	—	2,5	—	—	2,3	Toelagen aan internationale organis- men of verenigingen.	34.02
242,9	—	212,3	—	32,9	174,1	—	3,8	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale orga- nismen.	34.03
0,5	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Toelagen aan liefdadigheidsgestich- ten, enz.	34.07
20,0	—	3,0	—	3,0	—	—	0,1	Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, enz.	34.12
209,0	—	180,0	—	2,0	179,7	—	1,0	Inhuring door de Staat van onroer- ende goederen, enz.	34.14
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vergoedingen buitenlandse Staten, enz.	34.16
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot de bij- stand, enz.	34.17
—	—	—	—	—	—	—	—	Stijving van het Fonds voor de res- tauratie van het onroerend patri- monium van de Stichting Sint-Ju- liaan der Belgen te Rome.	34.18
564,4	—	469,8	—	43,1	427,1	—	10,9	Totaal voor de artikelen 34.	
618,9	—	509,6	—	47,5	466,6	—	17,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
350,1	—	326,4	—	5,4	310,0	—	31,5	Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.	41.01
40,0	—	—	—	40,0	—	—	40,0	Fonds van de Buitenlandse Handel ...	41.02
25,0	—	25,0	—	—	24,0	—	1,6	I.N.B.E.L.	41.03
415,1	—	351,4	—	45,4	334,0	—	73,1	Totaal voor de artikelen 41.	
415,1	—	351,4	—	45,4	334,0	—	73,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	

(¹) à (¹¹) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel, etc.	30,5	—	—	101,8	—	—
	Total pour le chapitre 01.	30,5	—	—	101,8	—	—
	Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.	4 178,7	—	—	3 863,6	—	—

Section III.

Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	171,1	—	—	144,2	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat ...	0,6	—	—	0,6	—	—
	Total pour le § 1.	171,7	—	—	144,8	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	8,0	—	—	5,2	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	5,1	—	—	4,7	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	17,9	—	—	16,7	—	—
12.04	Combustibles, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc. ...	2,2	—	—	2,0	—	—
12.07	Habillement, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation des véhicules de l'Etat, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.	7,4	—	—	7,2	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(a) — Op niet gesplitste kredieten ^(a)	Sur crédits dissociés ^(a) — Op gesplitste kredieten ^(a)	Sur crédits non dissociés 1974 ^(a) — Op niet gesplitste kredieten 1974 ^(a)	Sur crédits dissociés ^(a) — Op gesplitste kredieten ^(a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ^(a) — Op niet gesplitste kredieten 1973 ^(a)	Sur crédits dissociés ^(a) — Op gesplitste kredieten ^(a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
3 397,3	—	2 816,8	—	378,7	2 542,4	—	323,2	Totaal voor sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Sectie III.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

133,2	—	128,0	—	1,0	109,7	—	2,0	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
0,5	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1	Toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
133,7	—	128,5	—	1,1	110,2	—	2,1	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,7	—	2,1	—	0,1	1,3	—	0,7	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
4,5	—	2,7	—	1,3	2,6	—	1,3	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
13,5	—	9,6	—	2,2	8,4	—	2,6	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	12.03
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Brandstoffen, enz.	12.04
1,9	—	0,8	—	0,2	1,4	—	0,2	Kantoorbenodigdheden, papier, enz.	12.05
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Kleding, enz.	12.07
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	12.08
0,3	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,1	Gebruik van motorvoertuigen, enz. ...	12.09
4,9	—	4,4	—	0,6	2,4	—	1,0	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.	12.10

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.11	Formation professionnelle	0,4	—	—	0,1	—	—
12.13	Loyer de biens immobiliers: 1. Administration générale de la Coopération au Développement	32,4	—	—	28,5	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	3,0	—	—	0,4	—	—
12.20	Publications effectuées par le Département, etc. (pour mémoire). ...	—	—	—	—	—	—
12.21	Aide médicale aux missionnaires, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
12.23	Manifestations d'information, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.24	Formation des coopérants, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.26	Frais de réception, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	11,0	—	—	6,0	—	—
	Total pour le § 2.	89,4	—	—	72,8	—	—
	Total pour le chapitre I.	261,1	—	—	217,6	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Soins médicaux aux missionnaires d'Afrique, etc.	7,5	—	—	7,0	—	—
33.03	Bourses d'études et de voyages, etc. ..	0,5	—	—	0,5	—	—
33.05	Bourses de formation, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.07	Coopératives d'Amérique latine (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.09	Indemnités à des tiers, etc.	0,5	—	—	1,1	—	—
33.10	Subventions activités d'entraide, etc.	1,0	—	—	1,0	—	—
33.11	Subventions d'études et de recherches, etc.	1,0	—	—	2,0	—	—
	Total pour les articles 33.	10,5	—	—	11,6	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) — (Verrezenlijkingen)					1973 (Réalisations) — (Verrezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Beroepsscholing	12.11
								Huur van onroerende goederen :	12.13
15,3	—	13,2	—	1,0	11,7	—	0,8	1. Algemeen Bestuur van de ontwik- kelingssamenwerking.	
								Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurza- me goederen, enz.	12.14
0,5	—	0,2	—	0,3	0,1	—	0,4	Publikaties gedaan door het Depar- tement, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.20
—	—	—	—	1,7	0,2	—	1,0	Geneeskundige bijstand aan missiona- rissen, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.21
—	—	—	—	—	—	—	4,0	Raad van Advies voor ontwikke- lingssamenwerking, enz.	12.22
0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	0,1	Voorlichtingsmanifestaties, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.23
—	—	—	—	0,2	0,5	—	0,2	Opleiding samenwerking personeel, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.24
—	—	—	—	0,7	3,3	—	1,0	Kosten veroorzaakt door recepties, enz.	12.26
0,2	—	—	—	0,1	0,5	—	0,1	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.	12.28
5,0	—	1,2	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
49,9	—	34,9	—	8,7	33,4	—	13,8	Totaal voor hoofdstuk I.	
183,6	—	163,4	—	9,8	143,6	—	15,9		
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
6,5	—	2,0	—	3,6	2,4	—	—	Medische zorgen aan missionarissen van Afrika, enz.	33.02
—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Studiebeurzen en beurzen voor reizen, enz.	33.03
—	—	—	—	0,2	0,1	—	0,2	Opleidingsbeurzen, enz. (<i>pro memo- rie</i>).	33.05
2,3	—	2,0	—	0,1	2,0	—	0,3	S.V. Latijns Amerika (<i>pro memorie</i>).	33.07
0,5	—	—	—	0,7	0,8	—	0,2	Vergoedingen aan derden, enz.	33.09
1,4	—	1,4	—	0,9	0,2	—	0,7	Toelagen onderlinge hulpverlening, enz.	33.10
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Studie- en navorsingstoelagen, enz. ...	33.11
10,9	—	5,6	—	5,5	5,6	—	1,5	Totaal voor de artikelen 33.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Contribution au P.N.U.D.	400,0	—	—	300,0	—	—
34.02	Programme alimentaire mondial, etc.	36,0	—	—	30,0	—	—
34.03	Contribution au F.N.U.A.P.	20,0	—	—	—	—	—
34.04	Contribution à l'U.N.I.T.A.R.	3,5	—	—	2,5	—	—
34.05	Contributions fonds spéciaux O.N.U. etc.	86,3	—	—	87,0	—	—
34.06	Dépenses experts juniors, etc.	180,0	—	—	125,0	—	—
34.07	Coopération en personnel :						
	1. Rémunérations, etc.	2 481,0	—	—	2 209,4	—	—
	2. Frais de voyages, etc.	124,3	—	—	112,0	—	—
	3. Frais de logement, etc.	1,6	—	—	1,4	—	—
		2 606,9	—	—	2 322,8	—	—
34.08	Formation des coopérants, etc.	3,6	—	—	3,0	—	—
34.09	Contribution au F.I.S.E.	24,0	—	—	22,0	—	—
34.10	Volontariat d'Outre-Mer, etc.	112,0	—	—	85,2	—	—
34.11	Boursiers, étudiants et stagiaires :						
	1. Allocations de bourses, etc.	281,0	—	—	226,1	—	—
	2. Frais de voyages, etc.	44,0	—	—	28,5	—	—
	3. Sélection, accueil, frais scolaires, etc.	10,5	—	—	8,6	—	—
	4. Formation des stagiaires, etc.	18,0	—	—	15,0	—	—
	5. Aide sociale et culturelle, etc.	48,0	—	—	43,6	—	—
	6. Personnel d'appoint, etc.	2,5	—	—	2,2	—	—
		404,0	—	—	324,0	—	—
34.13	Intervention personnel religieux, etc.	98,0	—	—	64,0	—	—
34.14	Aide alimentaire (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
34.15	Voyages de personnalités des pays en voie de développement, etc.	0,5	—	—	0,6	—	—
34.16	Appui logistique au personnel de la coopération technique belge :						
	1. Véhicules : achats et entretien, etc.	9,0	—	—	9,0	—	—
	2. Logements : remise en état, entre- tien, etc.	1,7	—	—	2,0	—	—
	3. Matériel, etc.	3,3	—	—	3,0	—	—
		14,0	—	—	14,0	—	—
34.17	Missions dans les pays en voie de développement :						
	1. Chargés de mission, etc.	10,0	—	—	12,5	—	—
	2. Frais contractuels, etc.	1,0	—	—	1,0	—	—
		11,0	—	—	13,5	—	—
34.18	Contribution au profit du Sahel (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
250,0	—	250,0	—	—	—	—	—	Bijdrage P.V.N.O.	34.01
24,0	—	6,0	—	—	—	—	3,0	Wereldvoedingsprogramma, enz. ...	34.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage aan het F.V.N.V.B.	34.03
2,5	—	2,5	—	—	2,5	—	—	Bijdrage aan het U.N.I.T.A.R. ..	34.04
72,0	—	65,0	—	—	—	—	3,0	Bijdragen bijzondere fondsen O.V.N., enz.	34.05
100,0	—	91,7	—	—	—	—	7,5	Uitgaven juniorexperts, enz.	34.06
2 194,7	—	1 619,3	—	264,4	1 626,2	—	659,7	Bijstand met personeel :	34.07
86,0	—	62,2	—	10,1	57,2	—	16,0	1. Bezoldigingen, enz.	
0,8	—	0,1	—	0,2	0,5	—	0,8	2. Reiskosten, enz.	
2 281,5	—	1 681,6	—	274,7	1 683,9	—	676,5	3. Huisvestingskosten.	
6,0	—	4,7	—	—	—	—	—	Opleiding samenwerkingspersoneel, enz.	34.08
20,0	—	20,0	—	—	—	—	17,0	Bijdrage aan F.H.K.	34.09
70,0	—	63,1	—	—	—	—	5,3	Volontariaat Overzee, enz.	34.10
234,2	—	223,7	—	23,8	233,9	—	23,2	Bursalen, studenten en stagiairs :	34.11
26,0	—	13,8	—	—	—	—	—	1. Beurstoelagen, enz.	
10,7	—	2,9	—	—	—	—	—	2. Reiskosten, enz.	
11,9	—	8,4	—	—	—	—	—	3. Keuze, onthaal, schoolbehoeften, enz.	
44,0	—	36,3	—	13,4	23,5	—	—	4. Opleiding van stagiairs, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	5. Sociale en culturele hulp, enz.	
326,8	—	285,1	—	37,2	257,4	—	23,2	6. Aanvullingspersoneel, enz.	
64,0	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkomst religieus personeel, enz.	34.13
—	—	—	—	—	—	—	82,4	Voedselhulp (pro memorie)	34.14
0,5	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Reizen van prominenten uit de ont- wikkelingslanden, enz.	34.15
11,7	—	3,9	—	3,3	4,7	—	9,8	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Belgische technische bijstand :	34.16
3,0	—	0,6	—	0,4	1,1	—	2,9	1. Voertuigen : aankoop en onder- houd, enz.	
3,3	—	1,1	—	1,8	1,5	—	—	2. Huisvesting : herstellingen en onderhoud, enz.	
18,0	—	5,6	—	5,5	7,3	—	12,7	3. Materieel, enz.	
8,9	—	3,7	—	2,3	3,0	—	1,2	Zendingen in de ontwikkelingslan- den :	34.17
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Zendingsgelastigden, enz.	
8,9	—	3,7	—	2,3	3,0	—	1,2	2. Contractuele kosten, enz.	
35,0	—	7,2	—	10,0	10,0	—	—	Bijdrage ten gunste van de Sahel (pro memorie).	34.18

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.19	Coopération universitaire, etc.	518,7	—	—	472,6	—	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	25,7	—	—	25,0	—	—
34.22	Recrutement d'experts multilatéraux, etc. (pour mémoire)	—	—	—	2,1	—	—
34.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc. ...	12,6	—	—	13,4	—	—
34.28	Contributions réfugiés de Palestine ...	7,0	—	—	7,0	—	—
34.29	Contributions protection des réfugiés.	11,0	—	—	23,5	—	—
34.30	Pertes de change, etc. (pour mémoire).	—	—	—	—	—	—
34.31	Commissions mixtes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Total pour les articles 34.	4 574,8	—	—	3 937,2	—	—
	Total pour le chapitre III.	4 585,3	—	—	3 948,8	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
à la sécurité sociale.

42.01	Versement à l'O.S.S.O.M. des primes de pensions à l'enseignement libre, etc. ...	18,0	—	—	18,0	—	—
42.02	Dotation au fonds de pensions complémentaires à l'enseignement libre, etc. ...	6,0	—	—	5,9	—	—
	Total pour les articles 42.	24,0	—	—	23,9	—	—

Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

44.01	Rémunérations du personnel et subventions-traitements, etc. ...	268,3	—	—	244,5	—	—
44.02	Autres dépenses écoles de régime belge, etc. ...	21,7	—	—	18,1	—	—
44.03	Arriérés de rémunérations des professeurs de l'ex-I.N.U.T.O.M., etc. (pour mémoire) .	—	—	—	—	—	—
	Total pour les articles 44.	290,0	—	—	262,6	—	—
	Total pour le chapitre IV.	314,0	—	—	286,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
396,9	—	212,0	—	131,2	209,0	—	—	Universitaire samenwerking, enz. ...	34.19
18,6	—	8,9	—	6,3	19,8	—	14,9	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamen- werking.	34.21
4,0	—	3,1	—	—	—	—	—	Aanwerving multilaterale deskundi- gen (<i>pro memorie</i>).	34.22
11,7	—	11,5	—	1,0	11,2	—	—	Opleidingscentra in de ontwikkelings- landen, enz.	34.25
6,0	—	6,0	—	—	5,0	—	0,4	Toelagen Palestijnse vluchtelingen ...	34.28
21,0	—	17,0	—	4,2	9,0	—	6,2	Toelagen bescherming vluchtelingen .	34.29
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Koersverliezen, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	34.30
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Gemengde commissies, enz. (<i>pro me- morie</i>).	34.31
3,738,4	—	2 744,9	—	472,4	2 218,2	—	853,3	Totaal voor de artikelen 34.	
3 749,3	—	2 750,5	—	477,9	2 223,8	—	854,8	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan de sociale zekerheid.

18,0	—	18,0	—	—	16,0	—	—	Storting aan de D.O.S.Z. van de pen- sioen-premies van het vrij onder- wijs, enz.	42.01
4,0	—	—	—	—	—	—	—	Dotatie aan het aanvullend pensioen- fonds van het vrij onderwijs, enz.	42.02
22,0	—	18,0	—	—	16,0	—	—	Totaal voor de artikelen 42.	

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

227,5	—	162,1	—	29,9	171,5	—	74,6	Bezoldigingen van het personeel en weddetoelagen, enz.	44.01
14,8	—	11,2	—	0,7	11,1	—	2,9	Andere uitgaven scholen, volgens Belgisch stelsel, enz.	44.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Achterstallige bezoldigingen van pro- fessors van het voormalig U.I.O.G. enz. (<i>pro memorie</i>).	44.03
242,3	—	173,3	—	30,6	182,6	—	77,5	Totaal voor de artikelen 44.	
264,3	—	191,3	—	30,6	198,6	—	77,5	Totaal voor hoofdstuk IV.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel, etc.	160,0	—	—	292,7	—	—
	Total pour le chapitre 01.	160,0	—	—	292,7	—	—
	Total pour la section III. — Coopération au Développement.	5 320,4	—	—	4 745,6	—	—

Section IV.

Politique scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
à l'étranger.

34.01	O.T.A.N.	10,0	—	—	9,2	—	—
34.03	Contributions à des organismes in- ternationaux établis en dehors du pays :						
	1. O.C.D.E.	7,7	—	—	7,0	—	—
	2. A.I.E.A.	15,4	—	—	13,4	—	—
	3. Fonds de l'Environnement des Na- tions Unies	10,8	—	—	10,0	—	—
		33,9	—	—	30,4	—	—
	Total pour les articles 34.	43,9	—	—	39,6	—	—
	Total pour le chapitre III.	43,9	—	—	39,6	—	—
	Total pour la section IV. — Politique scientifique.	43,9	—	—	39,6	—	—
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.	9 604,3	—	—	8 702,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁶⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4 197,2	—	3 105,2	—	518,3	2 566,0	—	948,2

Provisioneel krediet, enz. 01.01

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie III. —
Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie IV.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

8,4	—	7,4	—	—	7,0	—	—
6,0	—	4,5	—	1,0	3,6	—	8,8
11,4	—	9,7	—	—	8,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
17,4	—	14,2	—	1,0	12,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
7 663,4	—	5 973,8	—	901,2	5 144,9	—	1 283,4

N.A.V.O. 34.01

Bijdragen aan buiten het land geves-
tigde internationale instellingen : 34.031. O.E.S.O.
2. A.I.E.A.
3. Fonds voor Leefmilieu van de Ver-
enigde Naties.

Totaal voor de artikelen 34

Totaal voor hoofdstuk III.

Totaal voor sectie IV. —
Wetenschapsbeleid.Totaal voor Titel I. —
Lopende uitgaven.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section I.A.

Dépenses du Cabinet
« Affaires étrangères »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,0	—	—	0,9	—	—
	Total pour la section I.A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.	1,0	—	—	0,9	—	—

Section I.B.

A. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre
des Affaires étrangères
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet .	—	—	—	—	—	—
	Total pour A. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires étrangères.	—	—	—	—	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven
« Buitenlandse Zaken »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,3	—	0,2	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor sectie I.A. —
Kabinetsuitgaven
« Buitenlandse Zaken »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie I.B.

A. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor A. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken.

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

**B. — Dépenses du Cabinet
« Coopération
au Développement »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

**Achats de biens meubles
durables.**

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,2	—	—	0,4	—	—
	Total pour B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.	0,2	—	—	0,4	—	—
	Total pour la section I.B.	0,2	—	—	0,4	—	—

Section I.C.

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
du Commerce extérieur.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

**Achats de biens meubles
durables.**

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,5	—	—	0,8	—	—
	Total pour la section I.C. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	0,5	—	—	0,8	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

**B. — Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelings-
samenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor B. — Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

Totaal voor sectie I.B.

Sectie I.C.

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1,7	—	0,9	—	—	—	—	—
1,7	—	0,9	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor sectie I.C. —
Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01 O.C.D.E. (pour mémoire) — — — — — — —
Total pour le chapitre V. — — — — — — —

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Achats de machines, etc.	2,3	—	—	2,3	—	—
74.02	Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	9,0	—	—	9,6	—	—
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	37,0	—	—	39,3	—	—
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	3,6	—	—	4,2	—	—
	Total pour le chapitre VII.	51,9	—	—	55,4	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
à l'étranger.

83.01	Achats, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc.	—	70,0	70,0	—	48,4	48,4
	Total pour le chapitre VIII.	—	70,0	70,0	—	48,4	48,4

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie II.

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

—	—	—	—	—	—	0,1	—	O.E.S.O. (pro memorie)	53.01
—	—	—	—	—	—	0,1	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

2,3	—	0,7	—	1,3	1,1	—	1,3	Aankoop van machines, enz.	74.01
8,0	—	2,9	—	4,3	2,5	—	4,3	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
34,4	—	18,9	—	15,0	23,4	—	10,1	Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
3,8	—	1,3	—	0,7	2,3	—	1,4	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
48,5	—	23,8	—	21,3	29,3	—	17,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen
in het buitenland.

—	35,0	—	26,7	—	—	36,1	—	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz.	83.01
—	35,0	—	26,7	—	—	36,1	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Opérations internes.

03.01	Avances permanentes, etc.	17,5	—	—	15,0	—	—
	Total pour le chapitre 01.	17,5	—	—	15,0	—	—
	Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.	69,4	70,0	70,0	70,4	48,4	48,4

Section III.

Coopération
au Développement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01	Réalisation de projets, etc.	—	1 200,0	517,0	^(a) —	1 416,9	416,9
53.02	Contribution au P.N.U.D. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
53.03	Dotation au fonds d'aide alimen- taire	438,0	—	—	^(b) 365,0	—	—
53.04	Quote-part aux Fonds de la C.E.E., etc.	1 556,3	—	—	752,5	—	—
53.05	Intervention financière dans le ré- aménagement du Guest-House de Gabiho au Rwanda, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	81,0	—	—
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges, etc.	300,0	—	—	267,0	—	—
53.07	Aides spéciales d'urgence, etc.	100,0	—	—	40,0	—	—
53.08	Participation financière de la Belgi- que dans des actions multilatérales de coopération au développement ..	216,0	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre V.	2 610,3	1 200,0	517,0	1 505,5	1 416,9	416,9

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Article 53.01 = 835 247 285 francs. Article 53.03 = 250 000 000 de francs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

—	—	5,0	—	—	12,1	—	—
—	—	5,0	—	—	12,1	—	—
48,5	35,0	28,8	26,7	21,3	41,4	36,2	17,1

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

Bestendige verrichtingen, enz. ... 03.01

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie II. —
Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

Sectie III.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.								Totaal voor hoofdstuk V.
56,4	—	56,4	—	—	15,9	—	—	
—	—	—	—	—	212,5	—	—	53.01
225,0	—	225,0	—	—	180,0	—	—	53.02
648,8	—	648,8	—	—	654,3	—	—	53.03
—	—	—	—	—	—	—	—	53.04
—	—	—	—	—	—	—	—	53.05
—	—	—	—	—	—	—	—	53.06
—	—	—	—	—	—	—	—	53.07
930,2	—	930,2	—	—	1 062,7	—	—	53.08

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
⁽²⁾ Artikel 53.01 = 835 247 285 frank. Artikel 53.03 = 250 000 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
à l'enseignement libre.

64 01	Intervention dans les constructions de l'enseignement de régime belge (pour mémoire)	—	—	—	—	⁽³⁾ —	—
	Total pour le chapitre VI.	—	—	—	—	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Achats de machines, mobilier et de matériel à l'intervention de l'O.C.F.	0,6	—	—	0,6	—	—
74.03	Achats de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	1,5	—	—	0,8	—	—
74.04	Achats de moyens de transport ter- restre	0,2	—	—	0,2	—	—
	Total pour le chapitre VII.	2,3	—	—	1,6	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
à l'étranger.

83.01	Achats et construction d'immeubles pour sections belges de coopéra- tion (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
83.02	Contribution à l'A.I.D. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
83.03	Fonds spécial Banque asiatique de développement (pour mémoire) ...	—	—	—	⁽⁵⁾ 6,0	—	—
83.05	F.I.D.O.M.	50,0	—	—	⁽⁵⁾ 46,1	—	—
83.06	Contribution à la recherche agrono- mique internationale (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Article 64.01 = 22 464 000 francs.⁽⁶⁾ Article 83.03 = 19 000 000 de francs. Article 83.05 = 53 650 000 francs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

—	—	—	—	—	10,6	—	—
—	—	—	—	—	10,6	—	—
0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	0,3
0,5	—	0,4	—	0,2	0,1	—	0,1
—	—	—	—	—	0,2	—	—
1,0	—	0,7	—	0,3	0,7	—	0,4

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
Deelneming in de bouwwerken van het onderwijs naar Belgisch stelsel (<i>pro memoria</i>).	64.01
Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.	
Aankoop van machines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
Totaal voor hoofdstuk VII	

HOOFDSTUK VIII.
KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.	
Aankoop en bouw van gebouwen voor Belgische samenwerkingssec- ties (<i>pro memoria</i>).	83.01
Bijdrage aan de I.O.A. (<i>pro memoria</i>).	83.02
Speciaal Fonds Aziatische ontwikke- lingsbank (<i>pro memoria</i>).	83.03
O.I.O.	83.05
Bijdrage aan de internationale land- bouwnavorsing (<i>pro memoria</i>).	83.06

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ Artikel 64.01 = 22 464 000 frank.⁽⁶⁾ Artikel 83.03 = 19 000 000 frank. Artikel 83.05 = 53 650 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

83.07	Participation à des actions complémentaires en faveur du Zaïre, etc. (pour mémoire)	—	—	—	⁽⁵⁾ —	—	—
	Total pour le chapitre VIII.	50,0	—	—	52,1	—	—
	Total pour la section III. — Coopération au Développement.	2 662,6	1 200,0	517,0	1 559,2	1 416,9	416,9
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	2 733,7	1 270,0	587,0	1 631,7	1 465,3	465,3
	Total pour le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I+Titre II). •	12 338,0	1 270,0	587,0	10 334,2	1 465,3	465,3

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Article 83.07 = 46 100 000 francs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TERSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

								Deelneming aan de bijkomende acties voor Zaïre, enz. (<i>pro memorie</i>).	83.07
0,3	8,6	0,3	7,9	—	647,7	36,3	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
931,5	8,6	931,2	7,9	0,3	1 721,7	36,3	0,4	Totaal voor sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking.	
982,1	43,6	961,2	34,6	21,6	1 763,1	72,5	17,5	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
8 645,5	43,6	6 935,0	34,6	922,8	6 908,0	72,5	1 300,9	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. (Titel I+Titel II).	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
⁽²⁾ Artikel 83.07 = 46 100 000 frank.

Tableaux récapitulatifs.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	9 604,3	8 702,5	7 663,4	6 324,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4 003,7	3 097,0	1 025,7	1 779,9	Kapitaaluitgaven.
Total	13 608,0	11 799,5	8 689,1	8 104,8	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	111,5	52,9	7,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,3	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabellen.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	9 604,3	8 702,5	7 663,4	6 324,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4 003,7	3 097,0	1 025,7	1 779,9	Kapitaaluitgaven.
Total	13 608,0	11 799,5	8 689,1	8 104,8	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	111,5	52,9	7,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,3	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	9 604,3	8 702,5	6 875,0	6 428,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3 320,7	2 097,0	1 017,4	1 853,1	Kapitaaluitgaven.
Total	12 925,0	10 799,5	7 892,4	8 281,4	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	111,5	52,9	7,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,3	0,2	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

ANNEXE IV.

PREVISIONS BUDGETAIRES
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TABLE DES MATIERES.

	Pages.
1. Office belge du Commerce extérieur ...	2
2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer ...	6

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

BIJLAGE IV.

BEGROTINGSVOORUITZICHTEN
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel ...	2
2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid ...	6

1. Office belge du Commerce extérieur.
1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présomées — vermoede- lijke	1974 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Vente de bulletins de demande de renseignements de notoriété	3 450	2 700	2 413	Verkoop van aanvraagbulletins voor notoriteitsinlichtingen.	411.01
02	Vente de photocopies	275	225	242	Verkoop van fotocopieën	02
07	Produit de récupérations de dépenses exposées : a) à l'occasion de foires et expositions commerciales à l'étranger	27 750	26 941	27 507	Opbrengst van recuperaties van uitgaven opgelopen ter gelegenheid van : a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.	07
	b) à l'occasion de journées de contact.	3 000	1 600	1 513	b) trefdagen.	
08	Droits d'inscriptions aux concours de recrutement	75	50	—	Inschrijvingsrechten examens	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers : a) bons pour les restaurants et cafétarias du personnel. 2 700 b) récupérations diverses 1 845	4 545	2 700 1 420	1 858 1 670	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden : a) bons voor de restaurants en de cafetaria's van het personeel 2 700 b) diverse terugvorderingen 1 845	09
412.01	Abonnements et vente des publications éditées par l'O.B.C.E.	2 250	2 175	1 662	Abonnementen en verkoop publikaties van de B.D.B.H.	412.01
02	Publicité dans les publications de l'O.B.C.E.	2 123	3 030	1 765	Reclame in de publikaties van de B.D.B.H.	02
413.01	Intérêts sur placements	13	25	25	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		43 481	40 866	38 655	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier, de matériel, de machines et d'autos	100	100	8 000	Verkoop van meubilair, materieel, machines en auto's.	430.02
Totaux pour le chapitre 43.		100	100	8 000	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Récupération des prêts au personnel	102	225	125	Recuperatie van leningen aan het personeel.	444.04
05	Récupération des avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E. : a) foires et expositions commerciales à l'étranger 8 000 b) autres missions 6 750	14 750	10 750 4 500	5 393 5 745	Recuperatie van de voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H. : a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland 8 000 b) andere missies 6 750	05
06	Récupération des avances pour compte de tiers	4 500	3 500	3 699	Recuperatie van de voorschotten voor rekening van derden.	06
Totaux pour le chapitre 44.		19 352	18 975	14 962	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus (crédit annuel à charge du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement)	460 000	390 000	(¹) 351 502	Tussenkost van de Staat niet terugvorderbaar (jaarlijks krediet ten laste van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		460 000	390 000	351 502	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		522 933	449 941	413 119	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

(¹) Y compris 25 091 000 francs sur les crédits provisionnels en matière d'indexation et de programmation sociale.

(¹) Inbegrepen 25 091 000 frank op de provisionele kredieten inzake indexatie en sociale programmatie.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présumées — vermoede- lijke	1974 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03.	Fonds en souffrance	6 000	4 500	5 170	Liggende gelden	490.03
04	Subsides du Fonds du Commerce exté- rieur :				Toelagen van het Fonds voor de Buiten- landse Handel :	04
a)	prix du Ministre du Com- merce extérieur 4 000		2 500	(¹) 4 265	a) prijzen van de Minister van Buitenlandse Handel 4 000	
b)	autres subsides éventuels (pour mémoire) —	4 000	—	(²) 1 845	b) eventuele andere toelagen (pro memorie) —	
05	Autres subsides éventuels (pour mémoire).	—	—	540	Eventuele andere toelagen (pro memo- rie).	05
Totaux pour le chapitre 49.		10 000	7 000	11 820	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		532 933	456 941	424 939	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

(¹) Dont 49 757 francs de solde au 31 décembre 1973, reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1974.

(²) Solde de 1 844 623 francs au 31 décembre 1973, reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1974.

(¹) Waarvan 49 757 frank saldo op 31 december 1973, opnieuw overgebracht op 1 januari 1974.

(²) Saldo van 1 844 623 frank op 31 december 1973, opnieuw overgebracht op 1 januari 1974.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 prévues — voorzien	1974 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations (fonctions du cadre) . . .	146 621	130 448	119 725	Bezoldigingen (kaderfuncties)	511.01
02	Rémunérations (personnel de complé- ment)	1 621	1 018	953	Bezoldigingen (aanvullend personeel) . . .	02
03	Charges de pensions	1 398	665	499	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales légales	30 350	26 418	23 057	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	18 877	16 177	16 825	Buitenwettelijke sociale lasten	05
06	Service social	6 445	6 036	4 400	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	117	100	121	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles . .	1 295	1 279	1 133	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	13 734	11 639	10 704	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
10	Contrôle sanitaire	20	20	16	Medisch toezicht	10
512.01	Jetons de présence des administrateurs . .	109	100	75	Zitpenningen der beheerders	512.01
02	Allocations aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière . .	150	200	72	Toelagen voor de leden van de jury's van de wervings- en loopbaanexamens . . .	02
03	Vacations du reviseur	88	60	71	Vacaties van de reviseur	03
513.01	Réceptions	1 172	600	761	Recepties	513.01
02	Déplacements (y compris bagages et assu- rances)	12 096	8 185	8 989	Verplaatsingen (bagage en verzekeringen inbegrepen)	02
Totaux pour le chapitre 51.		234 093	202 945	187 401	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux	26 016	22 857	18 735	Huur der lokalen	521.01
02	Location de mobilier, de matériel et de machines	3 413	2 909	2 800	Huur van meubilair, materieel en machi- nes	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	12 393	9 905	13 327	Onderhoud, herstel en inrichting der lokalen	03
04	Entretien, réparation et aménagement du mobilier, du matériel, des machines et des autos (y compris l'essence)	2 399	2 200	2 280	Onderhoud, herstel en inrichting van het meubilair, het materieel, de machines en de auto's (benzine inbegrepen) . . .	04
05	Assurances	294	270	292	Verzekeringen	05
07	Electricité, gaz, mazout et eau	10 131	10 120	10 505	Elektriciteit, gas, stookolie en water . . .	07
522.01	Frais de bureau	25 157	18 338	16 484	Bureaunkosten	522.01
526.03	Expédition et réception de colis, manu- tention, déménagement et entreposage (sauf bagages et valeurs, y compris taxes, assurances et douane)	100	418	80	Verzending en ontvangst van colli, behan- deling, verhuizing en opslag (behalve bagages en waarden, inclusief taksen, verzekeringen en douane)	526.03
05	Collaborations et interventions diverses . .	13 812	3 453	3 143	Medewerkingen en diverse tussenkomsten .	05
06	Travaux et services d'intérimaires (hors des fonctions du cadre)	4 279	3 925	4 484	Werken en diensten van hulp personeel (buiten de kaderfuncties)	06
Totaux pour le chapitre 52.		97 994	74 395	72 130	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Stagiaires étrangers dans l'industrie belge .	1 736	1 305	872	Buitenlandse stagiairs in de Belgische nijverheid	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) information et propagande b) foires et expositions commerciales à l'étranger c) enquêtes de notoriété d) documentation non inventoriée	40 003 113 540 4 359 8 090	30 000 109 628 4 070 5 080	30 740 88 450 3 986 4 230	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) voorlichting en propaganda b) jaarbeurzen en handelstentoonstel- lingen in het buitenland c) notoriteitsonderzoeken d) niet-geinventariseerde documentatie .	533.01
534.02	Non-valeurs (apurement des créances irré- couvrables)	200	125	147	Kwade posten (aanzuivering van de onin- bare schuldvorderingen)	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		167 928	150 208	128 425	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel	2 000	2 000	8 195	Meubilair en materieel	550.02
03	Machines	1 082	1 082	838	Machines	03
05	Véhicules automobiles	400	429	94	Autovoertuigen	05
07	Documentation inventoriée	186	132	69	Geinventariseerde documentatie	07
Totaux pour le chapitre 55.		3 668	3 643	9 196	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 prévues — voorzien	1974 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Prêts au personnel	(¹) —	—	—	Leningen aan het personeel	560.07
08	Avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E. :				Voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H. :	08
	a) foires et expositions com- merciales à l'étranger (¹) ...		10 750	5 393	a) jaarbeurzen en handelsten- toonstellingen in het buiten- land (¹)	8 000
	b) autres missions (¹) ...	(¹) 14 750	4 500	5 745	b) andere missies (¹) ...	6 750
09	Avances pour compte de tiers ...	(¹) 4 500	3 500	3 699	Voorschotten voor rekening van derden.	09
	Totaux pour le chapitre 56.	19 250	18 750	14 837	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	522 933	449 941	411 989	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
	(Dépenses pour ordre.)				(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance	(²) 6 000	4 500	5 170	Aanwending van de liggende gelden	590.03
04	Affectation des subsides du Fonds du Commerce extérieur :				Aanwending van de toelagen van het Fonds voor Buitenlandse Handel :	04
	a) prix du Ministre du Commerce extérieur	(²) 4 000	2 500	3 231	a) prijzen van de Minister van Buiten- landse Handel.	
	b) autres subsides éventuels (pour mémoire)	(²) —	—	—	b) eventuele andere toelagen (pro memorie).	
05	Autres subsides éventuels (pour mémoire).	(²) —	—	224	Eventuele andere toelagen (pro memorie).	05
	Totaux pour le chapitre 59.	10 000	7 000	8 625	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	532 933	456 941	420 614	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(¹) Crédit non limitatif, toujours intégralement compensé par sa contrepartie en recettes.

(²) Crédit non limitatif à concurrence du montant de la recette préalable dont il est la contrepartie.

(¹) Niet limitatief krediet, altijd integraal vereffend door zijn tegenwaarde in ontvangsten.

(²) Niet limitatief krediet, ten belope van het bedrag van de voorafgaande ontvangst, waarvan dat krediet de tegenwaarde is.

2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer.
2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présumées — vermoede- lijke	1974 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit des réassurances	2 600	2 600	1 610	Opbrengst van de herverzekeringen ...	411.03
04	Produit des prestations (Maison de Cure et Service médical)	8 975	8 350	8 172	Opbrengst van de verstrekkingen (Kuur- huis en Medische dienst).	04
05	Récupération de paiements indus	8 500	6 500	8 462	Vordering van niet verschuldigde beta- lingen.	05
07	Produits des cotisations et des redevances.	915 000	964 251	928 296	Opbrengst van bijdragen en retributies ...	07
09	Récupération de frais exposés pour comp- te de tiers	17 070	12 518	15 247	Invoering van uitgaven betaald voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur dépôts à vue et à court terme	12 000	12 000	31 791	Interesten op deposito's op zicht en op korte termijn.	413.01
02	Revenus du portefeuille titres	493 179	406 580	389 596	Opbrengst van de effectenportefeuille ...	02
03	Bonis sur opérations de placements ...	5 302	3 299	25 105	Boni op beleggingen	03
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	7 100	5 400	4 067	Interesten op hypothecaire leningen ...	04
05	Revenus des investissements immobiliers.	546 716	465 471	432 707	Opbrengst van onroerende investeringen.	05
06	Intérêts sur prêts sociaux	480	300	368	Interesten op sociale leningen	06
08	Intérêts sur prêt tunnel routier	9 179	10 015	11 530	Interesten op lening wegtunnel	08
414.05	Recettes accidentelles diverses	10 667	9 585	11 231	Allerhande toevallige ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41.		2 036 768	1 906 869	1 868 182	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier de bureau	1	1	2	Kantoormeubelen	430.02
04	Matériel de bureau	1	1	143	Kantooruitrusting	04
Totaux pour le chapitre 43.		2	2	145	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	ventes ou remboursements de titres en portefeuille	202 323	50 950	510 712	a) verkoop of terugbetaling van effek- ten in portefeuille.	
b)	remboursements prêts hypothécai- res	11 600	11 000	8 630	b) terugbetaling van hypothecaire lenin- gen.	
c)	investissements immobiliers	153 070	153 070	(¹) 183 845	c) onroerende goederen.	
d)	prêts sociaux	900	700	755	d) sociale leningen.	
e)	intérêts Fonds de reconstitution Ber- laimont	62 254	52 054	41 188	e) interesten op het Fonds voor vor- ming van de verkoopprijs Berlai- mont.	
f)	remboursement prêt tunnel routier.	12 780	11 944	11 163	f) inlossing lening wegtunnel.	
Totaux pour le chapitre 44.		442 927	279 718	756 293	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (pour mémoire) ...	—	—	258 894	Rijkstegemoetkoming (pro memorie) ...	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		—	—	258 894	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		2 479 697	2 186 589	2 883 514	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Versements de garanties	340	145	285	Stortingen van borgtochten	490.01
03	Fonds en souffrance	25 000	20 000	14 184	Liggende gelden	03
06	Recettes revenant à la gestion « Soins de santé fonctionnaires »	78 000	69 500	71 607	Ontvangsten toekomend aan het beheer « Geneeskundige verzorging functiona- rissen ».	06
07	Recettes revenant au Fonds spécial « OTRACO »	16 000	16 300	16 313	Ontvangsten toekomend aan het Bijzon- der Fonds « OTRACO ».	07
Totaux pour le chapitre 49.		119 340	105 945	102 389	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		2 599 037	2 292 534	2 985 903	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

(¹) Le montant de 183 845 000 francs inscrit sous l'article 444.02 —
littéra C — Réalisations de placements — investissements immobiliers
— comprend une somme de 30 775 000 francs représentant le produit
de la vente d'immeubles appartenant à l'Office et figurant au compte
d'exécution du budget de 1974 sous l'article 430.01 Immeubles.

(¹) Het bedrag van 183 845 000 voorkomende onder artikel 444.02 —
littéra C — Realisatie van beleggingen en onroerende investeringen —
bevat een som van 30 775 000 frank — zijnde de opbrengst van de
verkoop van aan de Dienst toebehorende gebouwen en die voorkomen
in de rekening « uitvoering van de begroting » 1974 onder artikel 430.01
Gebouwen.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article per artikel	1975 prévues voorzien	1974 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	120 006	101 318	91 462	Bezoldigingen van het personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	5 360	2 824	1 878	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions	1 410	1 055	623	Pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	5 954	5 175	3 977	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving.	04
05	Charges sociales extra-légales — Interven- tion patronale	573	530	353	Extra-wettelijke sociale lasten — Patro- nale bijdragen.	05
06	Service social	589	502	446	Sociale Dienst	06
07	Dépenses en faveur du personnel autres que celles figurant à l'article 511.06 Ser- vice social	1 480	1 480	1 069	Uitgaven ten bate van het personeel die niet voorkomen onder artikel 511.06 Sociale Dienst.	07
10	Honoraires forfaitaires	606	2 958	2 516	Vaste erelonen	10
512.01	Administrateurs	600	600	367	Administrateurs	512.01
02	Membres de commissions	209	209	85	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	286	253	240	Rijkscontrole	03
513.01	Frais de représentation	150	150	80	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	1 000	920	468	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		138 223	117 974	103 564	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.02	Location de matériel et de mobilier	3 980	3 488	1 379	Huur van uitrusting en meubilair	521.02
03	Entretien et réparation des locaux	5 800	5 164	4 418	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	3 900	3 180	2 472	Onderhoud en herstel van uitrusting en meubilair.	04
05	Assurances	150	150	101	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	5	5	1	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation	2 005	1 733	1 378	Konsumptieprodukten	07
09	Divers	500	50	485	Varia	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques : a) frais de banque et C.C.P. b) autres que sub a)	2 800 5 770	2 050 4 843	1 971 4 473	Allerhande kantooronkosten : a) bank- en girokosten. b) andere dan sub a).	522.01
524.01	Frais de justice et divers	500	500	234	Gerechtskosten en diverse	524.01
526.03	Frais de transport	175	100	107	Vervoerkosten	526.03
05	Assurances pour responsabilité civile	35	35	19	Verzekeringen voor burgerlijke aansprake- lijkheid.	05
06	Assurance contre vol (titres et espèces)	75	75	58	Verzekering tegen diefstal (effekten en speciën).	06
07	Travaux divers exécutés par des tiers	400	400	295	Allerlei door derden uitgevoerde werken.	07
528.01	Dépenses d'exploitation de la Maison de Cure et du Service médical	1 530	1 530	1 125	Werkingskosten van het Kuurhuis en van de Medische Dienst.	528.01
Totaux pour le chapitre 52.		27 625	23 303	18 516	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) Fonds des pensions (rentes, capi- taux) b) Fonds de solidarité et de péréqua- tion (allocations, etc.) c) Fonds des invalidités (indemnités, allocations, rentes, soins)	(¹) 377 000 1 205 000 (¹) 263 000	(¹) 323 400 1 207 300 (¹) 279 700	326 179 883 000 221 346	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) Pensioenfondsen (renten, kapitalen). b) Solidariteits- en perequatiefondsen (uit- keringen, enz.). c) Invaliditeitsfondsen (vergoedingen, uit- keringen, renten, verzorging).	533.01
02	Frais d'expertises prescrites par les méde- cins examinateurs	470	400	391	Toelichtingsonderzoeken voorgeschreven door de advizerende geneesheren.	02
03	Primes de réassurance	(¹) 8 800	(¹) 8 000	8 646	Herverzekeringspremies	03
534.01	Ristournes et non-valeurs	(¹) 25 000	(¹) 10 000	21 844	Restorno's en kwade posten	534.01
535.02	Courtages, malis sur ventes de titres	200	200	6	Makelaarslonen, mali op effectenverkoop.	535.02
05	Frais relatifs aux immeubles gérés : a) Berlaumont et Quatre-Bras b) autres immeubles	10 359 11 889	9 228 9 520	4 106 7 831	Kosten aan geadmireerde gebouwen : a) Berlaumont en Quatre-Bras. b) andere gebouwen.	05
07	Paiements d'intérêts sur fonds gérés par l'Office	(¹) 78 254	(¹) 68 354	(²) 58 162	Betalingen van interesten op de door de Dienst beheerde fondsen.	07
Totaux pour le chapitre 53.		1 979 972	1 916 102	1 531 511	Totalen voor hoofdstuk 53.	

(¹) Crédit non limitatif.(²) Le montant de 58 162 000 francs, inscrit sous l'article 535.07, comprend une somme de 661 000 francs, figurant au compte d'exécution du budget de 1974 à l'article 535.06 — Paiement d'intérêts sur dépôts. Aucun crédit n'est prévu sous cet article aux budgets de 1975 et 1976.(¹) Niet beperkend krediet.(²) Het bedrag van 58 162 000 frank, uitgetrokken onder artikel 535.07, bevat een som van 661 000 frank die op de rekening « uitvoering van de begroting » van 1974 voorkomt onder artikel 535.06 — Betaling van interesten op deposito's. Op dit artikel werd geen krediet uitgetrokken op de begrotingen van 1975 en 1976.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article per artikel	1975 prévues voorzien	1974 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	325	325	325	Meubilair	550.02
04	Matériel	1 100	1 100	800	Uitrusting	04
07	Bibliothèque	95	95	50	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		1 520	1 520	1 175	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve	(¹) 300 000	(¹) 100 000	1 213 007	Consolidatie reservefondsen	560.05
Totaux pour le chapitre 56.		300 000	100 000	1 213 007	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		2 447 340	2 158 899	2 867 773	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.01	Remboursement de garanties	300	100	252	Terugbetaling van borgtochten	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	25 000	20 000	25 744	Aanwending van liggende gelden	03
06	Dépenses afférentes à la gestion « Soins de santé fonctionnaires »	78 000	69 500	70 640	Uitgaven voor het beheer « Geneeskundige verzorging functionarissen »	06
07	Paielements pour compte du Fonds spécial « OTRACO »	27 000	18 000	16 117	Betalingen voor rekening van het Bijzon- der Fonds « OTRACO »	07
Totaux pour le chapitre 59.		130 300	107 600	112 753	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		2 577 640	2 266 499	2 980 526	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(¹) Crédit non limitatif.(¹) Niet beperkend krediet.